

Article: 23408

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Verweis im Amtsblatt der Europäischen Union)

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre vor der Verwendung der PSA sorgfältig durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDLICHER persönlichen Schutzausrüstung bei der Weitergabe beizufügen bzw. dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck darf dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Dieses Kleidungsstück entspricht den europäischen Normen: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 Stufen A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 mit UPF 40+ und EN 61482:2020 Klasse 1 und ATPV, veröffentlicht vom CEN Europäisches Komitee für Normung, harmonisiert durch Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, erhältlich bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name und Anschrift der benannten Stelle, die die Konformitätsbewertung durchgeführt, die Qualitätssicherung übernommen und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland

EU-Identifikationsnummer: 0598

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Material Zusammensetzung:

60% Modacryl, 39% Baumwolle, 1% Karbon

Internationale Pflegesymbole:



Anwendung und Erklärung der Piktogramme:



EN 13758-2:2003 + A1:2006



EN ISO 20471:2013 + A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 F1

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Diese Kleidung ist zum Schutz vor der Einwirkung von UV-Strahlung der Sonne konzipiert und bietet Sonnenschutz vor UV-A und UV-B. Der UV-Schutzfaktor (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Nur die bedeckten Körperteile sind geschützt. Der Schutz kann durch Tragen, Dehnung oder bei Nässe nachlassen.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = Mindestfläche des sichtbaren Materials: Hintergrundmaterial und reflektierendes Material (Klasse 3 ist die höchste Klasse). Die richtige Schutzklasse finden Sie auf dem Etikett Ihres Artikels.

EN 1149-5:2018: Dieses Kleidungsstück wurde entwickelt, um Entladungen statischer Elektrizität zu verhindern. Dieses Kleidungsstück schützt nicht vor Netzspannungen und bietet dem Träger auch keinen Schutz in sauerstoffangereicherten Umgebungen.

EN ISO 11612:2015: Das Kleidungsstück entspricht der Norm EN ISO 11612. Gemäß dieser Norm ist der Träger vor kurzem Kontakt mit Flammen und Spritzern von geschmolzenem Metall geschützt, sowie eingeschränktem Schutz vor Konvektion, Strahlung und Kontaktwärme.

A1: Außenmaterialien geprüft auf Flammenausbreitung nach EN15025 Verfahren A (Oberflächenentzündung).

A2: Außenmaterialien geprüft auf Flammenausbreitung nach EN15025 Verfahren B (Kantenzündung).

Bn: Konvektionswärmeübertragung: drei Stufen, wobei 1 die niedrigste ist

Cn: Strahlungswärmeübertragung: vier Stufen, wobei 1 die niedrigste ist

Dn: Spritzer aus geschmolzenem Aluminium: drei Stufen, wobei 1

die niedrigste ist

En: Spritzer aus geschmolzenem Eisen: drei Stufen, wobei 1 die niedrigste ist

Fn: Kontaktwärme: drei Stufen, wobei 1 die niedrigste ist.

Hinweis: Wenn n gleich 0 ist, bietet die Kleidung keine Schutz für dieses besondere Eigentum.



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens. Diese Norm ist für Schutzkleidung bei elektrotechnischen Arbeiten mit Lichtbogen Gefahren bei Nieder-/Mittelspannung vorgesehen.

Nutzungsbeschränkungen:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Nur die bedeckten Körperteile sind geschützt. Der Schutz kann durch Tragen, Dehnung oder Nässe nachlassen.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Die schützende Warnwirkung ist nicht gegeben, wenn die Kleidung offen getragen wird. Das Tragen anderer Kleidungsstücke oder bestimmter Ausrüstungsgegenstände oder Accessoires kann die Sichtbarkeit verringern. Achten Sie darauf, dass diese weder die reflektierenden noch die fluoreszierenden Bereiche verdecken. Werden an der Warnschutzbekleidung eigenmächtige Veränderungen (z. B. Kürzen von Ärmeln oder Beinen) vorgenommen, entspricht diese nicht mehr der EN ISO 20471:2013 + A1:2016 und muss durch eine neue Warnschutzbekleidung ersetzt werden. Bitte überprüfen Sie Ihr Kleidungsstück vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass es in gutem Zustand, nicht verschmutzt und ohne Mängel ist.

EN 1149-5:2018: Diese persönliche Schutzausrüstung muss zusätzlich zur kompletten Schutzkleidung (Jacke + Hose) getragen werden, um angesammelte elektrostatische Ladungen abzuleiten (z. B. Konformität mit EN1149-5). Eine Erdung des Trägers ist entweder über die Schuhe oder ein anderes geeignetes System erforderlich (der Widerstand zwischen Person und Erde muss beim Tragen geeigneter Schuhe unter 10 Ω liegen). Diese Kleidung ist nicht zum Tragen in sauerstoffreichen Bereichen (insbesondere in abgeschlossenen Bereichen) geeignet – wenden Sie sich in diesen Fällen bitte an die für die Sicherheit verantwortliche Person. Das Design der Kleidung sieht eine Abdeckung aller Metallteile vor, um die Entstehung von Funken zu vermeiden. Sie müssen daher darauf achten, dass beim Tragen keine Metallelemente freiliegen (achten Sie z. B. beim Tragen eines Gürtels darauf, dass dieser keine Metallschnalle hat). Achten Sie außerdem darauf, dass die Kleidung unter allen Umständen alle darunter liegenden Kleidungsstücke bedeckt (z. B. beim Bücken). Die elektrostatischen Ableitungseigenschaften der Kleidung können durch ihre Verwendung, Pflege und eventuelle Verschmutzung beeinflusst werden. Sie müssen Ihre Kleidung daher regelmäßig auf diese Eigenschaften überprüfen oder überprüfen lassen. Die Schutzkleidung darf unter keinen Umständen geöffnet oder ausgezogen werden, wenn Sie sich in einer explosiven oder entzündbaren Atmosphäre befinden oder mit entzündlichen oder explosiven Stoffen umgehen. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist zum Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 und EN 60079-10-2) vorgesehen, in denen die Mindestzündenergie jeder explosiven Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des verantwortlichen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1) getragen werden. Die elektrostatisch ableitende Leistung der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Wäsche und mögliche Verunreinigung beeinträchtigt werden.

EN ISO 11612:2015: Bei Spritzern von geschmolzenem Metall den Arbeitsbereich verlassen und das Kleidungsstück vorsichtig ausziehen. Dabei darauf achten, dass das geschmolzene Metall nicht mit der Haut in Berührung kommt. Je nach Beschädigung sollte das Kleidungsstück entweder gereinigt oder recycelt werden. Bitte beachten Sie, dass das Kleidungsstück bei Kontakt mit geschmolzenem Metall möglicherweise nicht vor allen Verbrennungen schützt, wenn es direkt auf der Haut getragen wird. Es ist nicht möglich, alle schweißspannungsführenden Teile einer Lichtbogenschweißanlage vor direktem Berühren zu schützen.

Die flammhemmenden Eigenschaften dieses Kleidungsstücks lassen nach, wenn das Kleidungsstück durch brennbares Material (z. B. Öl, Schmutz) verunreinigt wird. Nässe in Form von Feuchtigkeit und Schweiß verringert die elektrische Isolierwirkung von Schweißkleidung.

Ein erhöhter Sauerstoffgehalt in der Luft verringert den Flammenschutz der Schweißkleidung. Seien Sie besonders vorsichtig beim Schweißen in geschlossenen

Räumen, in denen die Atmosphäre mit Sauerstoff angereichert werden kann.

EN 61482-2:2020: Zum Schutz des gesamten Körpers muss die Schutzkleidung geschlossen getragen werden und es muss andere geeignete Schutzausrüstung (Helm mit Gesichtsschutz, Schutzhandschuhe und Schuhwerk (Stiefel)) verwendet werden. Es dürfen keine Kleidungsstücke wie Hemden, Unter- oder Unterbekleidung getragen werden, die bei Lichtbogeneinwirkung schmelzen und aus z. B. Polyamid-, Polyester- oder Acrylfasern bestehen. Die Kleidung ist nicht als elektrisch isolierende Schutzkleidung vorgesehen und bietet keinen Schutz gegen Stromschläge. Reinigungs- und Reparaturanweisungen (z. B. Warnung: Risse dürfen nicht vom Benutzer repariert werden; ein brennbarer (nicht flammfester) Faden oder ein wärmeaktivierbares Teil, das wahrscheinlich schmilzt, wäre bei Flammeneinwirkung sehr gefährlich).

Allgemeine Produktverwendung:

Um Leitfähigkeit zu gewährleisten, ist Kontakt zwischen dem Kleidungsstück und der Haut des Trägers erforderlich. Bitte achten Sie darauf, dass das Kleidungsstück möglichst geschlossen getragen wird. Überprüfen Sie das Kleidungsstück vor jedem Tragen auf Beschädigungen. Regelmäßige Kontrollen auf Beschädigungen, Beschädigungen dieses Kleidungsstücks (z. B. Löcher und Risse) verringern wahrscheinlich den Schutz, den es bietet. Verunreinigungen mit Substanzen können die flammhemmende Wirkung des Gewebes verringern oder aufheben und können sich entzünden. Dieses Kleidungsstück sollte regelmäßig und gemäß den Pflegehinweisen gereinigt und nach jeder Reinigung überprüft werden. Hinweis: Waschen bei niedrigeren Temperaturen verbessert die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks wird auch von der Art und Menge des verwendeten Waschmittels beeinflusst.

Haftungsausschluss:

Die Helmut Feldtmann GmbH haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch dieses Kleidungsstückes oder durch Nichtbefolgen der Anweisungen zur ordnungsgemäßen Pflege und zum Tragen dieses Kleidungsstückes entstehen.

Hinweise zur Lagerung und Entsorgung:

Lagern Sie das Produkt stets sauber und trocken, möglichst staubfrei und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung. Hohe Temperaturen, Licht und Staub schädigen die Materialien und verringern ihre Schutzeigenschaften. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Vorschriften.

Allgemeine Informationen:

Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDER persönlichen Schutzausrüstung beizugeben, die an den Empfänger weitergegeben oder übergeben wird. Zu diesem Zweck darf dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

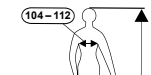
Bedeutung der Markierungen:

 Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.

 Das Symbol zeigt an, dass vor Gebrauch die Informationen des Herstellers gelesen werden müssen.

 Hersteller der PSA

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

 Mithilfe des Größensymbols können Sie die richtige Größe Ihrer Kleidung auswählen.

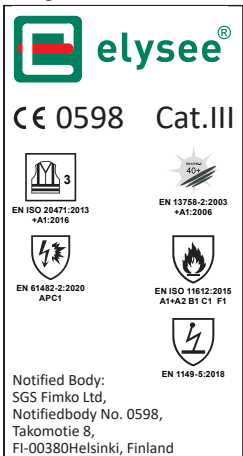


Name und Anschrift des Herstellers, Kontaktadresse für weitere Fragen:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finnland



Article: 23408

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016, Annex II, Section 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union)

WARNING: Please read this information leaflet carefully before using the PPE. You are obliged to enclose this information leaflet with ANY personal protective equipment when passing it on or hand it over to the recipient. For this purpose, this sheet can be reproduced without restriction.

This garment complies with European standards:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 levels A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 with UPF 40+ and EN 61482-2:2020 class 1 and ATPV, published by CEN European Committee for Standardization, harmonized by publication in the Official Journal of the European Union, available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Name and address of the notified body who carried out the conformity assessment, took responsibility of quality assurance and issued the EU-type examination certificate:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
EU identification number: 0598

The EU declaration of conformity can be found at:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Material (fabric) composition:

60% modacrylic, 39% cotton, 1% carbon

International care symbols:



Application and key of the pictograms:



EN 13758-2:2003
+A1:2006

EN 13758-2:2003 + A1:2006: This clothing is designed to offer protection against exposure to solar UV radiation, it provides UV-A and UV-B sun protection. The ultraviolet protection factor (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Only those parts of the body that are covered are protected. Protection may be reduced through wearing, during stretching or when wet.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimum area of visible material: background material and reflective material (Class 3 is the highest class). You can find the correct protection class on the label of your item.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: This garment is designed to prevent discharges of static electricity. This garment protect does not protect against main voltages nor does it offer, the wearer in oxygen-enriched environments.



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

EN ISO 11612:2015: The garment complies with standard EN ISO 11612. According to this standard, the wearer is protected against short contact with flame and splashes of molten metal, limited protection against convection, adiation and contact heat.

- A1: outer materials tested on flame spread in accordance with EN15025 procedure A (surface ignition).
A2: outer materials tested on flame spread in accordance with EN15025 procedure B (edge ignition).
Bn: convection heat transfer: three levels, 1 being the lowest
Cn: radiant heat transfer: four levels, 1 being the lowest
Dn: molten aluminium splatter: three levels, 1 being the lowest
En: molten iron splatter: three levels, 1 being the lowest
Fn: contact heat: three levels, 1 being the lowest.
Note: When n equals 0, the clothing does not offer any protection for this particular property.



EN 61482-2:2020
APC1

EN 61482-2:2020: Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc. This standard is intended for protective clothing used for electrical-technical work with electric arc hazards at low/medium voltages.

Restiction of use:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Only those parts of the body that are covered are protected. Protection may be reduced through wearing, during stretching or when wet.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: The protective warning effect is not given if the clothing is worn open. Wearing other garments or certain equipment or accessories may reduce the visibility. Ensure that none of these cover the reflective or the fluorescent areas. If unauthorized alterations (e.g. shortening sleeves or legs) are made to the high visibility garment, the garment will no longer meet EN ISO 20471:2013 + A1:2016 and must be replaced with a new high visibility garment. Please inspect your garment before each use to make sure it is in good condition, not soiled and without any defects.

EN 1149-5:2018: This Personal Protective Equipment must be worn in addition to a full outfit (jacket + trousers to evacuate accumulated electrostatic charges (e.g. compliance EN1149-5). A grounding of the carrier is required by either the shoes or by other suitable system (the resistance between the person and the land must be under 10 Ω by wearing suitable footwear). This clothing is not suitable to be worn in oxygen-rich areas (particularly sealed areas) – please contact the person responsible for safety in those cases. The design of the outfit has provided for cover of all metal parts in order to avoid the creation of sparks. You must therefore make sure not to leave any metal elements exposed when wearing it (e.g. when wearing a belt, make sure it does not have a metal buckle). Also, make sure that the outfit covers any and all clothing underneath under all circumstances (for example when bending over). The electrostatic conduction properties of the clothing can be influences by its use, maintenance and any contamination. You must therefore check your outfit or have it checked for those properties on a regular basis. Under no circumstance may the protective clothing be opened or taken off while in an explosive or inflammable atmosphere or when handling Inflammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2 in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

EN ISO 11612:2015: If splashed by molten metal, exit the work area and remove the garment carefully, ensuring the molten metal does not come into contact with skin. Depending on damage, the garment should either be cleaned or recycled. Please note that when in contact with molten metal, the garment may not protect against all burns when worn directly against the skin. It is impossible to protect all welding voltage carrying parts of arc welding installations against direct contact.

This garment's flame-retardant properties will diminish if the garment is contaminated by flammable material (e.g., oil, dirt). Wetness, in the form of humidity and perspiration, will diminish the electrical insulation effect of garments designed for welding.

An increase in the air's oxygen content will reduce the welding garment's protection against flame. Be especially attentive when welding in confined spaces where the atmosphere could become enriched with oxygen.

EN 61482-2:2020: For full body protection, the protective clothing shall be worn in the closed state and other suitable protective equipment (helmet with protective face screen, protective gloves and Footwear (boots)) shall be used. No garments, like shirts, undergarments or underwear should be used which melt under arc exposures, made of e.g. polyamide, polyester or acryl fibres. Clothing is not intended to be used as electrical insulating protective clothing and does not provide protection against electrical shock. Cleaning and repair instructions (e.g. warning: tears should not be repaired by user; a flammable (not flameproof) thread or heat-reactivable

piece likely to melt would be very dangerous in the event of exposure to flame).

Generell product use:

To ensure conductivity, contact between the garment and the wearer's skin is necessary. Please ensure that, as much as possible, the garment is worn closed. Check the garment for damage before each wear. Regular checks on damage, damage to this garment (e.g., holes and tears) will likely diminish the protection it provides. Contamination with substances may reduce or eliminate the flame retardant performance of the fabric and may ignite. This garment should be cleaned regularly and according to the care information and should be checked after every cleaning. Note: washing at lower temperatures will improve the service life of the garment. The garment's service life is also affected by the type and amount of detergent used.

Disclaimer:

Helmut Feldtmann GmbH is not liable for damages that result from the improper use or the abuse of this garment or as a result of not following instructions concerning proper maintenance and wear.

Storage and disposal instructions:

Always store the product clean and dry, preferably dust-free and away from direct sunlight.

High temperatures, light and dust damage the materials and reduce their protective properties. Disposal of the product depends on local regulations.

General information:

You are obliged to enclose this information brochure with ANY personal protective equipment that is passed on or handed over to the recipient.

For this purpose, this sheet may be reproduced without restriction.

Meanings of markings:



The CE marking certifies that the product complies with the applicable requirements of the Regulation (EU) 2016/425.



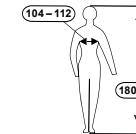
The symbol indicates that the manufacture's information must be read before use.



Manufacturer of PPE



The date clock shows the date of manufacture (month/year).



The size symbol allows you to choose the right size of your clothing.



CE 0598 Cat.III



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 61482-2:2020
APC1



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1



EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland

Manufacturer, contact address for further questions:

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®

Article: 23408

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016, annexe II, section 1.4. (Référence au Journal officiel de l'Union européenne)

ATTENTION : Veuillez lire attentivement cette notice d'information avant d'utiliser l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette notice d'information à TOUT équipement de protection individuelle lorsque vous le transmettez ou le remettez au destinataire. A cet effet, cette fiche peut être reproduite sans restriction.

Ce vêtement est conforme aux normes européennes: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 niveaux A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 avec UPF 40+ et EN 61 482:2018 classe 1 et ATPV, publiées par le Comité européen de normalisation CEN, harmonisées par publication au Journal officiel de l'Union européenne, disponibles auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nom et adresse de l'organisme notifié qui a effectué l'évaluation de la conformité, pris en charge l'assurance qualité et délivré le certificat d'examen UE de type :

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande

Numéro d'identification UE : 0598

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composition du matériau:

60% Modacryl, 39% Baumwolle, 1% Carbon

Symboles d'entretien internationaux :



Application et légende des pictogrammes :

EN 13758-2:2003 + A1:2006 : Ce vêtement est conçu pour offrir une protection contre l'exposition aux rayons UV du soleil. Il offre une protection solaire UV-A et UV-B. Le facteur de protection ultraviolet (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006) : Seules les parties du corps couvertes sont protégées. La protection peut être réduite par le port, pendant les étirements ou lorsqu'il est mouillé.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : X = surface minimale de matériau visible : matériau de fond et matériau réfléchissant (la classe 3 est la classe la plus élevée). Vous pouvez trouver la classe de protection correcte sur l'étiquette de votre article.

EN 1149-5:2018 : Ce vêtement est conçu pour éviter les décharges d'électricité statique. Ce vêtement ne protège pas contre les tensions principales et n'offre pas de protection au porteur dans des environnements enrichis en oxygène.

EN ISO 11612:2015 : Le vêtement est conforme à la norme EN ISO 11612. Selon cette norme, le porteur est protégé contre les contacts brefs avec les flammes et les projections de métal en fusion, protection limitée contre la convection, l'adiation et la chaleur de contact.

A1 : matériaux extérieurs testés sur la propagation des flammes conformément à la norme

EN15025 procédure A (allumage de surface).

A2 : matériaux extérieurs testés sur la propagation des flammes conformément à la norme

EN15025 procédure B (allumage par bord).

Bn : transfert de chaleur par convection : trois niveaux, 1 étant le plus bas

Cn : transfert de chaleur radiant : quatre niveaux, 1 étant le plus bas

Dn : projection d'aluminium fondu : trois niveaux, 1 étant le plus bas

Fr : éclaboussures de fer en fusion : trois niveaux, 1 étant le plus bas
Fn : chaleur de contact : trois niveaux, 1 étant le plus bas.
Remarque : lorsque n est égal à 0, le vêtement n'offre aucune protection pour cette propriété particulière.



EN 61482-2:2020
APC1

Restriction utilisation :

EN 13758-2:2003 + A1:2006 : Seules les parties du corps couvertes sont protégées. La protection peut être réduite par le port, les étirements ou l'humidité.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 : L'effet d'avertissement protecteur n'est pas donné si le vêtement est porté ouvert. Le port d'autres vêtements ou de certains équipements ou accessoires peut réduire la visibilité. Assurez-vous qu'aucun de ceux-ci ne recouvre les zones réfléchissantes ou fluorescentes. Si des modifications non autorisées (par exemple, raccourcissement des manches ou des jambes) sont apportées au vêtement haute visibilité, le vêtement ne sera plus conforme à la norme EN ISO 20471:2013 + A1:2016 et devra être remplacé par un nouveau vêtement haute visibilité. Veuillez inspecter votre vêtement avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état, non sali et sans aucun défaut.

EN 1149-5:2018 : Cet Equipement de Protection Individuelle doit être porté en complément d'une tenue complète (veste + pantalon) pour évacuer les charges électrostatiques accumulées (ex : conformité EN1149-5). Une mise à la terre du porteur est requise soit par les chaussures, soit par un autre système adapté (la résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10 Ω en portant des chaussures adaptées). Ce vêtement n'est pas adapté au port dans des zones riches en oxygène (en particulier les zones étanches) - veuillez contacter la personne responsable de la sécurité dans ces cas-là. La conception de la tenue a prévu le recouvrement de toutes les parties métalliques afin d'éviter la création d'étincelles. Vous devez donc veiller à ne laisser aucun élément métallique exposé lorsque vous le portez (ex : lorsque vous portez une ceinture, assurez-vous qu'elle n'a pas de boucle métallique). Assurez-vous également que la tenue recouvre tous les vêtements en dessous en toutes circonstances (par exemple lorsque vous vous penchez). Les propriétés de conduction électrostatique du vêtement peuvent être influencées par son utilisation, son entretien et toute contamination. Vous devez donc vérifier régulièrement votre tenue ou la faire vérifier pour vérifier ces propriétés. En aucun cas, les vêtements de protection ne doivent être ouverts ou retirés dans une atmosphère explosive ou inflammable ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection antistatiques sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2 dans lesquelles l'énergie d'inflammation minimale de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ). Les vêtements de protection antistatiques ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène, ni dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les performances de dissipation électrostatique des vêtements de protection antistatiques peuvent être affectées par l'usure, le lavage et une éventuelle contamination.

EN ISO 11612:2015 : En cas de projection de métal en fusion, quitter la zone de travail et retirer le vêtement avec précaution, en veillant à ce que le métal en fusion n'entre pas en contact avec la peau. En fonction des dommages, le vêtement doit être nettoyé ou recyclé. Veuillez noter qu'en cas de contact avec du métal en fusion, le vêtement peut ne pas protéger contre toutes les brûlures lorsqu'il est porté directement sur la peau.

Il est impossible de protéger toutes les pièces conductrices de tension de soudage des installations de soudage à l'arc contre le contact direct.

Les propriétés ignifuges de ce vêtement diminueront si le vêtement est contaminé par des matières inflammables (par exemple, de l'huile, de la saleté).

L'humidité, sous forme d'humidité et de transpiration, diminuera l'effet d'isolation électrique des vêtements conçus pour le soudage.

Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air réduit la protection du vêtement de soudage contre les flammes. Soyez particulièrement attentif lorsque vous soudez dans des espaces confinés où l'atmosphère peut s'enrichir en oxygène.

EN 61482-2:2020 : Pour une protection complète du corps, les vêtements de protection doivent être portés fermés et d'autres équipements de protection appropriés (casque avec écran facial de protection, gants de protection et chaussures (bottes))

doivent être utilisés. Aucun vêtement, tel que chemises, sous-vêtements ou sous-vêtements qui fondent sous l'effet d'un arc électrique, ne doit être utilisé, fabriqué par exemple en fibres de polyamide, de polyester ou d'acrylique. Les vêtements ne sont pas destinés à être utilisés comme vêtements de protection isolants électriques et n'offrent pas de protection contre les chocs électriques. Instructions de nettoyage et de réparation (par exemple, avertissement : les déchirures ne doivent pas être réparées par l'utilisateur ; un fil inflammable (non ignifuge) ou une pièce réactivable à chaud susceptible de fondre serait très dangereux en cas d'exposition à une flamme).

Utilisation générale du produit:

Pour assurer la conductivité, le contact entre le vêtement et la peau du porteur est nécessaire. Veuillez vous assurer que, dans la mesure du possible, le vêtement est porté fermé. Vérifiez que le vêtement n'est pas endommagé avant chaque utilisation. Des contrôles réguliers des dommages, des dommages à ce vêtement (par exemple, des trous et des déchirures) diminueront probablement la protection qu'il offre. La contamination par des substances peut réduire ou éliminer les performances ignifuges du tissu et peut s'enflammer. Ce vêtement doit être nettoyé régulièrement et conformément aux informations d'entretien et doit être vérifié après chaque nettoyage. Remarque : le lavage à des températures plus basses améliorera la durée de vie du vêtement. La durée de vie du vêtement est également affectée par le type et la quantité de détergent utilisé.

Clause de non-responsabilité:

Helmut Feldtmann GmbH n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive de ce vêtement ou du non-respect des instructions concernant l'entretien et le port appropriés.

Instructions de stockage et d'élimination:

Conservez toujours le produit propre et sec, de préférence à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil. Les températures élevées, la lumière et la poussière endommagent les matériaux et réduisent leurs propriétés protectrices. L'élimination du produit dépend des réglementations locales.

Informations générales:

Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information à TOUT équipement de protection individuelle transmis ou remis au destinataire. A cet effet, cette fiche peut être reproduite sans restriction.

Signification des marquages :

Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux exigences applicables du Règlement (UE) 2016/425.

Le symbole indique que les informations du fabricant doivent être lues avant utilisation.

Fabricant des EPI

La date de fabrication (mois/année)

Le symbole de taille vous permet de choisir la bonne taille de vos vêtements.

CE 0598 Cat.III

EN ISO 20471:2013 + A1:2016
 EN 13758-2:2003 + A1:2006

EN 61482-2:2020 APC1
 EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 F1

EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland

Fabricant, adresse de contact pour d'autres questions :

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®

Artykuł: 23408

Broşura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej (PPE) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r., załącznik II, sekcja 1.4. (Odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem ŚOI naley uwaŹnie przeczyta  t  ulotk  informacyjną. Jesteś zobowiązany dołączy  t  ulotk  informacyjną do JAKIEGOKOLWIEK osobistego sprzętu ochronnego podczas przekazywania jej dalej lub wręczania jej odbiorcy. W tym celu ta ulotka moŹe by  powielana bez ograniczeń.

Ten ubiór jest zgodny z normami europejskimi: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 poziomy A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 z UPF 40+ i EN 61 482:2018 klasa 1 i ATPV, opublikowane przez CEN Europejski Komitet Normalizacyjny, zharmonizowane przez publikacj  w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, dostępne w DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która przeprowadziła ocen  zgodności, przeji a odpowiedzialność za zapewnienie jakości i wydała certyfikat badania typu UE:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Numer identyfikacyjny UE: 0598

Deklaracj  zgodności UE moŹna znaleŹć pod adresem:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Skład materiału (tkaniny):

60% modakrylu, 39% bawełny, 1% w g la

Międzynarodowe symbole opieki:



Zastosowanie i znaczenie piktogramów:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ta odzież jest zaprojektowana tak, aby zapewni  ochron  przed naraŹeniem na promieniowanie s loneczne UV, zapewnia ochron  przeciws loneczn  UV-A i UV-B. Współczynnik ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowym (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Chronione są tylko te cz ci ci a, które są zakryte. Ochrona moŹe być zmniejszona przez noszenie, podczas rozciągania lub gdy jest mokro.



EN ISO 20471:2013 + A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 F1

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimalny obszar widocznego materiału: materiał t a i materiał odb skowy (klasa 3 jest najwyŹsz  klas ). Prawd w  klas  ochrony znajdziesz na etykiecie swojego przedmiotu.

EN 1149-5:2018: Ta odzież jest zaprojektowana w celu zapobiegania wy adawianiu elektryczności statycznej. Ta odzież ochronna nie chroni przed napięciami sieciowymi ani nie oferuje uŹytkownikowi ochrony w środowiskach wzbogaconych tlenem.

EN ISO 11612:2015: Odzież jest zgodna z normą EN ISO 11612. Zgodnie z tą norm  uŹytkownik jest chroniony przed krótkotrwałym kontaktem z p mieniem i rozpryskami stopionego metalu, a takŹe zapewnia ograniczoną ochron  przed konwekcj , promieniowaniem i ciepłem kontaktowym.

A1: materiały zewnętrzne testowane pod kątem rozprzestrzeniania się p mienia zgodnie z Procedur  A wg normy EN15025 (zap n powierzchniowy).

A2: materiały zewnętrzne testowane pod kątem rozprzestrzeniania się p mienia zgodnie z Procedur  B wg normy EN15025 (zap n kr w dziowy).

Bn: konwekcyjny transfer ciepła: trzy poziomy, gdzie 1 jest najniŹszym

Cn: promieniowanie cieplne: cztery poziomy, gdzie 1 jest najniŹszym

Dn : rozprysk stopionego aluminium: trzy poziomy, gdzie 1 jest najniŹszym

rozprysk stopionego żelaza: trzy poziomy, gdzie 1 jest najniŹszym

Fn : ciepło kontaktowe: trzy poziomy, gdzie 1 jest najniŹszym.

Uwaga: Gdy n jest równe 0, ubranie nie oferuje żadnych ochrony tej konkretnej nieruchomości.



EN 61482-2:2020 APC1

EN 61482-2:2020: Odzież ochronna przed zagroŹeniami termicznymi łuku elektrycznego. Niniejsza norma jest przeznaczona dla odzieży ochronnej uŹywanej do prac elektrotechnicznych z zagroŹeniami łuku elektrycznego przy niskim/średnim napięciu.

Ograniczenie uŹytkowania:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ochron  objęte są tylko zakryte cz ci ci a. Ochrona moŹe być zmniejszona przez noszenie, rozciąganie lub gdy jest mokro.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Efekt ostrzegawczy nie występuje, jeśli odzież jest noszona rozpięta. Noszenie innych ubra  lub określonego sprzętu lub akcesoriów moŹe zmniejszą widoczność. Upewnij się, Źe żadna z nich nie zakrywa obszarów odb skowych lub fluorescencyjnych. Jeśli w odzieży o wysokiej widoczności zostaną dokonane nieautoryzowane zmiany (np. sk rociecie r kaw  lub nogawek), odzież nie będzie juŹ spe nia  normy EN ISO 20471:2013 + A1:2016 i musi zosta  wymieniona na nową odzież o wysokiej widoczności. Przed kaŹdym uŹyciem sprawdź odzież, aby upewn  si , Źe jest w dobrym stanie, nie jest zabrudzona i nie ma żadnych wad.

EN 1149-5:2018: Ten sprzęt ochrony osobistej musi być noszony w połączeniu z pełnym ubraniem (kurtka + spodnie), aby odprowadza  nagromadzone ładunki elektrostatyczne (np. zgodno  z EN1149-5). Uziemienie nośnika jest wymagane albo przez buty, albo przez inny odpowiedni system (rezystancja między osob  a ziemi  musi być mniejsza niŹ 10   przy noszeniu odpowiedniego obuwia). Ta odzież nie nadaje się do noszenia w obszarach bogatych w tlen (szczególnie w obszarach uszczelnionych) – w takich przypadkach naley skontaktowa  się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo. Konstrukcja stroju zapewnia zakrycie wszystkich metalowych cz ci w celu uniknięcia powstawania iskier. Naley zatem upewn  si , Źe  adne metalowe elementy nie są odsłonięte podczas noszenia (np. podczas noszenia paska upewnij się, Źe nie ma metalowej klamry). Naley równieŹ upewn  si , Źe strój zakrywa wszystkie ubrania znajdujące się pod spodem w kaŹdych okolicznościach (na przykład podczas pochylania si ). Właściwości przewodzenia elektrostatycznego odzieży mog  być zmieniane przez jej uŹytkowanie, konserwacj  i wszelkie zanieczyszczenia. Musisz zatem regularnie sprawdza  swo  strój lub zleca  jego sprawdzenie pod kątem tych właściwości. Pod  adnym pozorem nie wolno otwiera  ani zdejmowa  odzieży ochronnej w atmosferze wybuchowej lub łatwopalnej lub podczas obsługi substancji łatwopalnych lub wybuchowych. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2), w których minimalna energia zapłonu jakiegokolwiek atmosfery wybuchowej nie jest mniejsza niŹ 0,016 mJ . Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie powinna być uŹywana w atmosferach wzbogaconych tlenem lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1) bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego inŹyniera ds. bezpieczeństwa. Właściwości rozpraszające ładunki elektrostatyczne odzieży ochronnej rozpraszającej ładunki elektrostatyczne mog  być osłabione przez zuŹycie, pranie i moŹliwe zanieczyszczenie.

EN ISO 11612:2015: W przypadku rozpryskania stopionego metalu naley opu ci  obszar roboczy i ostroŹnie zdj c odzież, upewnij c si , Źe stopiony metal nie zetknie się ze skórą. W zaleŹności od uszkodzeń odzież naley wyczy ci  lub podda  recyklingowi. Naley pami ta , Źe w przypadku kontaktu ze stopionym metalem odzież moŹe nie chroni  przed wszystkimi oparzeniami, gdy jest noszona bezpośrednio na skórę. Nie ma moŹliwo ci zabezpieczenia przed bezpośrednim dotykiem wszystkich cz ci instalacji do spawania łukowego, będących pod napięciem spawalniczym. Właściwości ognioodporne tego ubrania ulegną pogorszeniu, jeśli ubranie zostanie zanieczyszczone materiałem łatwopalnym (np. olejem, brudem).

Wilgoć w postaci wilgoci i potu osłabia właściwości izolacji elektrycznej odzieży przeznaczonej do spawania. Zwiększenie zawartości tlenu w powietrzu zmniejszy ochron  odzieży spawalniczej przed p mieniem. Naley zachowa  szczególną ostroŹno   podczas spawania w zamkniętych przestrzeniach, w których atmosfera moŹe zosta  wzbogacona tlenem.

EN 61482-2:2020: W celu zapewnienia pełnej ochrony ci a odzież ochronna powinna być noszona w stanie zamkniętym, a takŹe naley stosowa  inny odpowiedni sprzęt ochronny (hełm z ochronną os on  twarzy, rękawice ochronne i obuwie (buty)). Nie naley uŹywa  żadnej odzieży, takiej jak koszule, bielizna osobista lub bielizna osobista, która topi się pod wplywem łuku elektrycznego, wykonanej np. z w łkien poliamidowych, poliestrowych lub akrylowych. Odzież nie jest przeznaczona do stosowania jako elektroizolacyjna odzież ochronna i nie zapewnia ochrony przed poraŹeniem prądem elektrycznym. Instrukcje czyszczenia i naprawy (np. ostrzeŹenie: rozdar  nie powinien naprawia  uŹytkownik;  atwopalna (nie ognioodporna) ni  lub element reaktywny pod wplywem ciepła, który moŹe si  stopi , byłby bardzo niebezpieczny w przypadku naraŹenia na działanie p mienia).

Ogólne zastosowanie produktu:

Aby zapewni  przewodność, konieczny jest kontakt odzieży ze skórą uŹytkownika. Upewnij się, Źe odzież jest noszona, w miarę moŹliwo ci, zapięta. Sprawdź odzież pod kątem uszkodzeń przed kaŹdym za oŹeniem. Regularne sprawdzanie uszkodzeń, uszkodzeń tej odzieży (np. dziur i rozdar ) prawdopodobnie zmniejszy ochron , jaką zapewnia. Zanieczyszczenie substancjami moŹe zmniejszą lub wyeliminowa  właściwości ognioodporne tkaniny i moŹe si  zapali . T  odzież naley regularnie czy ci  zgodnie z informacjami dotyczącymi pielegnacji i naley j  sprawdza  po kaŹdym czyszczeniu. Uwaga: pranie w niŹszych temperaturach wyd uŹy Źywotno   odzieży. Na Źywotno   odzieży wpy wa równieŹ rodzaj i ilość uŹytego detergentu.

ZastrzeŹenie:

Firma Helmut Feldtmann GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego uŹytkowania lub naduŹycia odzieży, a takŹe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących prawidłowej konserwacji i noszenia.

Instrukcje dotyczące przechowywania i utylizacji:

Produkt naley zawsze przechowywa  w miejscu czystym i suchym, najlepiej wolnym od kurzu i chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni s lonecznych. Wysoke temperatury, światło i kurz niszcza materiały i zmniejszają ich właściwości ochronne. Utylizacja produktu zaleŹy od lokalnych przepisów.

Wleista tietoa:Informacje ogólne:

Jesteś zobowiązany do łączy  t  broszur  informacyjną do KAŹDEGO sprzętu ochrony osobistej przekazywanego lub wręczanego odbiorcy. W tym celu arkusz ten moŹe by  powielany bez ograniczeń.

Znaczenie oznaczeń:

CE Oznakowanie CE potwierdza, Źe produkt spełnia stosowne wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.



przed uŹyciem naley zapozna  się z informacjami producenta .



Producent ŚOI



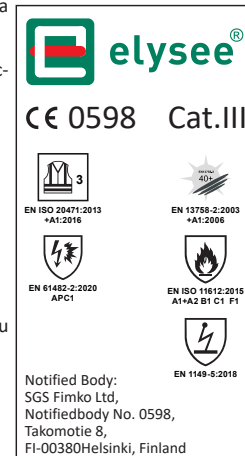
Zegar z dat  pokazuje dat  produkcji (miesiac/rok).



Symbol rozmiaru pozwala na dobranie odpowiedniego rozmiaru ubrania.



Producent, adres kontaktowy w przypadku dalszych pyta :
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®

Artikkel: 23408

Isikukaitsevahendite teabebrošüür vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusele (EL) 2016/425, II lisa punkt 1.4. (Viide Euroopa Liidu Teatajas)

HOIATUS: Enne isikukaitsevahendi kasutamist lugege see infoleht hoolikalt läbi. Te olete kohustatud selle infovoldiku edasiandmisel või saajale üle andma IGAGI isikukaitsevahendiga. Sel eesmärgil saab seda lehte piiranguteta reprodutseerida.

See rõivas vastab Euroopa standarditele: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 tasemed A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2003 + UPF40 ja EN 61 482:2018 klass 1 ja ATPV, avaldatud CEN Euroopa Standardikomitee poolt, ühtlustatud avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas, saadaval aadressil DIN Media GmbH, 10787 Berliin, www.dinmedia.de

Vastavushindamise läbi viinud, kvaliteedi tagamise eest vastutava ja ELi tüübihindamistõendi väljastanud teavitatud asutuse nimi ja aadress:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsingi, Soome

EL identifitseerimisnumber: 0598

EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materjali koostis:

60% modakrüül, 39% puuvill, 1% süsinik

Rahvusvahelised hooldussümbolid:



Piktogrammide rakendus ja võti:



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1



EN 61482-2:2020
APC1

EN 13758-2:2003 + A1:2006: see riietus on loodud pakkuma kaitset päikese UV-kiirguse eest, see pakub UV-A ja UV-B päikesekaitset. Ultraviolettkiirguse kaitsefaktor (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Kaitstud on ainult need kehaosad, mis on kaetud. Kaitset võib vähendada kandmise, venitamise või märjana.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = nähtava materjali minimaalne pindala: taustmaterjal ja helkumaterjal (klass 3 on kõrgeim klass). Õige kaitseklassi leiate oma eseme etiketilt.

EN 1149-5:2018: see rõivas on loodud staatilise elektri laengu vältimiseks. See rõivakaitse ei kaitse peapinge eest ega paku kandjat hapnikuga rikastatud keskkonnas.

EN ISO 11612:2015: Rõivas vastab standardile EN ISO 11612. Selle standardi kohaselt on kandja kaitstud lühiajalise kokkupuute eest leegiga ja sulametalli pritsmetega, piiratud kaitse konvektsiooni, kiirgumise ja kontaktsoojuse eest.

A1: välismaterjalid on testitud leegi levimisel vastavalt EN15025 protseduur A (pindsüüte).

A2: välismaterjalid on testitud leegi levimisel vastavalt EN15025 protseduur B (servasüüde).

Bn: konvektsioonsoojusülekanne: kolm taset, 1 on madalaim

Cn: kiirgussoojusülekanne: neli taset, 1 on madalaim

Dn: sulaalumiiniumi pritsmed: kolm taset, 1 on madalaim

Et: sularaua pritsmed: kolm taset, 1 on madalaim

Fn: kontaktsoojus: kolm taset, 1 on madalaim.

Märkus. Kui n on 0, ei paku riietus ühtegi selle konkreetse vara kaitse.

EN 61482-2:2020: Kaitseriietus elektrikaare terministe ohtude eest. See standard on ette nähtud kaitseriietusele, mida kasutatakse elektritehnikatel töodel, kus on elektrikaare oht madalal/keskpingel.

Kasutamise piiramine:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Kaitstud on ainult need kehaosad, mis on kaetud. Kaitse võib vähendada kandmise, venitamise või märjana.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Kaitsev hoiatus efekt puudub, kui riietus on avatud. Teiste rõivaste või teatud varustuse või tarvikute kandmine võib nähtavust halvendada. Veenduge, et ükski neist ei kataks peegeldavaid ega fluorestseeruvaid alasid. Kui hästi nähtavale rõivale tehakse volitamata muudatusi (nt varrukate või säärete lühendamine), ei vasta rõivas enam EN ISO 20471:2013 + A1:2016 nõuetele ja see tuleb asendada uue hästi nähtava rõivaga. Palun kontrollige oma rõivast enne iga kasutuskorda ja veenduge, et see on heas seisukorras, määratud ja defektideta.

EN 1149-5:2018: Seda isikukaitsevahendit tuleb kanda lisaks täielikule riietusele (jope + püksid kogunenud elektrostaatiliste laengute eemaldamiseks (nt vastavus EN1149-5). Kanduri maandust nõuavad kas jalatsid või muu sobiva süsteemiga (takistus inimese ja pinnase vahel peab olema alla 10 Ω , kandes sobivaid jalatseid). Ohutus selliste juhtudel on varustuse konstruktsioonis ette nähtud kõikide metallosade katmine, et vältida sademete teket. Seetõttu ei tohi te seda kandes (nt vöö kandmisel) paljastada Samuti veenduge, et riietus kataks kõik riided, mis on selle all (näiteks kummardumisel). igasugune saastumine. Seetõttu peate oma riietust regulaarselt kontrollima või laskma seda nende omaduste osas kontrollida. Mitte mingil juhul ei tohi kaitseriietust avada ega seljast võtta plahvatusohtlikus või kerge-stiisüttivas keskkonnas või tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatilist elektrit hajutav kaitseriietus on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2, milles plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia ei ole väiksem kui 0,016 mJ Elektrostaatilist elektrit hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1) ilma vastutava ohutusinseneri nõusolekuta kulumise, pesemise ja võimaliku saastumise tõttu.

EN ISO 11612:2015: sulametalli pritsimisel väljuge tööpiirkonnast ja eemaldage rõivas ettevaatlikult, tagades, et sulametal ei puutuks kokku nahaga. Sõltuvalt kahjustusest tuleb rõivas kas puhastada või taaskasutada. Pange tähele, et kokkupuutel sulametaliga ei pruugi rõivas kaitsta kõikide põletuste eest, kui seda kanda otse vastu nahka. Kõiki kaarkeevitusseadmete keevituspinget kandvaid osi on võimalu otsekontakti eest kaitsta.

Selle rõiva leegiaeglustavad omadused vähenevad, kui rõivas on saastunud süttiva materjaliga (nt õli, mustus). Niiskuse niiskuse ja higistamise näol vähendab keevitamiseks mõeldud rõivaste elektrisolatsiooniefekti.

Õhu hapnikusisalduse suurenemine vähendab keevitusrõivaste kaitset leegi eest. Olge eriti tähelepanelik keevitamisel kinnistes ruumides, kus atmosfäär võib hapnikuga rikastuda.

EN 61482-2:2020: Kogu keha kaitsmiseks tuleb kaitseriietust kanda suletud olekus ja kasutada muid sobivaid kaitsevahendeid (kiiver koos näokaitsega, kaitsekindad ja jalatsid (saapad)). Ärge kasutage rõivaid, nagu särgid, aluspesu või aluspesu, mis sulavad kaare mõjul ja on valmistatud nt polüamiidist, polüester- või akrüülkiududest. Riietus ei ole mõeldud kasutamiseks elektrit isoleeriva kaitseriietena ega kaitse elektrilöögi eest. Puhastus- ja parandamisjuhised (nt hoiatus: kasutaja ei tohi rebendeid parandada; tuleohtlik (mitte tulekindel) niit või kuumusega taasaktiveeruv tükk, mis tõenäoliselt sulab, on leegiga kokkupuutel väga ohtlik).

Toote üldine kasutamine:

Juhtivuse tagamiseks on vajalik kontakt rõiva ja kandja naha vahel. Veenduge, et rõivast kontaktse võimalikult palju suletuna. Enne iga kandmist kontrollige rõivast kahjustuste suhtes. Selle rõiva kahjustuste ja kahjustuste (nt augud ja rebendid) korrapärane kontrollimine vähendab tõenäoliselt selle kaitset. Ainetega saastumine võib vähendada või kaotada kanga leegiaeglustavat toimet ja võib süttida. Seda rõivast tuleb korrapäraselt ja vastavalt hooldusteabele puhastada ning seda tuleks pärast iga puhastamist kontrollida. Märkus: madalamal temperatuuril pesemine pikendab rõiva kasutusiga. Rõiva kasutusiga mõjutab ka kasutatud pesuaine tüüp ja kogus.

Vastutusest loobumine:

Helmut Feldtmann GmbH ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle rõiva ebaõigest kasutamisest või kuritarvitamisest või nõuetekohase hoolduse ja kandmise juhiste eiramisest.

Hoiustamis- ja kõrvaldamisjuhised:

Hoidke toodet alati puhta ja kuivana, eelistatavalt tolmuvabana ja otsese päikesevalguse eest kaitstult. Kõrge temperatuur, valgus ja tolm kahjustavad materjale ja vähendavad nende kaitseomadusi. Toote utiliseerimine sõltub kohalikest eeskirjadest.

Üldine teave:

Te olete kohustatud lisama selle teabebrošüüri KÕIKI isikukaitsevahenditega, mis antakse edasi või antakse saajale üle. Sel eesmärgil võib seda lehte piiranguteta reprodutseerida.

Märgistuste tähendused:

CE CE-märgis kinnitab, et toode vastab kehtivatele määruse (EL) 2016/425 nõuetele.



Enne kasutamist tuleb tutvuda tootja teabega.



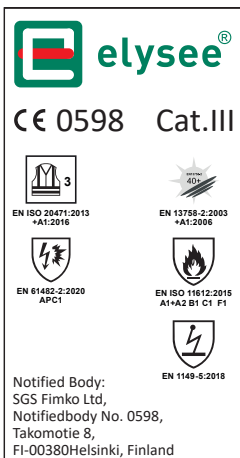
Tootja isikukaitsevahenditest



Kuupäevakell näitab valmistamiskuupäeva (kuu/aasta).



Suuruse sümbol võimaldab valida oma rõivaste õige suuruse.



Tootja, lisaküsimuste korral kontaktaadress:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®

Raksts: 23408

Individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) informatīvā brošūra saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. (Atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī)

BRĪDINĀJUMS: Pirms IAL lietošanas uzmanīgi izlasiet šo informatīvo instrukciju. Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru ar JEBKURU individuālo aizsardzības līdzekli, nododot to tālāk vai nododot to saņēmējam. Šim nolūkam šo lapu var reproducēt bez ierobežojumiem.

Šis apģērbs atbilst Eiropas standartiem: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 līmeņi A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2003 + A1:2006, EN 61 482:2018 1. klase un ATPV, ko publicējusi CEN Eiropas Standartizācijas komiteja, saskaņota ar publikāciju Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, pieejams DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Tās paziņotās institūcijas nosaukums un adrese, kura veica atbilstības novērtēšanu, uzņēmās atbildību par kvalitātes nodrošināšanu un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija

ES identifikācijas numurs: 0598

ES atbilstības deklarāciju var atrast:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materiāla sastāvs:

60% modakrils, 39% kokvilna, 1% ogleklis

Starptautiskie aprūpes simboli:



Piktogrammu pielietojums un atslēga:



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Šis apģērbs ir izstrādāts, lai nodrošinātu aizsardzību pret saules UV starojuma iedarbību, tas nodrošina UV-A un UV-B aizsardzību pret sauli. UV aizsardzības faktors (UPF) 13758-2:2003 + A1:2006: Aizsargātas ir tikai tās ķermeņa daļas, kuras ir aizsegta.



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimālās redzamā materiāla laukums: fona materiāls un atstarojošs materiāls (3. klase ir augstākā klase). Pareizo aizsardzības klasi varat atrast uz savas preces etiķetes.



EN 1149-5:2018: Šis apģērba gabals ir paredzēts, lai novērstu statiskās elektrības izlādi. Šis apģērba gabals neaizsargā pret galveno spriegumu un nepiedāvā valkātāju ar skābekli bagātinātā vidē.



EN ISO 11612:2015: Apģērbs atbilst standartam EN ISO 11612. Saskaņā ar šo standartu valkātājs ir aizsargāts pret īsu saskari ar liesmu un izkausēta metāla šķakām, ierobežota aizsardzība pret konvekciju, izstarošanu un saskāres siltumu.

- A1: ārējie materiāli pārbaudīti uz liesmas izplatības saskaņā ar EN15025 procedūra A (virsma aizdegšanās).
A2: ārējie materiāli pārbaudīti uz liesmas izplatības saskaņā ar EN15025 B procedūra (malas aizdedze).
Bn: konvekcijas siltuma pārnese: trīs līmeņi, 1 ir zemākais
Cn: starojuma siltuma pārnese: četri līmeņi, 1 ir zemākais
Dn: izkausēta alumīnija šķakatas: trīs līmeņi, 1 ir zemākais
Lv: izkausēta dzelzs šķakatas: trīs līmeņi, 1 ir zemākais
Fn: kontakta siltums: trīs līmeņi, 1 ir zemākais.

Piezīme. Ja n ir 0, apģērbs nepiedāvā nevienu šī konkrētā īpašuma aizsardzību.



EN 61482-2:2020: Aizsargapģērbs pret elektriskā loka radīto termisko apdraudējumu. Šis standarts ir paredzēts aizsargapģērbam, ko izmanto elektrotehniskos darbos ar elektriskā loka bīstamību pie zema/vidēja sprieguma.

Lietošanas ierobežojums:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: aizsargātas ir tikai tās ķermeņa daļas, kas ir aizsegta. Aizsardzību var samazināt valkājot, stiepjoties vai slapjš.
EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Aizsardzības brīdinājuma efekts netiek nodrošināts, ja apģērbs ir valkāts atvērts. Citu apģērbu vai noteikta aprīkojuma vai piederumu valkāšana var pasliktināt redzamību. Pārlicinieties, ka neviens no tiem neaizsedz atstarojošās vai fluorescējošās zonas. Ja labi pamanāmajam apģērbam tiek veiktas neatļautas izmaiņas (piemēram, saīsinot piedurknes vai kājas), apģērbs vairs neatbilst EN ISO 20471:2013 + A1:2016 un ir jāaizstāj ar jaunu labi redzamu apģērbu. Lūdzu, pārbaudiet savu apģērbu pirms katras lietošanas reizes, lai pārlicinātos, ka tas ir labā stāvoklī, nav netīrs un bez defektiem.
EN 1149-5:2018: Šis individuālais aizsarglīdzeklis ir jāvalkā papildus pilnam apģērbam (jaka + bikses, lai izvadītu uzkrātos elektrostatiskos lādiņus (piemēram, atbilstība EN1149-5). Apaviem ir nepieciešams turētāja zemējums. vai ar citu piemērotu sistēmu (pretestībai starp cilvēku un zemi jābūt mazākam par 10 Ω, valkājot piemērotus apavus. Šis apģērbs nav piemērots lietošanai ar skābekli bagātās vietās (īpaši slēgtās vietās) – lūdzu, sazinieties ar atbildīgo personu). drošība šādos gadījumos Pārlicinieties, ka apģērbam nav metāla sprādzes). jebkādu piesārņojumu. Tāpēc jums ir regulāri jāpārbauda savs apģērbs vai jāpārbauda, vai tie ir norādīti. Aizsargtērpu nekādā gadījumā nedrīkst atvērt vai novilkt, atrodoties sprādzienbīstamā vai viegli uzliesmojošā vidē vai rīkojoties ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatisko elektrību izkļiedzošs aizsargapģērbs ir paredzēts valkāšanai 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 un EN 60079-10-2, kurās sprādzienbīstamas vides minimālā aizdegšanās enerģija nav mazāka par 0,016 mJ Elektrostatisko elektrību izkļiedzošo aizsargapģērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā atmosfērā vai 0 zonā (skatiet EN 60079-10-1) bez iepriekšēja atbildīgā drošības inženiera apstiprinājuma. Var tikt ietekmēta elektrostatisko elektrību izkļiedzošā aizsargapģērba darbība nodiluma, atmazgāšanas un iespējamā piesārņojuma dēļ.

EN ISO 11612:2015: ja izkusis metāls uzšakstās, izejiet no darba zonas un uzmanīgi noņemiet apģērbu, nodrošinot, ka izkausētais metāls nesaskaras ar ādu. Atkarībā no bojājumiem apģērbs ir jātīra vai jāpārstrādā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka, saskaroties ar izkausētu metālu, apģērbs var neaizsargāt pret visiem apdegumiem, ja to valkā tieši pie ādas.

Visas loka metināšanas iekārtu daļas, kas nes metināšanas spriegumu, nav iespējams aizsargāt pret tiešu kontaktu.

Šis apģērba lietus slāpējošās īpašības samazināsies, ja apģērbs būs piesārņots ar viegli uzliesmojošu materiālu (piemēram, eļļu, netīrumiem).

Mitrums mitruma un svīšanas veidā mazinās metināšanai paredzēto apģērbu elektriskās izolācijas efektu.

Gaisa skābekļa satura palielināšanās samazinās metināšanas apģērba aizsardzību pret liesmu. Esiet īpaši uzmanīgs, veicot metināšanu slēgtās telpās, kur atmosfēra var tikt bagātināta ar skābekli.

EN 61482-2:2020: Lai aizsargātu visu ķermeni, aizsargapģērbs jāvalkā aizvērtā stāvoklī un jāizmanto citi piemēroti aizsarglīdzekļi (ķivere ar sejas aizsargstiklu, aizsargcimdī un apavi (zābakji)). Nedrīkst izmantot apģērbu, piemēram, krekļus, apakšveļu vai apakšveļu, kas kļūst zem loka iedarbības, piemēram, no poliamīda, poliestera vai akrila šķiedrām. Apģērbs nav paredzēts lietošanai kā elektriski izolējošs aizsargapģērbs, un tas nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu. Tīrīšanas un remonta instrukcijas (piemēram, brīdinājums: pīsumus nedrīkst salabot lietotājs; uzliesmojošs (nav ugunsdrošs) vītne vai termiski reaktīvs gabals, kas, iespējams, izkusis, būtu ļoti bīstams liesmas iedarbības gadījumā).

Vispārēja produkta lietošana:

Lai nodrošinātu vadītspēju, ir nepieciešams kontakts starp apģērbu un valkātāja ādu. Lūdzu, pēc iespējas vairāk nodrošiniet, lai apģērba gabals būtu aizvērts. Pirms katras valkāšanas pārbaudiet, vai apģērbam nav bojājumu. Regulāras šī apģērba bojājumu vai bojājumu pārbaudes (piemēram, caurumi un pīsumi), iespējams, mazinās tā sniegto aizsardzību. Piesārņojums ar vielām var samazināt vai novērst auduma liesmas slāpēšanas īpašības un var aizdegties. Šis apģērbs ir regulāri jātīra saskaņā ar kopšanas informāciju un jāpārbauda pēc katras tīrīšanas. Piezīme: mazgāšana

zemākā temperatūrā uzlabos apģērba kalpošanas laiku. Apģērba kalpošanas laiku ietekmē arī izmantotā mazgāšanas līdzekļa veids un daudzums.

Atruna:

Helmut Feldtmann GmbH nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šī apģērba nepareizas lietošanas vai ļaunprātīgas izmantošanas rezultātā, vai arī tādēļ, ka netiek ievēroti norādījumi par pareizu apkopi un nodilumu.

Uzglabāšanas un iznīcināšanas instrukcijas:

Vienmēr uzglabājiet produktu tīru un sausu, vēlams bez putekļiem un prom no tiešiem saules stariem. Augsta temperatūra, gaisma un putekļi bojā materiālus un samazina to aizsargājošās īpašības. Izstrādājuma likvidēšana ir atkarīga no vietējiem noteikumiem.

Vispārīga informācija:

Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru ar JEBKURU individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kas tiek nodoti tālāk vai nodoti saņēmējam. Šim nolūkam šo lapu var pavairot bez ierobežojumiem.

Marķējuma nozīme:

CE marķējums apliecina, ka produkts atbilst piemērojamajam Regulas (ES) 2016/425 prasībām.



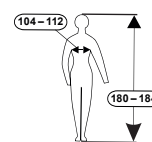
Pirms lietošanas ir jālasa ražotāja informācija



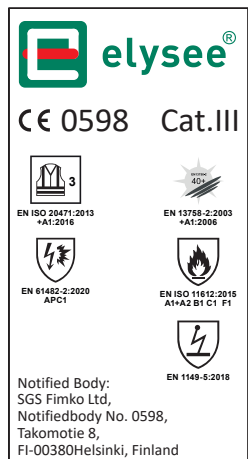
Ražotājs no IAL



Datuma pulkstenis rāda izgatavošanas datumu (mēnesis/gads).



Izmēra simbols ļauj izvēlēties pareizo apģērba izmēru.



Valmistāja, yhteysoite lisäksymyksissä:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®

Straipsnis: 23408

Asmeninių apsaugos priemonių (AAP) informacinė brošiūra pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį. (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje)

JSPĖIJIMAS: Prieš naudodami AAP, atidžiai perskaitykite šį informacinį lapelį. Jūs privalote šį informacinį lapelį pridėti prie JOKIŲ asmeninių apsaugos priemonių, kai jį perduodate arba perduodate gavėjui. Šiuo tikslu šis lapas gali būti atkuriamas be apribojimų.

Šis drabužis atitinka Europos standartus: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 lygiai A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2004 ir EN 61 482:2018 1 klasė ir ATPV, paskelbti CEN Europos standartizacijos komiteto, suderinti paskelbiant Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, gauti iš DIN Media GmbH, 10787 Berlynas, www.dinmedia.de

Notifikuotosios įstaigos, atlikusios atitikties vertinimą, prisiėmusios atsakomybę už kokybės užtikrinimą ir išdavusios ES tipo tyrimo sertifikatą, pavadinimas ir adresas:

SGS Fimko Ltd, Takomtie 8, FI-00380 Helsinkis, Suomija

ES identifikavimo numeris: 0598

ES atitikties deklaraciją rasite adresu:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Medžiagos (audinio) sudėtis:

60% modakrilas, 39% medvilnė, 1% anglis

Tarptautiniai priežiūros simboliai:



Piktogramų taikymas ir raktas:



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Šie drabužiai yra sukurti taip, kad apsaugotų nuo saulės UV spindulių poveikio, jie suteikia apsaugą nuo UV-A ir UV-B saulės spindulių. Apsaugos nuo ultravioletinių spindulių faktorių (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Apsaugomos tik tos kūno dalys, kurios yra uždegintos. Apsauga gali sumažėti nešiojant, tempiant ar šlapiuojant.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = mažiausias matomos medžiagos plotas: foninė medžiaga ir atspindinti medžiaga (3 klasė yra aukščiausia klasė). Tinkamą apsaugos klasę galite rasti savo prekės etiketėje.

EN 1149-5:2018: Šis drabužis skirtas apsaugoti nuo statinės elektros iškrovos. Šis drabužis neapsaugo nuo pagrindinės įtampos ir nesiūlo dėvinčiojo deguonies prisodrintoje aplinkoje.

EN ISO 11612:2015: drabužis atitinka standartą EN ISO 11612. Pagal šį standartą dėvintis asmuo yra apsaugotas nuo trumpo kontakto su liepsna ir išlydyto metalo pūslų, ribota apsauga nuo konvekcijos, spinduliavimo ir sąlyčio karščio.

A1: išorinės medžiagos išbandytos pagal liepsnos plitimą EN15025 procedūra A (paviršinį uždegimą).

A2: išorinės medžiagos išbandytos pagal liepsnos plitimą EN15025 B procedūra (krašto uždegimas).

Bn: konvekcinis šilumos perdavimas: trys lygiai, 1 yra žemiausias

Cn: spinduliuotės šilumos perdavimas: keturi lygiai, 1 yra žemiausias

Dn: išlydyto aliuminio pūslai: trys lygiai, 1 yra žemiausias

En: išlydytos geležies pūslai: trys lygiai, 1 yra žemiausias

Fn: kontaktinė šiluma: trys lygiai, 1 yra žemiausias.

Pastaba: kai n lygus 0, drabužis nesiūlo jokio šios konkrečios nuosavybės apsauga.



EN 61482-2:2020
APC1

Naudojimo apribojimas:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: apsaugomos tik tos kūno dalys, kurios yra uždegintos. Apsauga gali sumažėti dėvint, tempimo metu arba esant šlapiam.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: apsauginis įspėjamas efektas nesuteikiamas, jei drabužiai dėvimi atviri. Dėvint kitus drabužius arba tam tikrą įrangą ar priedus, matomumas gali pablogėti. Įsitikinkite, kad nei vienas iš jų neuždengia atspindinčių arba fluorescencinių sričių. Jei gerai matomas drabužis neteisėtai pakeičiamas (pvz., sutrumpinamos rankovės ar kojos), drabužis nebeatitinka EN ISO 20471:2013 + A1:2016 ir turi būti pakeistas nauju gerai matomu drabužiu. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite savo drabužį ir įsitikinkite, kad jis yra geros būklės, nesuteptas ir be jokių defektų.

EN 1149-5:2018: Šios asmeninės apsaugos priemonės turi būti dėvimos kartu su visa apranga (striukė + kelnės, kad būtų pašalintas susikaupęs elektrostatinis krūvis (pvz., atitiktis EN1149-5). Laikiklis turi būti žemintas dėl batų arba kita tinkama sistema (atsparumas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei 10 Ω, dėvint tinkamą avalynę. Ši apranga netinka dėvėti daug deguonies turinčiose vietose (ypač sandariose vietose) – susisieki su už tai atsakingu asmeniu). saugumas šiais atvejais Taip pat įsitikinkite, kad apranga bet kokiomis aplinkybėmis uždegia visus drabužius (pavyzdžiui, pasilenkus). bet koks užterštumas. Todėl turite reguliariai tikrinti savo aprangą arba leisti, kad jos savybės būtų tikrinamos. Jokiomis aplinkybėmis apsauginių drabužių negalima atidaryti ar nusivilkinti esant sprogių ar degioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išskleidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonoje (žr. EN 60079-10-1 ir EN 60079-10-2, kuriose bet kokios sprogių aplinkos minimali užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ Elektrostatinį krūvį išskleidantys apsauginiai drabužiai neturi būti naudojami deguonimi prisotintoje aplinkoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1) be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus sutikimo dėl nusidėvėjimo, plovimo ir galimo užteršimo.

EN ISO 11612:2015: jei aptaškytas išlydytas metalas, išeikite iš darbo zonos ir atsargiai nuimkite drabužį, užtikrindami, kad išsilydęs metalas nesiliestų su oda. Priklausomai nuo pažeidimo, drabužis turi būti išvalytas arba perdirbtas. Atkreipkite dėmesį, kad susilietus su išlydytu metalu, drabužis gali neapsaugoti nuo visų nudegimų, kai dėvimas tiesiai prie odos.

Neįmanoma apsaugoti visų lankinio suvirinimo įrenginių dalių, turinčių suvirinimo įtampą, nuo tiesioginio kontakto.

Šio drabužio antipireno savybės sumažės, jei drabužis bus užterštas degiomis medžiagomis (pvz., alyva, nešvarumais).

Drėgmė, pasireiškianti drėgmės ir prakaito pavidalu, sumažins suvirinimui skirtų drabužių elektros izoliacijos poveikį.

Padidėjęs deguonies kiekis ore sumažins suvirinimo drabužio apsaugą nuo liepsnos. Būkite ypač atidūs, kai virinate uždarose patalpose, kur atmosfera gali prisotinti deguonimi.

EN 61482-2:2020: Siekiant apsaugoti visą kūną, apsauginiai drabužiai turi būti dėvimi uždaroje būsenoje ir turi būti naudojamos kitos tinkamos apsaugos priemonės (šalmas su apsauginiu veido ekranu, apsauginės pirštinės ir avalynė (batai)). Negalima naudoti drabužių, tokių kaip marškiniai, apatiniai ar apatiniai, kurie tirpsta veikiant lankui, pagaminti iš, pvz., poliamido, poliesterio ar akrilo pluošto. Drabužiai nėra skirti naudoti kaip elektrą izoliuojantys apsauginiai drabužiai ir neapsaugo nuo elektros smūgio. Valymo ir taisymo instrukcijos (pvz., įspėjimas: naudotojas neturėtų taisyti įplyšimų; degus (neatsparus ugniai) siūlas arba šiluma suaktyvinamas gabalas, kuris gali ištirti, būtų labai pavojingas liepsnos atveju).

Bendras produkto naudojimas:

Kad būtų užtikrintas laidumas, būtinas drabužio ir naudotojo odos kontaktas. Įsitikinkite, kad drabužis, kiek įmanoma, būtų dėvimas uždaras. Prieš kiekvieną dėvėjimą patikrinkite, ar drabužis nepažeistas. Reguliarus šio drabužio apgadinimo patikrinimas (pvz., skylės ir įplyšimai) greičiausiai sumažins jo teikiamą apsaugą. Užteršimas medžiagomis gali sumažinti arba panaikinti audinio antipireną ir gali užsidegti. Šis drabužis turi būti reguliariai valomas pagal priežiūros informaciją ir turi būti patikrintas po kiekvieno valymo. Pastaba: skalbimas žemesnėje temperatūroje padidins drabužių tarnavimo laiką. Drabužio tarnavimo laiką taip pat turi įtakos naudojamos

skalavimo priemonės rūšis ir kiekis.

Atsisakymas:

Helmut Feldtmann GmbH neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio drabužio naudojimo ar netinkamo naudojimo arba dėl tinkamos priežiūros ir dėvėjimo instrukcijų nesilaikymo.

Laikymo ir šalinimo instrukcijos:

Visada laikykite gaminį švarų ir sausą, geriausia be dulkių ir atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių. Aukšta temperatūra, šviesa ir dulks pažeidžia medžiagas ir mažina jų apsaugines savybes. Gaminio išmetimas priklauso nuo vietinių taisyklių.

Bendra informacija:

Šią informacinę brošiūrą privalote pridėti prie JOKIŲ asmeninių apsaugos priemonių, kurios perduodamos arba perduodamos gavėjui. Šiuo tikslu šis lapas gali būti dauginamas be apribojimų.

Ženklinimo reikšmės:

CE ženklas patvirtina, kad gaminyje atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.



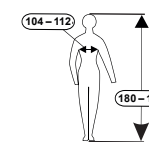
prieš naudojant būtina perskaityti gamintojo iPformaciją.



Gamintojas AAP



Datos laikrodis rodo pagaminimo datą (mėnuo/metai).



Dydžio simbolis leidžia pasirinkti tinkamą drabužių dydį.



CE 0598 Cat.III



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 61482-2:2020
APC1



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1



EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomtie 8,
FI-00380Helsinki, Finland

Gamintojas, kontaktinis adresas dėl papildomų klausimų:

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®

Artikkeli: 23408

Euroopan parlamentin ja neuvoston 9.3.2016 annetun asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II kohdan 1.4 mukainen henkilösuojaimien tiedote. (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä)

VAROITUS: Lue tämä pakkauseloste huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Olet velvollinen liittämään tämän tiedotteen MIKKI henkilönsuojaimiin, kun annat sen eteenpäin tai luovutat sen vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten tämä arkki voidaan kopioida ilman rajoituksia.

Tämä vaate täyttää eurooppalaiset standardit: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 tasot A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2040+ ja EN 61 482:2018 luokka 1 ja ATPV, julkaissut CEN:in Euroopan standardointikomitea, yhdenmukaistettu julkaisemalla Euroopan unionin virallisessa lehdessä, saatavilla osoitteesta DIN Media GmbH, 10787 Berliini, www.dinmedia.de

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin suorittaneen, laadunvarmistuksesta vastaavan ja EU-tyypitarkastustodistuksen myöntäneen ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

SGS Fimko, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Suomi

EU-tunnistenumero: 0598

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materiaalin koostumus:

60 % modakryyliä, 39 % puuvillaa, 1 % hiiltä

Kansainväliset hoitosymbolit:



Piktogrammien sovellus ja avain:



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Tämä vaatetus on suunniteltu suojaamaan auringon UV-säteilyltä, se tarjoaa UV-A- ja UV-B-aurinkosuojan. Ultraviolettiuojakerron (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Vain peitetyt kehon osat ovat suojattuja. Suojaa voidaan vähentää kulumisen, venytyksen tai märkänä.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = näkyvän materiaalin vähimmäispinta-ala: taustamateriaali ja heijastava materiaali (luokka 3 on korkein luokka). Löydät oikean suojaluokan tuotteesi etiketistä.

EN 1149-5:2018: Tämä vaate on suunniteltu estämään staattisen sähkön purkauksia. Tämä vaatesuoja ei suojaa pääjännitteiltä eikä tarjoa käyttäjää hapella rikastetuissa ympäristöissä.

EN ISO 11612:2015: Vaate on standardin EN ISO 11612 mukainen. Tämän standardin mukaan käyttäjä on suojattu lyhytaikaiselta kosketukselta liekin ja sulan metallin roiskeilta, rajoitettu suojaa konvektiota, säteilyä ja kosketuslämmöltä vastaan.

A1: Ulkomateriaalit testattu liekin leviämisen kohdan mukaisesti EN15025-menettely A (pintasytytys).

A2: Ulkomateriaalit testattu liekin leviämisen kohdan mukaisesti EN15025-menettely B (reunasytytys).

Bn: konvektiolämmönsiirto: kolme tasoa, joista 1 on alin

Cn: säteilylämmönsiirto: neljä tasoa, joista 1 on alin

Dn: sula alumiiniroiske: kolme tasoa, joista 1 on alin

En: sulan raudan roiskeet: kolme tasoa, joista 1 on alin

Fn: kosketuslämpö: kolme tasoa, joista 1 on alin.

Huomaa: Kun n on 0, vaatetus ei tarjoa mitään tämän ominaisuuden suojaa.



EN 61482-2:2020
APC1

EN 61482-2:2020: Suojavaatetus sähkökaaren aiheuttamilta lämpövaaroilta. Tämä standardi on tarkoitettu suojavaatteille, joita käytetään sähköteknisissä töissä, joissa on sähkökaaren vaara pienillä/keskijännitteillä.

Käyttörajoitukset:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Vain peitetyt kehon osat ovat suojattuja. Suojaus voi heikentyä kulumisen, venytyksen tai märkänä.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Suojavaa varoitusvaikutusta ei anneta, jos vaatteet ovat auki. Muiden vaatteiden tai tietyjen laitteiden tai tarvikkeiden käyttäminen voi heikentää näkyvyyttä. Varmista, että mikään näistä ei peitä heijastavia tai fluoresoivia alueita. Jos näkyvään asuun tehdään luvattomia muutoksia (esim. lyhennetään hihoja tai lahkeita), vaate ei enää täytä EN ISO 20471:2013 + A1:2016 vaatimuksia ja se on vaihdettava uuteen näkyvään asuun. Tarkista vaatteesi ennen jokaista käyttöä varmistaaksesi, että se on hyvässä kunnossa, likainen ja siinä ei ole vikoja.

varustelun lisäksi (takki + housut kerääntyneiden sähköstaattisten varauksen poistamiseksi (esim. EN1149-5). Joko kengät edellyttävät telineen maadoitusta. tai muulla sopivalla järjestelmällä (henkilön ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10 Ω sopivia jalkineita käytettäessä. Tämä vaatetus ei sovellu käytettäväksi happipitoisilla alueilla (erityisesti suljetuilla alueilla) – ota yhteyttä vastaavaan henkilöön. Turvallisuus näissä tapauksissa. Varusteen suunnittelussa on suojattu kaikki metalliosat, jotta välttyään kipinöiden syntymiseltä Varmista myös, että asu peittää kaikki alla olevat vaatteet kaikissa olosuhteissa (esimerkiksi kumartuessa Vaatteen sähköstaattiset johtavuusominaisuudet voivat vaikuttaa sen käyttöön, huoltoon ja minkäänlaista saastumista. Sinun on siksi tarkastettava asusi tai tarkastutettava se säännöllisesti näiden ominaisuuksien varalta. Suojavaatetusta ei saa missään tapauksessa avata tai riisua ollessaan räjähdysriskissä tai syttyvässä ympäristössä tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähdysriskiä aineita. Sähköstaattista sähköä poistava suojavaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2, joissa minkään räjähdysvaarallisen ilmaseoksen vähimmäissytytysenergia on vähintään 0,016 mJ Sähköstaattista sähköä poistava suojavaatetusta ei saa käyttää hapella rikastetussa ympäristössä tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1) ilman vastaavan turvallisuusinsinöörin lupaa. Sähköstaattista sähköä hajottavan suojavaatteen suorituskyky voi heikentyä kulumisesta, pesusta ja mahdollisesta saastumisesta.

EN ISO 11612:2015: Jos sulaa metallia roiskuu, poistu työalueelta ja poista vaate varovasti varmistaen, ettei sulaa metalli joudu kosketuksiin ihon kanssa. Vaurioitumisesta riippuen vaate tulee joko puhdistaa tai kierrättää. Huomaa, että joutuessaan kosketuksiin sulan metallin kanssa vaate ei välttämättä suojaa kaikilta palovammoilta, kun sitä käytetään suoraan ihoa vasten.

Kaikkia kaarihitausteiden hitsausjännitteitä kantavia osia on mahdotonta suojata suoralta kosketukselta.

Tämän vaatteen paloa hidastavat ominaisuudet heikkenevät, jos vaate saastuttaa syttyvät materiaalit (esim. öljy, lika).

Kosteus kosteuden ja hien muodossa heikentää hitsaukseen suunniteltujen vaatteiden sähköä eristävää vaikutusta.

Ilman happipitoisuuden lisääminen heikentää hitsausvaatteen suojausta liekkiä vastaan. Ole erityisen tarkkaavainen hitsattaessa ahtaissa tiloissa, joissa ilma voi rikastua hapella.

EN 61482-2:2020: Koko kehon suojaamiseksi suojavaatetusta on käytettävä suljetussa tilassa ja muita sopivia suojaruosteita (kypärä kasv suojaalla, suojakäsineet ja jalkineet (saappaat)) on käytettävä. Älä käytä vaatteita, kuten paitoja, alusvaatteita tai alusvaatteita, jotka sulavat valokaaren alla ja jotka on valmistettu esim. polyamidista, polyesteristä tai akryyliakryliidista. Vaatteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi sähköä eristävänä suojavaatteena, eivätkä ne suojaa sähköiskua vastaan. Puhdistus- ja korjausohjeet (esim. varoitus: käyttäjä ei saa korjata repeämiä; palava (ei tulenkästävä) lanka tai lämmöllä uudelleen aktivoitava pala, joka todennäköisesti sulaa, olisi erittäin vaarallinen, jos se altistuu liekille).

reparatie-instructies (bijv. waarschuwing: scheuren mogen niet door de gebruiker worden gerepareerd; een ontvlambare (niet vlamvertragende) draad of een door hitte reactieverbaar stuk dat waarschijnlijk smelt, zou zeer gevaarlijk zijn in geval van blootstelling aan vlammen).

Tuotteen yleinen käyttö:

Johtavuuden varmistamiseksi vaatteen ja käyttäjän ihon välinen kosketus on välttämätön. Varmista, että vaate on mahdollisimman suljettuna. Tarkista vaate vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä. Säännölliset tarkastukset tämän vaatteen vaurioiden varalta (esim. reikiä ja repeämiä) heikentävät todennäköisesti sen tarjoamaa suojaa. Aineiden saastuminen voi heikentää tai poistaa kankaan palonestokykyä ja saattaa syttyä palamaan. Tämä vaate tulee puhdistaa säännöllisesti ja hoitotietojen mukaisesti, ja se tulee tarkastaa jokaisen puhdistuksen jälkeen. Huomaa: pesu alemmissa lämpötiloissa pidentää vaatteen käyttöikää. Vaatteen käyttöikään vaikuttaa myös käytetyn pesuaineen tyyppi ja määrä.

Vastuuvapauslauseke:

Helmut Feldtmann GmbH ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän vaatteen väärästä käytöstä tai väärinkäytöstä tai siitä, ettei asianmukaista huoltoa ja käyttöä koskevia ohjeita ole noudatettu.

Säilytys- ja hävitysohjeet:

Säilytä tuotetta aina puhtaana ja kuivana, mieluiten pölyttömänä ja suojassa suoralta auringonvalolta. Korkeat lämpötilat, valo ja pöly vahingoittavat materiaaleja ja heikentävät niiden suojaominaisuuksia. Tuotteen hävittäminen riippuu paikallisista määräyksistä.

Yleistä tietoa:

Sinulla on velvollisuus liittää tämä esite KAIKKIIN henkilökohtaisiin suojaruosteisiin, jotka luovutetaan tai luovutetaan vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten tätä arkkiä voidaan kopioida rajoituksetta.

Merkintöjen merkitykset:

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavien vaatimusten mukainen.



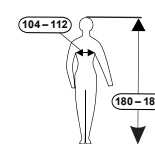
Symboli osoittaa, että valmistajan tiedot on luettava ennen käyttöä.



Valmistaja PPE:stä



Päivämääräkello näyttää valmistuspäivämäärän (kuukausi/vuosi).



Kokosymbolin avulla voit valita oikean koon vaatteillesi.



CE 0598 Cat.III



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 61482-2:2020
APC1



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1



EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland



Valmistaja, yhteysosoite lisäkysymyksissä:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®

Artikel: 23408

Informationsbrochure om personlige værnemidler (PPE) i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016, bilag II, afsnit 1.4. (Henvisning i Den Europæiske Unions Tidende)

ADVARSEL: Læs venligst denne informationsbrochure omhyggeligt, inden du bruger PPE't. Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure sammen med ALLE personlige værnemidler, når du giver den videre eller overdrager den til modtageren. Til dette formål kan dette ark reproducere uden begrænsning.

Dette beklædningsgenstandsstykke overholder de europæiske standarder: EN ISO 13688-2:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 niveau A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 med UPF 40+ og EN 61482-2:2018 klasse 1 og ATPV, udgivet af CEN Den Europæiske Standardiseringskomité, harmoniseret ved offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende,

fås hos DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Navn og adresse på det bemyndigede organ, der udførte overensstemmelsesvurderingen, påtog sig ansvaret for kvalitetssikringen og udstedte EU-typeafprøvningssattesten:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-identifikationsnummer: 0598

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Materialesammensætning (stof):

60% modakryl, 39% bomuld, 1% kulstof

Internationale plejesymboler:



Anvendelse og forklaring af piktogrammer:



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Dette tøj er designet til at beskytte mod udsættelse for UV-stråling fra solen. Det yder UV-A- og UV-B-solbeskyttelse. Den ultraviolette beskyttelsesfaktor (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006): Kun de dele af kroppen, der er dækket, er beskyttet. Beskyttelsen kan reduceres ved brug, under strækning eller når du er våd.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimumsareal af synligt materiale: baggrundsmateriale og reflekterende materiale (klasse 3 er den højeste klasse). Du kan finde den korrekte beskyttelsesklasse på etiketten på din vare.

EN 1149-5:2018: Dette beklædningsgenstand er designet til at forhindre udladninger af statisk elektricitet. Dette beklædningsgenstandsbeskyttelse beskytter ikke mod hovedspændinger og giver heller ikke bæreren beskyttelse i iltberigede miljøer.

EN ISO 11612:2015: Beklædningsgenstanden overholder standarden EN ISO 11612. I henhold til denne standard er bæreren beskyttet mod kortvarig kontakt med flammer og stænk af smeltet metal, begrænset beskyttelse mod konvektion, udstråling og kontaktvarme.

- A1: Ydre materialer testet på flammespredning i overensstemmelse med EN15025 procedure A (overfladeantændelse).
A2: Ydre materialer testet på flammespredning i overensstemmelse med EN15025 procedure B (kantantændelse).
Bn: Konvektionsvarmeoverførsel: tre niveauer, hvor 1 er det laveste
Cn: Strålingsvarmeoverførsel: fire niveauer, hvor 1 er det laveste
Dn: Sprøjt af smeltet aluminium: tre niveauer, hvor 1 er det laveste
En: Sprøjt af smeltet jern: tre niveauer, hvor 1 er det laveste

Fn: Kontaktvarme: tre niveauer, hvor 1 er det laveste.
Bemærk: Når n er lig med 0, tilbyder tøj ingen beskyttelse for denne specifikke egenskab



EN 61482-2:2020
APC1

Brugsbegrænsning:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Kun de dele af kroppen, der er dækket, er beskyttet. Beskyttelsen kan reduceres ved brug, under strækning eller når tøj er vådt.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Den beskyttende advarselseffekt gives ikke, hvis tøj blæses åbent. Brug af andet tøj eller bestemt udstyr eller tilbehør kan reducere synligheden. Sørg for, at ingen af disse dækker de reflekterende eller fluorescerende områder. Hvis der foretages uautoriserede ændringer (f.eks. forkortning af ærmer eller ben) på refleksbeklædningen, vil beklædningsgenstanden ikke længere opfylde EN ISO 20471:2013 + A1:2016 og skal udskiftes med en ny refleksbeklædningsgenstand. Inspicer venligst dit beklædningsgenstand før hver brug for at sikre, at den er i god stand, ikke snavset og uden defekter.

EN 1149-5:2018: Dette personlige værnemiddel skal bæres ud over et komplet tøj (jakke + bukser) for at fjerne akkumulerede elektrostatiske ladninger (f.eks. overholdelse af EN1149-5). Jordforbindelse af bæreren er påkrævet enten via skoene eller via et andet passende system (modstanden mellem personen og jorden skal være under 10 Ω ved brug af passende fodtøj). Dette tøj er ikke egnet til at blive båret i ilttrige områder (især lukkede områder) – kontakt venligst den person, der er ansvarlig for sikkerhed i disse tilfælde. Udstyrets design har sørget for dækning af alle metaldele for at undgå gnister. Du skal derfor sørge for ikke at lade metaldele være blotlagte, når du bærer det (f.eks. når du bærer det bælte, skal du sørge for, at det ikke har en metalspænde). Sørg også for, at tøj dækker eventuelle og alt tøj under under alle omstændigheder (for eksempel når man bøjer sig ned). Tøjets elektrostatiske ledningsevne kan påvirkes af dets brug, vedligeholdelse og eventuel kontaminering. Du skal derfor kontrollere dit tøj eller få det kontrolleret for disse egenskaber regelmæssigt. Beskyttelsesbeklædningen må under ingen omstændigheder åbnes eller tages af, mens man befinder sig i en eksplosiv eller brandfarlig atmosfære eller ved håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk dissipativt beskyttelsesbeklædning er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2), hvor den minimale antændelsesenergi i enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ. Elektrostatisk dissipativt beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1) uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedsingeniør. Den elektrostatisk dissipative ydeevne af det elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning kan påvirkes af slid, vask og mulig kontaminering.

EN ISO 11612:2015: Hvis tøj sprøjtes med smeltet metal, skal arbejdsområdet forlades og tøjets forsigtigt fjernes, og det skal sikres, at det smeltede metal ikke kommer i kontakt med huden. Afhængigt af skaden skal tøj enten rengøres eller genbruges. Bemærk venligst, at Ved kontakt med smeltet metal beskytter beklædningsgenstanden muligvis ikke mod alle forbrændinger, når den bæres direkte mod huden. Det er umuligt at beskytte alle svejseledningsførende dele af lysbuesvejseinstallationer mod direkte kontakt. Beklædningsgenstandens flammehæmmende egenskaber vil forringes, hvis beklædningsgenstanden er forurenset med brandfarligt materiale (f.eks. olie, snavs). Fugt i form af fugtighed og sved vil mindske den elektriske isoleringseffekt af beklædningsgenstande designet til svejsning. En stigning i luftens iltindhold vil reducere svejsebeklædningsgenstandens beskyttelse mod flammer. Vær særlig opmærksom ved svejsning i lukkede rum, hvor atmosfæren kan blive beriget med ilt.

EN 61482-2:2020: For fuld kropsbeskyttelse skal beskyttelsesbeklædningen bæres i lukket tilstand, og andet passende beskyttelsesudstyr (hjelme med beskyttende ansigtsskærm, beskyttelseshandsker og fodtøj (støvler)) må anvendes. Der må ikke anvendes beklædningsgenstande, som skjorter, undertøj eller undertøj, der smelter under lysbuen. eksponeringer, fremstillet af f.eks. polyamid, polyester eller akrylfib-

re. Tøjet er ikke beregnet til at blive brugt som elektrisk isolerende beskyttelsesbeklædning og yder ikke beskyttelse mod elektrisk stød. Rengørings- og reparationsinstruktioner (f.eks. advarsel: revner bør ikke repareres af brugeren; en brandfarlig (ikke flammesikker) tråd eller et varmegegnaktivt stykke, der sandsynligvis vil smelte, ville være meget farligt i tilfælde af eksponering for flammer).

Generel produktbrug:

For at sikre ledningsevne er kontakt mellem beklædningsgenstanden og brugerens hud nødvendig. Sørg for, at beklædningsgenstanden bæres lukket så meget som muligt. Kontroller beklædningsgenstanden for skader før hver brug. Regelmæssig kontrol af skader, skader på dette beklædningsgenstand (f.eks. huller og revner) vil sandsynligvis mindske den beskyttelse, det yder. Kontaminering med stoffer kan reducere eller eliminere stoffets flammehæmmende ydeevne og kan antændes. Dette beklædningsgenstand bør rengøres regelmæssigt og i henhold til plejeoplysningerne og bør kontrolleres efter hver vask. Bemærk: vask ved lavere temperaturer vil forbedre beklædningsgenstandens levetid. Beklædningsgenstandens levetid påvirkes også af typen og mængden af det anvendte vaskemiddel.

Ansvarsfraskrivelse:

Helmut Feldtmann GmbH er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug eller misbrug af dette beklædningsgenstand eller som følge af manglende overholdelse af instruktioner vedrørende korrekt vedligeholdelse og slid.

Opbevarings- og bortskaffelsesinstruktioner:

Opbevar altid produktet rent og tørt, helst støvfrit og væk fra direkte sollys. Høje temperaturer, lys og støv beskadiger materialerne og reducerer deres beskyttende egenskaber. Bortskaffelse af produktet afhænger af lokale bestemmelser.

Generelle oplysninger:

Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure sammen med ALLE personlige værnemidler, der gives videre eller overleveres til modtageren. Til dette formål må dette ark reproducere uden begrænsning.

Mærkningernes betydning:

CE-mærkningen bekræfter, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425.



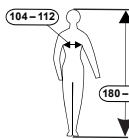
Den Symbolet angiver, at producentens oplysninger skal læses før brug.



Producent af personlige værnemidler



Datouret viser produktionsdatoen (måned/år).



Størrelsessymbolet giver dig mulighed for at vælge den rigtige størrelse til dit tøj.



CE 0598 Cat.III



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 61482-2:2020
APC1



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1



EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland

Name und Anschrift des Herstellers, Kontaktadresse für weitere Fragen:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®

Articolul: 23408

Broșura informativă pentru echipamentele individuale de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016, Anexa II, Secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)

AVERTISMENT: Vă rugăm să citiți cu atenție acest prospect înainte de a utiliza EIP. Sunteți obligat să atașați acest prospect informativ cu ORICE echipament individual de protecție atunci când îl predați sau îl predați destinatarului. În acest scop, această fișă poate fi reprodușă fără restricții.

Această îmbrăcăminte respectă standardele europene: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 niveluri A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2015 cu UPF 2:2006 și EN 61 482:2018 clasa 1 și ATPV, publicat de Comitetul European de Standardizare CEN, armonizat prin publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, disponibil la DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Numele și adresa organismului notificat care a efectuat evaluarea conformității, a preluat responsabilitatea asigurării calității și a eliberat certificatul de examinare UE de tip:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda

Număr de identificare UE: 0598

Declarația UE de conformitate poate fi găsită la:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Compoziția materialului:

60% modacrilic, 39% bumbac, 1% carbon

Simboluri internaționale de îngrijire:



Aplicarea și cheia pictogramelor:



EN 13758-2:2003 +A1:2006



EN ISO 20471:2013 +A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 F1

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Această îmbrăcăminte este concepută pentru a oferi protecție împotriva expunerii la radiațiile UV solare, oferă protecție solară UV-A și UV-B. Factorul de protecție ultraviolete (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Sunt protejate doar acele părți ale corpului care sunt acoperite. Protecția poate fi redusă prin purtare, în timpul întinderii sau când este umedă).

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = suprafața minimă a materialului vizibil: material de fundal și material reflectorizant (Clasa 3 este clasa cea mai înaltă). Puteți găsi clasa de protecție corectă pe eticheta articolului dvs.

EN 1149-5:2018: Această îmbrăcăminte este concepută pentru a preveni descărcările de electricitate statică. Această îmbrăcăminte de protecție nu protejează împotriva tensiunilor principale și nici nu oferă purtătorului în medii îmbogățite cu oxigen.

EN ISO 11612:2015: Îmbrăcăminte este conformă cu standardul EN ISO 11612. Conform acestui standard, purtătorul este protejat împotriva contactului scurt cu flacăra și stropii de metal topit, protecție limitată împotriva convecției, adică și căldurii de contact.

A1: materialele exterioare testate la răspândirea flăcării în conformitate cu EN15025 procedura A (aprindere la suprafață).

A2: materiale exterioare testate la răspândirea flăcării în conformitate cu EN15025 procedura B (aprindere pe margine).

Bn: transfer de căldură prin convecție: trei niveluri, 1 fiind cel mai scăzut

Cn: transfer de căldură radiantă: patru niveluri, 1 fiind cel mai scăzut

Dn: stropi de aluminiu topit: trei niveluri, 1 fiind cel mai jos

En: stropi de fier topit: trei niveluri, 1 fiind cel mai jos

Fn: căldură de contact: trei niveluri, 1 fiind cel mai scăzut.

Notă: Când n este egal cu 0, îmbrăcăminte nu oferă niciuna protecție pentru această proprietate particulară.



EN 61482-2:2020 APC1

Restricții de utilizare:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Sunt protejate doar acele părți ale corpului care sunt acoperite. Protecția poate fi redusă prin purtare, în timpul întinderii sau când este ud.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Efectul de avertizare de protecție nu este dat dacă îmbrăcăminte este purtată deschisă. Purtarea altor articole de îmbrăcăminte sau a anumitor echipamente sau accesorii poate reduce vizibilitatea. Asigurați-vă că niciuna dintre acestea nu acoperă zonele reflectorizante sau fluorescente. Dacă se fac modificări neautorizate (de exemplu, scurtarea mânecilor sau a picioarelor) îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate, îmbrăcăminte nu va mai respecta EN ISO 20471:2013 + A1:2016 și trebuie înlocuită cu o nouă îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate. Vă rugăm să vă inspecțiți îmbrăcăminte înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că este în stare bună, nu este murdară și fără defecte.

EN 1149-5:2018: Acest echipament de protecție individuală trebuie purtat în plus față de echipament complet (jachetă + pantaloni pentru a evacua încărcăturile electrostatice acumulate (de exemplu, conformitatea EN1149-5). O împănare a suportului este necesară fie de încălțăminte. sau printr-un alt sistem adecvat (rezistența dintre persoană și teren trebuie să fie sub 10 Ω prin purtarea de încălțăminte adecvată. Această îmbrăcăminte nu este potrivită pentru a fi purtată în zone bogate în oxigen (în special în zonele etanșe) – vă rugăm să contactați persoana responsabilă. siguranța în aceste cazuri Designul ținutei a prevăzut pentru acoperirea tuturor pieselor metalice pentru a evita crearea de scântei. asigurați-vă că nu are cataramă metalică). De asemenea, asigurați-vă că ținuta acoperă orice îmbrăcăminte dedesubt în orice circumstanțe (de exemplu, când vă aplecați, proprietățile de conducție electrostatică ale îmbrăcăminte pot fi influențate de utilizarea, întreținerea și orice contaminare. Prin urmare, trebuie să vă verificați ținuta sau să o verificați pentru acele proprietăți în mod regulat. În nici un caz îmbrăcăminte de protecție nu poate fi deschisă sau scoasă în timp ce se află într-o atmosferă explozivă sau inflamabilă sau când se manipulează substanțe inflamabile sau explozive. Îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică este destinată a fi purtată în Zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 și EN 60079-10-2 în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016). mj Îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (vezi EN 60079-10-1) fără aprobarea prealabilă a inginerului de siguranță responsabil prin uzură, spălare și posibilă contaminare.

EN ISO 11612:2015: Dacă este stropită cu metal topit, ieșiți din zona de lucru și îndepărtați îmbrăcăminte cu grijă, asigurându-vă că metalul topit nu intră în contact cu pielea. În funcție de deteriorare, îmbrăcăminte trebuie fie curățată, fie reciclată. Vă rugăm să rețineți că atunci când este în contact cu metalul topit, este posibil ca îmbrăcăminte să nu protejeze împotriva tuturor arsurilor atunci când este purtată direct pe piele.

Este imposibil să se protejeze toate părțile care transportă tensiunea de sudare ale instalațiilor de sudare cu arc împotriva contactului direct.

Proprietățile ignifuge ale acestui articol de îmbrăcăminte se vor diminua dacă îmbrăcăminte este contaminată cu materiale inflamabile (de exemplu, ulei, murdărie).

Umiditatea, sub formă de umiditate și transpirație, va diminua efectul de izolare electrică al articolelor de îmbrăcăminte destinate sudării.

O creștere a conținutului de oxigen din aer va reduce protecția îmbrăcăminte de sudură împotriva flăcării. Fiți deosebit de atenți atunci când sudați în spații închise unde atmosfera se poate îmbogăți cu oxigen.

EN 61482-2:2020: Pentru protecția întregului corp, îmbrăcăminte de protecție trebuie purtată în stare închisă și se vor folosi alte echipamente de protecție adecvate (cască cu ecran de protecție pentru față, mănuși de protecție și încălțăminte (cizme)). Nu trebuie folosite articole de îmbrăcăminte, cum ar fi cămăși, lenjerie de corp sau lenjerie de corp, care se topecs sub expunerea la arc, de exemplu din fibre

de poliamidă, poliester sau acril. Îmbrăcăminte nu este destinată a fi utilizată ca îmbrăcăminte de protecție izolatoare electric și nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice. Instrucțiuni de curățare și reparare (de ex. avertisment: lacrimi-le nu trebuie reparate de către utilizator; un fir inflamabil (nu ignifug) sau o piesă reactivabilă la căldură care poate să se topească ar fi foarte periculoasă în cazul expunerii la flăcără).

Utilizare generală a produsului:

Pentru a asigura conductivitatea, este necesar contactul dintre îmbrăcăminte și pielea purtătorului. Vă rugăm să vă asigurați că, pe cât posibil, îmbrăcăminte este purtată închisă. Verificați îmbrăcăminte pentru deteriorare înainte de fiecare purtare. Verificările regulate asupra deteriorării, deteriorării acestei îmbrăcăminte (de exemplu, găuri și rupturi) vor diminua probabil protecția pe care o oferă. Contaminarea cu substanțe poate reduce sau elimina performanța de ignifugare a țesăturii și se poate aprinde. Această îmbrăcăminte trebuie curățată în mod regulat și în conformitate cu informațiile de îngrijire și trebuie verificată după fiecare curățare. Notă: Spălarea la temperaturi mai scăzute va îmbunătăți durata de viață a îmbrăcăminte. Durata de viață a îmbrăcăminte este, de asemenea, afectată de tipul și cantitatea de detergent utilizat.

Disclaimer:

Helmut Feldtmann GmbH nu este responsabil pentru daunele care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau abuzul acestui articol de îmbrăcăminte sau ca urmare a nerespectării instrucțiunilor privind întreținerea și uzura corespunzătoare.

Instrucțiuni de depozitare și eliminare:

Păstrați întotdeauna produsul curat și uscat, de preferință ferit de praf și ferit de lumina directă a soarelui. Temperaturile ridicate, lumina și praful deteriorează materialele și le reduc proprietățile de protecție. Eliminarea produsului depinde de reglementările locale.

Informații generale:

Sunteți obligat să atașați această broșură informativă cu ORICE echipament individual de protecție care este transmis sau predat destinatarului. În acest scop, această fișă poate fi reprodușă fără restricții.

Semnificațiile marcajelor:

CE Marcajul CE certifică faptul că produsul respectă cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425.



Simbolul indică faptul că informațiile producătorului trebuie citite înainte de utilizare.

Producător de PPE

Ceasul cu data arată data fabricației (luna/an-nul).

Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită pentru îmbrăcăminte dvs.

Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită pentru îmbrăcăminte dvs.

Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită pentru îmbrăcăminte dvs.

Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită pentru îmbrăcăminte dvs.

Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită pentru îmbrăcăminte dvs.

Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită pentru îmbrăcăminte dvs.

Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită pentru îmbrăcăminte dvs.

CE 0598 Cat.III

EN 13758-2:2003 +A1:2006

EN ISO 20471:2013 +A1:2016

EN 1149-5:2018

EN 61482-2:2020 APC1

EN 11612:2015 A1+A2 B1 C1 F1

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland

Producător, adresa de contact pentru întrebări suplimentare:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Izdelek: 23408

Informativna brošura za osebno zaščitno opremo (PPE) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016, Priloga II, oddelek 1.4. (Referenca v Uradnem listu Evropske unije)

OPOZORILO: Pred uporabo osebne zaščitne opreme natančno preberite to navodilo. Temu letaku z informacijami ste dolžni priložiti KAKRŠNO koli osebno zaščitno opremo, ko ga posredujete ali izročite prejemniku. V ta namen se ta list lahko razmnožuje brez omejitev.

To oblačilo je v skladu z evropskimi standardi: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 ravni A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 z UPF 40+ in EN 61 482:2018 razred 1 in ATPV, ki ga je objavil Evropski odbor za standardizacijo CEN, usklajen z objavo v Uradnem listu Evropske unije, na voljo pri DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Ime in naslov priglasičenega organa, ki je izvedel ugotavljanje skladnosti, prevzel odgovornost za zagotavljanje kakovosti in izdal certifikat o EU-pregledu tipa:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

Identifikacijska številka EU: 0598

Izjava EU o skladnosti je na voljo na:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Sestava materiala:

60% modakril, 39% bombaž, 1% karbon

Mednarodni simboli za nego:



Uporaba in ključni piktogrami:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ta oblačila so zasnovana tako, da nudijo zaščito pred izpostavljenostjo sončnemu UV-sevanju, zagotavljajo UV-A in UV-B zaščito pred soncem. Ultravijolični zaščitni faktor (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Zaščiteni so le tisti deli telesa, ki so pokriti. Zaščita se lahko zmanjša z nošenjem, med raztezanjem ali ko je mokra.



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = najmanjša površina vidnega materiala: material ozadja in odsevni material (razred 3 je najvišji razred). Ustrezen razred zaščite lahko najdete na etiketi vašega predmeta.



EN 1149-5:2018: To oblačilo je zasnovano za preprečevanje razelektritev statične elektrike. Ta zaščita za oblačilo ne ščiti pred glavnimi napetostmi niti ne nudi uporabnika v okoljih, obogatenih s kisikom.



EN ISO 11612:2015: Oblačilo je v skladu s standardom EN ISO 11612. V skladu s tem standardom je uporabnik zaščiten pred kratkim stikom s plamenom in brizgami staljene kovine, omejena zaščita pred konvekcijo, adiacijo in kontaktno toploto.

A1: zunanji materiali testirani na širjenje plamena v skladu z EN15025 postopek A (površinski vžig).

A2: zunanji materiali testirani na širjenje plamena v skladu z EN15025 postopek B (robni vžig).

Bn: konvekcijski prenos toplote: tri stopnje, 1 je najnižja

Cn: prenos toplote s sevanjem: štiri stopnje, 1 je najnižja

Dn: brizganje staljenega aluminija: tri stopnje, pri čemer je 1 najnižja

En: brizganje staljenega železa: tri stopnje, 1 je najnižja

Fn: kontaktna toplota: tri stopnje, 1 je najnižja.

Opomba: če je n enak 0, oblačilo ne ponuja ničesar zaščito za to posebno lastnino.



EN 61482-2:2020: Zaščitna obleka pred toplotnimi nevarnostmi električnega obklopa. Ta standard je namenjen zaščitnim oblačilom, ki se uporabljajo za elektrotehnična dela z nevarnostjo električnega obklopa pri nizkih/srednjih napetostih.

Omejitev uporabe:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Zaščiteni so samo tisti deli telesa, ki so pokriti. Zaščita se lahko zmanjša zaradi nošenja, med raztezanjem ali ko je mokra.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Zaščitni opozorilni učinek ni zagotovljen, če se oblačila nosijo odprta. Nošenje drugih oblačil ali določene opreme ali dodatkov lahko zmanjša vidnost. Prepričajte se, da nobena od teh ne pokriva odsevnih ali fluorescenčnih območij. Če na oblačilu visoke vidljivosti pride do nepooblaščenih sprememb (npr. skrajšanje rokavov ali nog), oblačilo ne bo več ustrezalo EN ISO 20471:2013 + A1:2016 in ga je treba zamenjati z novim oblačilom visoke vidljivosti. Pred vsako uporabo preglejte oblačilo in se prepričajte, da je v dobrem stanju, da ni umazano in brez kakršnih koli napak.

EN 1149-5:2018: To osebno zaščitno opremo je treba nositi poleg popolne opreme (jakna + hlače za odvajanje nakopičenih elektrostatičnih nabojev (npr. skladnost z EN1149-5). Ozemljitev nosilca zahteva bodisi obutev ali z drugim ustreznim sistemom (upor med osebno in zemljo mora biti pod 10 Ω , če nosite primerno obutev. Ta oblačila niso primerna za nošenje v prostorih, bogatih s kisikom (zlasti v zaprtih prostorih) – prosimo, kontaktirajte odgovorno osebo za). V teh primerih je zasnova opreme predvidena za zaščito vseh kovinskih delov, da se izognete nastanku isker. Prepričajte se tudi, da oblačilo v vseh okoliščinah pokriva vsa oblačila (na primer, ko se sklanjate). kakršne koli kontaminacije. Zato morate svojo obleko redno preverjati ali dajati na pregled teh lastnosti. Pod nobenim pogojem ne smete odpreti ali sleči zaščitne obleke, ko ste v eksplozivni ali vnetljivi atmosferi ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Zaščitna obleka z odvajanjem elektrostatične elektrike je namenjena nošenju v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte EN 60079-10-1 in EN 60079-10-2, v katerih minimalna energija vžiga katere koli eksplozivne atmosfere ni manjša od 0,016 mJ). Zaščitna obleka za odvajanje elektrostatične elektrike se ne sme uporabljati v atmosferi, obogateni s kisikom, ali v coni 0 (glejte EN 60079-10-1) brez predhodne odobritve odgovornega varnostnega inženirja zaradi obrabe, pranja in morebitne kontaminacije.

EN ISO 11612:2015: Če vas poškropi staljena kovina, zapustite delovno območje in previdno odstranite oblačilo, pri čemer pazite, da staljena kovina ne pride v stik s kožo. Odvisno od poškodb je treba oblačilo očistiti ali reciklirati. Upoštevajte, da ob stiku s staljeno kovino oblačilo morda ne bo zaščitilo pred opeklinami, če ga nosite neposredno ob koži.

Nemogoče je zaščititi vse dele naprav za oblačno varjenje, ki so pod varilno napetostjo, pred neposrednim dotikom.

Ognjevarne lastnosti tega oblačila se zmanjšajo, če je oblačilo onesnaženo z vnetljivim materialom (npr. olje, umazanija).

Vlažnost v obliki vlažnosti in znoja bo zmanjšala učinek električne izolacije oblačil, namenjenih za varjenje.

Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščito varilnega oblačila pred ognjem. Posebej pozorni bodite pri varjenju v zaprtih prostorih, kjer bi lahko ozračje postalo obogaten s kisikom.

EN 61482-2:2020: Za zaščito celotnega telesa je treba nositi zaščitno obleko v zaprtim stanju in uporabljati drugo primerno zaščitno opremo (čelada z zaščitnim zaslonom za obraz, zaščitne rokavice in obutev (škornji)). Ne uporabljajte oblačil, kot so srajce, spodnje perilo ali spodnje perilo, ki se stopijo pod izpostavljenostjo obklopu in so izdelana iz npr. poliamidnih, poliestrskih ali akrilnih vlaken. Oblačila niso namenjena za uporabo kot električno izolacijska zaščitna oblačila in ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom. Navodila za čiščenje in popravilo (npr. opozorilo: raztrganin naj ne popravlja uporabnik; vnetljiva (ne ognjevarna) nit ali kos, ki se lahko aktivira s toploto in bi se lahko stopil, bi bil zelo nevaren v primeru izpostavljenosti ognju).

Splošna uporaba izdelka:

Ta zagotovitev prevodnosti je potreben stik med oblačilom in kožo uporabnika. Poskrbite, da bo oblačilo čim bolj zaprto. Pred vsakim nošenjem preverite, ali je oblačilo poškodovano. Redno preverjanje poškodb, poškodb tega oblačila (npr. luknje in raztrganine) bo verjetno zmanjšalo zaščito, ki jo nudi. Kontaminacija s snovmi lahko zmanjša ali odpravi ognjevarnost tkanine in se lahko vname. To oblačilo je treba čistiti redno in v skladu z informacijami o negi ter ga pregledati po vsakem čiščenju.

Opomba: pranje pri nižjih temperaturah bo podaljšalo življenjsko dobo oblačila. Na življenjsko dobo oblačila vplivata tudi vrsta in količina uporabljenega detergenta.

Zavrnitev odgovornosti:

Helmut Feldtmann GmbH ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe tega oblačila ali zaradi neupoštevanja navodil glede pravilnega vzdrževanja in nošenja.

Navodila za shranjevanje in odstranjevanje:

Izdelek vedno shranjujte čist in suh, po možnosti brez prahu in stran od neposredne sončne svetlobe. Visoke temperature, svetloba in prah poškodujejo materiale in zmanjšajo njihove zaščitne lastnosti. Odstranjevanje izdelka je odvisno od lokalnih predpisov.

Splošne informacije:

Tej informativni brošuri ste dolžni priložiti VSAKO osebno zaščitno opremo, ki jo posredujete ali izročite prejemniku. V ta namen se ta list lahko razmnožuje brez omejitev.

Pomeni oznak:

Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.

Je treba pred uporabo prebrati informacije proizvajalca.

Proizvajalec osebne zaščitne opreme

Datumskurna ura prikazuje datum izdelave (mesec/leto).

Simbol velikosti vam omogoča, da izberete pravo velikost vašega oblačila.



Proizvajalec, kontaktni naslov za dodatna

vprašanja:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®
Článek: 23408



Informační brožura pro osobní ochranné prostředky (OOP) dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016, příloha II, oddíl 1.4. (Odkaz v Úředním věstníku Evropské unie)

VAROVÁNÍ: Před použitím OOP si pozorně přečtěte tuto příbalovou informaci. Tento informační leták jste povinni při předávání nebo předání příjemci přiložit k JAKÝKOLIV osobní ochranný prostředek. Za tímto účelem lze tento list bez omezení reprodukovat.

Tento oděv splňuje evropské normy: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 úroveň A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 s UPF4+ a EN 61 482:2018 třída 1 a ATPV, vydané Evropským výborem pro normalizaci CEN, harmonizované zveřejněním v Úředním věstníku Evropské unie, dostupné od DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Název a adresa oznámeného subjektu, který provedl posouzení shody, převzal odpovědnost za zajištění kvality a vydal certifikát EU přezkoušení typu:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko

Identifikační číslo EU: 0598

EU prohlášení o shodě naleznete na:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Složení materiálů:

60% modakryl, 39% bavlna, 1% uhlík

Mezinárodní symboly péče:



Aplikace a klíč piktogramů:



EN 13758-2:2003
+A1:2006

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Toto oblečení je navrženo tak, aby poskytovalo ochranu proti slunečnímu UV záření, poskytuje UV-A a UV-B sluneční ochranu. Faktor ochrany před ultrafialovým zářením (UPEN) 13758-2:2003 + A1:2006: Chráněné jsou pouze ty části těla, které jsou zakryty. Ochrana může být snížena nošením, při natahování nebo mokru).



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimální plocha viditelného materiálu: podkladový materiál a reflexní materiál (Třída 3 je nejvyšší třída). Správnou třídu ochrany najdete na štítku vaší položky.



EN 1149-5:2018

EN 1149-5:2018: Tento oděv je navržen tak, aby zabránil výbojům statické elektřiny. Tato ochrana oděvu nechrání před hlavním napětím ani nenabízí nositeli v prostředí obohaceném kyslíkem.



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

EN ISO 11612:2015: Oděv odpovídá normě EN ISO 11612. Podle této normy je nositel chráněn proti krátkému kontaktu s plamenem a rozstříkáváním roztaveného kovu, omezená ochrana proti konvekci, adiaci a kontaktnímu teplu.

- A1: vnější materiály testované na šíření plamene v souladu s EN15025 postup A (povrchové zapálení).
A2: vnější materiály testované na šíření plamene v souladu s EN15025 postup B (zapálení okraje).
Bn: přenos tepla konvekci: tři úrovně, 1 je nejnižší
Cn: přenos tepla sáláním: čtyři úrovně, 1 je nejnižší
Dn: rozstřík roztaveného hliníku: tři úrovně, 1 je nejnižší
En: rozstřík roztaveného železa: tři úrovně, 1 je nejnižší
Fn: kontaktní teplo: tři úrovně, 1 je nejnižší.

Poznámka: Když se n rovná 0, oblečení nenabízí žádnou ochranu této konkrétní vlastnosti.



EN 61482-2:2020
APC1

EN 61482-2:2020: Ochranný oděv proti tepelným rizikům elektrického oblouku. Tato norma je určena pro ochranné oděvy používané pro elektrotechnické práce s nebezpečím elektrického oblouku při nízkém/středním napětí.

Omezení použití:

EEN 13758-2:2003 + A1:2006: Chráněné jsou pouze ty části těla, které jsou zakryté. Ochrana může být snížena nošením, během natahování nebo za mokra.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Ochranný varovný účinek není dán, pokud je oděv nošen otevřený. Nošení jiného oblečení nebo určitého vybavení nebo příslušenství může snížit viditelnost. Ujistěte se, že žádná z nich nepokrývá reflexní nebo fluorescenční oblasti. Pokud jsou na oděvu s vysokou viditelností provedeny neoprávněné úpravy (např. zkrácení rukávů nebo nohavic), oděv již nebude splňovat normu EN ISO 20471:2013 + A1:2016 a musí být nahrazen novým oděvem s vysokou viditelností. Před každým použitím oděv zkontrolujte, abyste se ujistili, že je v dobrém stavu, není znečištěný a bez jakýchkoli vad.

EN 1149-5:2018: Tento osobní ochranný prostředek musí být nošen jako doplněk k úplnému oblečení (bunda + kalhoty k odstranění nahromaděného elektrostatického náboje (např. vyhovění EN1149-5). Uzemnění nosiče vyžaduje buď obuv nebo jiným vhodným systémem (odpor mezi osobou a zemí musí být při nošení vhodné obuvi menší než 10 Ω Tento oděv není vhodný pro nošení v prostorách bohatých na kyslík (zvláště v uzavřených prostorách) – kontaktujte prosím odpovědnou osobu). bezpečnost v těchto případech zajišťuje zakrytí všech kovových částí, aby nedocházelo k tvorbě jisker, proto dbejte na to, abyste při nošení nenechali žádné kovové prvky (např. při nošení opasku). Ujistěte se, že nemá kovovou přezku. Také se ujistěte, že oděv za všech okolností zakrývá veškeré oblečení pod ním (například při ohýbání). Elektrostatické vodivé vlastnosti oděvu mohou být ovlivněny jeho používáním, údržbou a jakékoli znečištěním. Svůj outfit proto musíte pravidelně kontrolovat nebo si jej nechat kontrolovat na tyto vlastnosti. Ochranný oděv nesmí být za žádných okolností rozepnut nebo svlékán ve výbušném nebo hořlavém prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostaticky disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2, ve kterých minimální zápalná energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ opotřebením, praním a případnou kontaminací).

EN ISO 11612:2015: Pokud dojde k potřísnění roztaveným kovem, opusťte pracovní oblast a opatrně sejměte oděv, dbejte na to, aby se roztavený kov nedostal do kontaktu s pokožkou. V závislosti na poškození by měl být oděv vyčištěn nebo recyklován. Vezměte prosím na vědomí, že při kontaktu s roztaveným kovem nemusí oděv při nošení přímo na pokožce chránit před všemi popáleninami.

Není možné chránit všechny části obloukového svařování, které nesou svařovací napětí, před přímým dotykem.

Nehořlavé vlastnosti tohoto oděvu se sníží, pokud je oděv kontaminován hořlavým materiálem (např. olejem, špinou).

Vlhkost ve formě vlhkosti a potu sníží elektrický izolační účinek oděvů určených ke svařování.

Zvýšení obsahu kyslíku ve vzduchu sníží ochranu svařčeského oděvu před plamenem. Buďte zvláště opatrní při svařování v uzavřených prostorech, kde by se atmosféra mohla obohatit kyslíkem.

EN 61482-2:2020: Pro ochranu celého těla se ochranný oděv musí nosit v uzavřeném stavu a musí se používat další vhodné ochranné prostředky (přilba s ochranným štítem na obličej, ochranné rukavice a obuv (holínky)). Neměly by se používat žádné oděvy, jako jsou košile, spodní prádlo nebo spodní prádlo, které se taví pod obloukem, vyrobené např. z polyamidových, polyesterových nebo akrylových vláken. Oděv není určen k použití jako elektrický izolační ochranný oděv a neposkytuje ochranu proti úrazu elektrickým proudem. Pokyny pro čištění a opravy (např. upozornění: trhliny by uživatel neměl opravovat; hořlavá (nehořlavá) nit nebo teplem reaktivovatelný kus, který by se mohl roztavit, by byl velmi nebezpečný v případě vystavení plameni).

Obecné použití produktu:

Pro zajištění vodivosti je nutný kontakt mezi oděvem a pokožkou nositele. Zajistěte, aby byl oděv co nejvíce nošen uzavřený. Před každým nošením zkontrolujte oděv, zda není poškozený. Pravidelné kontroly poškození, poškození tohoto oděvu (např. díry a trhliny) pravděpodobně sníží ochranu, kterou poskytuje. Kontaminace látkami může snížit nebo eliminovat schopnost látky zpomalovat hoření a může se vznítit. Tento oděv by měl být čistěn pravidelně a podle informací o péči a měl by být kontro-

lován po každém čištění. Poznámka: praní při nižších teplotách prodlouží životnost oděvu. Na životnost oděvu má vliv také druh a množství použitého pracího prostředku.

Vyloučení odpovědnosti:

Helmut Feldtmann GmbH neručí za škody, které vzniknou v důsledku nesprávného použití nebo zneužití tohoto oděvu nebo v důsledku nedodržení pokynů týkajících se správné údržby a opotřebení.

Pokyny pro skladování a likvidaci:

Výrobek vždy skladujte čistý a suchý, nejlépe bez prachu a mimo přímé sluneční světlo. Vysoké teploty, světlo a prach poškozují materiály a snižují jejich ochranné vlastnosti. Likvidace produktu závisí na místních předpisech.

Obecné informace:

Tuto informační brožuru jste povinni přiložit k JAKÝMKOLI osobním ochranným pomůckám, které jsou předány nebo předány příjemci. Za tímto účelem může být tento list reprodukován bez omezení.

Význam označení:



Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje platné požadavky nařízení (EU) 2016/425.



Symbol znamená, že před použitím je třeba si přečíst informace výrobce.



Výrobce OOP



Datumové hodiny ukazují datum výroby (měsíc/rok).



Symbol velikosti vám umožní vybrat si správnou velikost vašeho oblečení.



CE 0598 Cat.III



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN 61482-2:2020
APC1



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1



EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland

Výrobce, kontaktní adresa pro další dotazy:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Artikel: 23408

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016, bijlage II, punt 1.4. (Referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie)

WAARSCHUWING: Lees deze informatiefolder zorgvuldig door voordat u de PBM gebruikt. U bent verplicht deze informatiefolder bij ELKE persoonlijke beschermingsuitrusting te voegen wanneer u deze doorgeeft of aan de ontvanger overhandigt. Voor dit doel mag dit blad zonder beperking worden gereproduceerd.

Dit kledingstuk voldoet aan de Europese normen: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 niveaus A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2003 met UPF 40+ en EN 61 482:2018 klasse 1 en ATPV, gepubliceerd door CEN Europees Comité voor Normalisatie, geharmoniseerd door publicatie in het Publicatieblad van de Europese Unie, verkrijgbaar bij DIN Media GmbH, 10787 Berlijn, www.dinmedia.de

Naam en adres van de aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling heeft uitgevoerd, de verantwoordelijkheid voor de kwaliteitsborging heeft gedragen en het certificaat van EU-typeonderzoek heeft afgegeven:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU-identificatienummer: 0598

De EU-conformiteitsverklaring kunt u hier vinden:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Samenstelling van het materiaal:

60% modacryl, 39% katoen, 1% koolstof

Internationale zorgsymbolen:



Toepassing en legende van de pictogrammen:

 EN 13758-2:2003 +A1:2006 Deze kleding is ontworpen om bescherming te bieden tegen blootstelling aan UV-straling van de zon, het biedt UV-A en UV-B bescherming tegen de zon. De ultraviolette beschermingsfactor (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Alleen de delen van het lichaam die bedekt zijn, worden beschermd. De bescherming kan afnemen door het dragen, tijdens het strekken of als het nat is.

 EN ISO 20471:2013 +A1:2016 EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimale oppervlakte van zichtbaar materiaal: achtergrondmateriaal en reflecterend materiaal (klasse 3 is de hoogste klasse). U kunt de juiste beschermingsklasse vinden op het etiket van uw artikel.

 EN 1149-5:2018 EN 1149-5:2018: Dit kledingstuk is ontworpen om ontladingen van statische elektriciteit te voorkomen. Dit kledingstuk beschermt niet tegen netspanningen en biedt ook geen bescherming aan de drager in zuurstofverrijkte omgevingen.

 EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 F1 EN ISO 11612:2015: Het kledingstuk voldoet aan de norm EN ISO 11612. Volgens deze norm is de drager beschermd tegen kortstondig contact met vlammen en spatten van gesmolten metaal, beperkte bescherming tegen convectie, straling en contacthitte.

A1: Buitenmaterialen getest op vlamverspreiding conform EN15025 procedure A (oppervlakteontsteking).
A2: Buitenmaterialen getest op vlamverspreiding conform EN15025 procedure B (randontsteking).
Bn: convectie warmteoverdracht: drie niveaus, waarbij 1 het laagste is
Cn: stralingswarmteoverdracht: vier niveaus, waarbij 1 het laagste is
Dn: gesmolten aluminiumspatten: drie niveaus, waarbij 1 het laagste is

En: gesmolten ijzerspatten: drie niveaus, waarbij 1 het laagste is
Fn: contactwarmte: drie niveaus, waarbij 1 het laagste niveau is.
Let op: Als n gelijk is aan 0, biedt de kleding geen enkele bescherming voor dit specifieke bezit.



Beperking van het gebruik:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Alleen de delen van het lichaam die bedekt zijn, worden beschermd. De bescherming kan verminderd zijn door het dragen, tijdens het strekken of als het nat is.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Het beschermende waarschuwingseffect wordt niet gegeven als de kleding open wordt gedragen. Het dragen van andere kledingstukken of bepaalde uitrusting of accessoires kan de zichtbaarheid verminderen. Zorg ervoor dat geen van deze de reflecterende of fluorescerende gebieden bedekt. Als er ongeoorloofde wijzigingen (bijv. mouwen of pijpen verkorten) worden aangebracht aan het kledingstuk met hoge zichtbaarheid, voldoet het kledingstuk niet langer aan EN ISO 20471:2013 + A1:2016 en moet het worden vervangen door een nieuw kledingstuk met hoge zichtbaarheid. Controleer uw kledingstuk voor elk gebruik om er zeker van te zijn dat het in goede staat is, niet vuil is en geen gebreken vertoont. EN 1149-5:2018: Deze persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gedragen in aanvulling op een volledige outfit (jas + broek om opgehoopte elektrostatische ladingen af te voeren (bijv. conformiteit EN1149-5)). Een aarding van de drager is vereist door de schoenen of door een ander geschikt systeem (de weerstand tussen de persoon en de grond moet lager zijn dan 10 Ω door geschikt schoeisel te dragen). Deze kleding is niet geschikt om te worden gedragen in zuurstofrijke gebieden (met name afgesloten gebieden) - neem in die gevallen contact op met de persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid. Het ontwerp van de outfit is voorzien in bedekking van alle metalen onderdelen om vonken te voorkomen. U moet er daarom voor zorgen dat u geen metalen elementen bloot laat liggen tijdens het dragen (bijv. wanneer u een riem draagt, zorg er dan voor dat deze geen metalen gesp heeft). Zorg er ook voor dat de outfit alle kleding eronder bedekt onder alle omstandigheden (bijvoorbeeld bij het bukken). De elektrostatische geleidingseigenschappen van de kleding kunnen worden beïnvloed door het gebruik, onderhoud en eventuele verontreiniging. U moet uw outfit daarom regelmatig controleren of laten controleren op deze eigenschappen. Onder geen beding mag de beschermende kleding worden geopend of uitgetrokken in een explosieve of ontvlambare atmosfeer of bij het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding is bedoeld om te worden gedragen in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 en EN 60079-10-2 waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ). Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding mag niet worden gebruikt in zuurstofverrijkte atmosferen of in zone 0 (zie EN 60079-10-1) zonder voorafgaande goedkeuring van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur. De elektrostatisch dissipatieve prestaties van de elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding kunnen worden beïnvloed door slijtage, wassen en mogelijke besmetting.

EN ISO 11612:2015: Als er gesmolten metaal op spat, verlaat dan het werkgebied en trek het kledingstuk voorzichtig uit. Zorg ervoor dat het gesmolten metaal niet in contact komt met de huid. Afhankelijk van de schade moet het kledingstuk worden gereinigd of gerecycled. Houd er rekening mee dat het kledingstuk bij contact met gesmolten metaal mogelijk niet beschermt tegen alle brandwonden wanneer het direct op de huid wordt gedragen. Het is onmogelijk om alle onderdelen van booginstallaties die onder lusspanning staan, te beschermen tegen direct contact. De vlamvertragende eigenschappen van dit kledingstuk nemen af als het kledingstuk besmet is met brandbaar materiaal (bijv. olie, vuil). Vochtigheid, in de vorm van luchtvochtigheid en transpiratie, vermindert het elektrische isolatie-effect van kleding die bedoeld is voor het lassen. Een toename van het zuurstofgehalte in de lucht zal de bescherming van het laskledingstuk tegen vlammen verminderen. Wees vooral voorzichtig bij het lassen in besloten ruimtes waar de atmosfeer verrijkt kan raken met zuurstof.

EN 61482-2:2020: Voor volledige lichaamsbescherming moet de beschermende kleding in gesloten toestand worden gedragen en moet andere geschikte beschermende uitrusting (helm met beschermend gezichtsscherm, beschermende handschoe-

nen en schoeisel (laarzen)) worden gebruikt. Er mogen geen kledingstukken, zoals shirts, ondergoed of ondergoed worden gebruikt die smelten onder blootstelling aan boogvlammen, gemaakt van bijvoorbeeld polyamide-, polyester- of acrylvezels. Kleding is niet bedoeld om te worden gebruikt als elektrisch isolerende beschermende kleding en biedt geen bescherming tegen elektrische schokken. Reinigings- en reparatie-instructies (bijv. waarschuwing: scheuren mogen niet door de gebruiker worden gerepareerd; een ontvlambare (niet vlamvertragende) draad of een door hitte reactiebaar stuk dat waarschijnlijk smelt, zou zeer gevaarlijk zijn in geval van blootstelling aan vlammen).

Algemeen productgebruik:

Om geleiding te garanderen, is contact tussen het kledingstuk en de huid van de drager noodzakelijk. Zorg ervoor dat het kledingstuk zoveel mogelijk gesloten wordt gedragen. Controleer het kledingstuk op schade voor elke keer dat u het draagt. Regelmatige controles op schade, schade aan dit kledingstuk (bijv. gaten en scheuren) zullen waarschijnlijk de bescherming die het biedt verminderen. Verontreiniging met stoffen kan de vlamvertragende werking van de stof verminderen of elimineren en kan ontbranden. Dit kledingstuk moet regelmatig en volgens de onderhoudsinformatie worden gereinigd en moet na elke reiniging worden gecontroleerd. Let op: wassen op lagere temperaturen zal de levensduur van het kledingstuk verlengen. De levensduur van het kledingstuk wordt ook beïnvloed door het type en de hoeveelheid wasmiddel dat wordt gebruikt.

Vrijwaring:

Helmut Feldtmann GmbH is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik of misbruik van dit kledingstuk of door het niet opvolgen van de instructies met betrekking tot juist onderhoud en slijtage.

Instructies voor opslag en verwijdering:

Bewaar het product altijd schoon en droog, bij voorkeur stofvrij en uit de buurt van direct zonlicht. Hoge temperaturen, licht en stof beschadigen de materialen en verminderen hun beschermende eigenschappen. Het afvoeren van het product is afhankelijk van de lokale regelgeving.

Algemene informatie:

U bent verplicht deze informatiebrochure bij ELKE persoonlijke beschermingsuitrusting te voegen die aan de ontvanger wordt doorgegeven of overhandigt. Voor dit doel mag dit blad zonder beperking worden gereproduceerd.

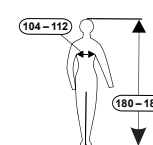
Betekeningen van markeringen:

 De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de toepasselijke eisen van Verordening (EU) 2016/425.

 Het symbool geeft aan dat u de informatie van de fabrikant moet lezen vóór gebruik.

 Fabrikant van PBM

 De datumklok geeft de productiedatum weer (maand/jaar).

 Met het maatsymbool kunt u de juiste maat van uw kledingstuk kiezen.



Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:

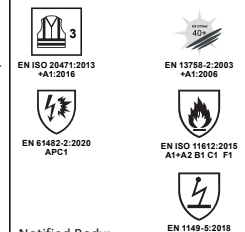
HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de



CE 0598 Cat.III



Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland





elysee®

Broșură informativă pentru echipamentul individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016, anexa II, secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)

AVERTISMENT: Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. Aveți obligația de a atașa această broșură informativă la ORICE echipament individual de protecție

atunci când îl predați sau îl înmănați destinatarului. În acest scop, această fișă poate fi reprodusă fără restricții.

Acest articol de îmbrăcăminte respectă standardele europene:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN

ISO 11612:2015 nivelurile A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN

13758-2:2006 cu UPF 40+ și EN

61 482:2018 clasa 1 și ATPV, publicat de Comitetul European de Standardizare CEN, armonizat prin publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, disponibil de la DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Numele și adresa organismului notificat care a efectuat evaluarea conformității și-a asumat responsabilitatea asigurării calității și a emis certificatul de examinare UE de tip:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda

Număr de identificare UE: 0598

Declarația de conformitate UE poate fi găsită la:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Compoziția materialului (țesăturii):

60% modacrilic, 39% bumbac, 1% carbon

Simboluri internaționale de îngrijire:



Aplicarea și legenda pictogramelor:



EN 13758-2:2003
+A1:2006

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Această îmbrăcăminte este concepută pentru a oferi protecție

împotriva expunerii la radiațiile solare UV, oferind protecție solară UV-A și UV-B. Factorul de protecție ultravioletă (UPEN 13758-2:2003 +

A1:2006: Sunt protejate doar acele părți ale corpului care sunt acoperite.

Protecția poate fi redusă prin purtare, în timpul întinderii sau când este ud.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = suprafața minimă a materialului vizibil: material de fundal și material reflectorizant (Clasa 3 este cea mai înaltă clasă). Puteți găsi clasa de protecție corectă pe eticheta articolului dumneavoastră.



EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN 1149-5:2018: Acest articol de îmbrăcăminte este conceput pentru a preveni descărcările de electricitate statică. Această protecție nu protejează împotriva tensiunilor principale și nici nu oferă purtătorului în medii îmbogățite cu oxigen.



EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015: Articolul de îmbrăcăminte respectă standardul EN ISO 11612. Conform acestui standard, purtătorul este protejat împotriva contactului scurt cu flacăra și a stropilor de metal topit, limitat protecție împotriva convecției, adiației și a căldurii de contact.



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

A1: materiale exterioare testate la propagarea flăcării în conformitate cu procedura A EN15025 (aprindere la suprafață).

A2: materiale exterioare testate la propagarea flăcării în conformitate cu procedura B EN15025 (aprindere la margine).

Bn: transfer de căldură prin convecție: trei niveluri, 1 fiind cel mai scăzut

Cn: transfer de căldură radiantă: patru niveluri, 1 fiind cel mai scăzut

Dn: stropi de aluminiu topit: trei niveluri, 1 fiind cel mai scăzut

En: stropi de fier topit: trei niveluri, 1 fiind cel mai scăzut

Fn: căldură de contact: trei niveluri, 1 fiind cel mai scăzut.

Notă: Când n este egal cu 0, îmbrăcăminte nu oferă nicio

protecție pentru această proprietate particulară

EN 61482-2:2020: Îmbrăcăminte de protecție împotriva riscurilor termice ale unui arc electric. Acest standard este destinat îmbrăcămintei de protecție utilizate pentru lucrări electrotehnice cu riscuri de arc electric la tensiuni joase/medii.



EN 61482-2:2020
APC1

Restricții de utilizare:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Doar părțile corpului care sunt acoperite sunt

protejate. Protecția poate fi redusă prin purtare, în timpul întinderii sau când este ud.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Efectul de avertizare de protecție nu este dat dacă îmbrăcăminte

este purtată deschisă. Purtarea altor articole de îmbrăcăminte sau a anumitor echipamente sau accesorii

poate reduce vizibilitatea. Asigurați-vă că niciuna dintre acestea nu acoperă zonele reflectorizante sau

fluorescente. Dacă se fac modificări neautorizate (de exemplu, scurtarea mânecilor sau a picioarelor)

la îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate, aceasta nu va mai îndeplini standardul EN ISO 20471:2013 + A1:2016 și trebuie înlocuită cu o nouă îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate.

Vă rugăm să inspecțiați îmbrăcăminte înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că este în stare bună,

nu este murdară și fără defecte.

EN 1149-5:2018: Acest echipament individual de protecție trebuie purtat în plus față de o ținută completă (jachetă + pantaloni pentru a evacua încălțăminte electrostatică

acumulată (de exemplu, conformitate EN1149-5). Este necesară o împănare a purtătorului fie prin încălțăminte, fie

printr-un alt sistem adecvat (rezistența dintre persoană și sol trebuie să fie

sub 10 Ω prin purtare de încălțăminte adecvată). Această îmbrăcăminte nu este potrivită pentru a fi purtată în

zone bogate în oxigen (în special zone etanșe) - vă rugăm să contactați persoana responsabilă

pentru siguranță în aceste cazuri. Designul ținutei a prevăzut acoperirea tuturor părților metalice

pentru a evita crearea de scântei. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că nu lăsați niciun element metalic expus atunci când o purtați (de exemplu, atunci când purtați

o curea, asigurați-vă că nu are o cataramă metalică). De asemenea, asigurați-vă că ținuta acoperă orice și

toată îmbrăcăminte de dedesubt în toate circumstanțele (de exemplu, când vă aplecați). Proprietățile de conducție electrostatică ale îmbrăcămintei pot fi influențate de utilizarea,

întreținerea și orice contaminare. Prin urmare, trebuie să vă verificați ținuta sau să o verificați

în mod regulat pentru aceste proprietăți. În niciun caz, îmbrăcăminte de protecție nu poate fi deschisă sau scoasă în timp ce vă aflați într-o

atmosferă explozivă sau inflamabilă sau atunci când manipulați substanțe inflamabile sau explozive. Îmbrăcăminte de

protecție disipativă electrostatic este destinată a fi purtată în Zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 și EN 60079-10-2, în care energia minimă de aprindere a oricărei

atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ). Îmbrăcăminte de protecție disipativă electrostatic nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1) fără aprobarea prealabilă a inginerului de siguranță responsabil.

Performanța disipativă electrostatică a îmbrăcămintei de protecție disipative electrostatice poate fi afectată de uzură, spălare și posibilă contaminare.

EN ISO 11612:2015: Dacă sunteți stropit cu metal topit, părăsiți zona de lucru și scoateți cu grijă îmbrăcăminte, asigurându-vă că metalul topit nu intră în contact cu pielea.

În funcție de deteriorare, îmbrăcăminte trebuie fie curățată, fie reciclată. Vă rugăm să rețineți că în contact cu metal topit, este posibil ca îmbrăcăminte să nu protejeze împotriva

tuturor arsurilor atunci când este purtată direct pe piele. Este imposibil să se protejeze toate părțile instalațiilor de sudură cu arc care transportă

tensiune împotriva contactului direct. Proprietățile ignifuge ale acestei îmbrăcăminte vor diminua dacă îmbrăcăminte este contaminată cu materiale inflamabile (de exemplu, ulei, murdărie).

Umezeala, sub formă de umiditate și transpirație, va diminua efectul de izolare electrică al îmbrăcămintei concepute pentru sudură.

O creștere a conținutului de oxigen din aer va reduce protecția îmbrăcămintei de sudură împotriva flăcării. Fiți deosebit de atenți atunci când sudați în spații închise unde

atmosfera s-ar putea îmbogăți cu oxigen.

EN 61482-2:2020: Pentru protecția completă a corpului, îmbrăcăminte de protecție trebuie purtată în stare închisă și trebuie utilizate alte echipamente de protecție adecvate (cască cu ecran de protecție pentru față, mănuși de protecție și încălțăminte (cizme)). Nu

trebuie utilizate articole de îmbrăcăminte, cum ar fi cămăși, lenjerie intimă sau lenjerie intimă care se tocesc sub expunerile la arc făcute de exemplu, din fibre de poliamidă, poliester sau acril. Îmbrăcăminte nu este destinată a fi utilizată ca îmbrăcăminte de

protecție izolatoare electric și nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice. Instrucțiuni de curățare și reparare (de exemplu, avertisment: rupturile nu trebuie reparate de către

utilizator; un fir inflamabil (nu ignifug) sau o piesă reactivabilă termic, care se poate topi,

ar fi foarte periculoasă în cazul expunerii la flăcără).

Utilizarea generală a produsului:

Pentru a asigura conductivitatea, este necesar contactul dintre îmbrăcăminte și pielea purtătorului. Vă rugăm să vă asigurați că, pe cât posibil, îmbrăcăminte este purtată

închisă. Verificați îmbrăcăminte pentru a vedea dacă prezintă deteriorări înainte de fiecare purtare. Verificările regulate ale deteriorării, deteriorarea acestei

îmbrăcăminte (de exemplu, găuri și rupturi) vor diminua probabil protecția pe care o oferă. Contaminarea cu substanțe poate reduce sau elimina performanța ignifugă

a țesăturii și se poate aprinde. Această îmbrăcăminte trebuie curățată în mod regulat și conform

informațiilor de îngrijire și trebuie verificată după fiecare curățare. Notă: spălarea la temperaturi mai scăzute va îmbunătăți durata de viață a îmbrăcămintei. Îmbrăcăminte

durată de viață este, de asemenea, afectată de tipul și cantitatea de detergent utilizat. Declinare de responsabilitate:

Helmut Feldtmann GmbH nu este răspunzătoare pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau abuzul acestui articol de îmbrăcăminte sau ca urmare a nerespectării

instrucțiunilor privind întreținerea și uzura corespunzătoare. Instrucțiuni de depozitare și eliminare:

Depozitați întotdeauna produsul curat și uscat, de preferință fără praf și ferit de lumina directă a soarelui.

Temperaturile ridicate, lumina și praful deteriorează materialele și reduc proprietățile lor de protecție. Eliminarea produsului depinde de reglementările locale.

Informații generale: Sunteți obligat să atașați această broșură informativă la ORICE echipament individual de protecție care este transmis sau predat destinatarului.

În acest scop, această fișă poate fi reprodusă fără restricții.

Semnificațiile marcatelor:



Marcajul CE certifică faptul că produsul respectă cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425.



Simbolul indică faptul că producătorul Informațiile trebuie citite înainte de utilizare.



Producător de EIP



Ceasul cu dată arată data fabricației (lună/an).



Simbolul mărimii vă permite să alegeți mărimea potrivită pentru îmbrăcăminte.



CE 0598 Cat.III



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 61482-2:2020
APC1



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1



EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomatie 8,
FI-00380Helsinki, Finland

Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®
Článok: 23408

EN Informačný leták o osobných ochranných prostriedkoch (OOP) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016, príloha II, oddiel 1.4. (Odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie)

UPOZORNENIE: Pred použitím OOP si pozorne prečítajte tento informačný leták. Ste povinný priložiť tento informačný leták k AKÝMKOL'VEK osobným ochranným prostriedkom pri ich odovzdávaní príjemcovi. Na tento účel je možné tento leták reprodukovat' bez obmedzenia. Tento odev je v súlade s európskymi normami: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 úrovne A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN

61 482:2018 trieda 1 a ATPV, publikované Európskym výborom pre normalizáciu CEN, harmonizované uverejnením v Úradnom vestníku Európskej únie, k dispozícii od DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de

Názov a adresa notifikovaného orgánu, ktorý vykonal posúdenie zhody, prevzal zodpovednosť za zabezpečenie kvality a vydal certifikát typovej skúšky EÚ: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko

Identifikačné číslo EÚ: 0598

Vyhlasenie EÚ o zhode nájdete na adrese:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Zloženie materiálu (textílie):

60 % modakryl, 39 % bavlna, 1 % uhlík

Medzinárodné symboly starostlivosti:



Použitie a legenda piktogramov:



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Toto oblečenie je navrhnuté tak, aby poskytovalo ochranu pred slnečným UV žiarením, poskytuje ochranu pred slnkom UV-A a UV-B. Faktor ochrany pred ultrafialovým žiarením (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006): Chránené sú iba tie časti tela, ktoré sú zakryté. Ochrana sa môže znížiť nosením, ťažovaním alebo keď je mokro.



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = minimálna plocha viditeľného materiálu: materiál podkladu a reflexný materiál (trieda 3 je najvyššia trieda). Správnu triedu ochrany nájdete na štítku vášho odevného predmetu.



EN 1149-5:2018: Tento odev je navrhnutý tak, aby zabránil výbojom statickej elektriny. Tento odev nechráni pred napätím siete ani neposkytuje nositeľovi ochranu v prostredí obohatenom kyslíkom.



EN ISO 11612:2015: Odev je v súlade s normou EN ISO 11612. Podľa tejto normy je nositeľ chránený pred krátkodobým kontaktom s plameňom a striekaním roztaveného kovu, obmedzene ochrana proti konvekcií, adiacii a kontaktnému teplu.

A1: Vonkajšie materiály testované na šírenie plameňa v súlade s EN15025 postup A (povrchové vznetenie).

A2: Vonkajšie materiály testované na šírenie plameňa v súlade s EN15025 postup B (okrajové vznetenie).

Bn: konvekčný prenos tepla: tri úrovne, 1 je najnižšia

Cn: sálavý prenos tepla: štyri úrovne, 1 je najnižšia

Dn: rozstrek roztaveného hliníka: tri úrovne, 1 je najnižšia

En: rozstrek roztaveného železa: tri úrovne, 1 je najnižšia

Fn: kontaktné teplo: tri úrovne, 1 je najnižšia.

Poznámka: Ak sa n rovná 0, odev neposkytuje žiadnu

ochranu pre túto konkrétnu vlastnosť



EN 61482-2:2020: Ochranné odevy proti tepelným rizikám elektrického oblúka. Táto norma je určená pre ochranné odevy používané pri elektrotechnických prácach s rizikom elektrického oblúka pri

nízkej/strednej napätia.

Obmedzenie používania:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Chránené sú iba tie časti tela, ktoré sú zakryté.

Ochrana sa môže znížiť nosením, ťažovaním alebo keď sú mokré.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Ochranný výstražný účinok sa neprejavuje, ak je

oblečenie rozpoznuté. Nosenie iných odevov alebo určitého vybavenia či doplnkov môže znížiť viditeľnosť. Uistite sa, že žiadny z nich nezakrýva reflexné alebo fluorescenčné oblasti. Ak sa na reflexnom odevu vykonajú neoprávnené zmeny (napr. skrátenie rukávov alebo nohavíc), odev už nebude spĺňať normu EN ISO 20471:2013 + A1:2016 a musí sa vymeniť za nový reflexný odev.

Pred každým použitím si odev skontrolujte, či je v dobrom stave,

nie je znečistený a bez akýchkoľvek chýb.

EN 1149-5:2018: Tento osobný ochranný prostriedok Vybavenie sa musí nosiť okrem kompletného oblečenia (bunda + nohavice na odvádzanie nahromadených elektrostatických nábojov (napr.

v súlade s normou EN1149-5). Uzemnenie nosiča sa vyžaduje buď topánkami, alebo

iným vhodným systémom (odpor medzi osobou a zemou musí byť

pod 10 Ω nosením vhodnej obuvi). Toto oblečenie nie je vhodné na nosenie v

priestoroch bohatých na kyslík (najmä v uzavretých priestoroch) – v týchto prípadoch

sa obráťte na osobu zodpovednú

za bezpečnosť. Konštrukcia oblečenia zabezpečuje pokrytie všetkých kovových

častí, aby sa predišlo vzniku iskier. Preto sa musíte uistiť, že pri jeho nosení nezost-

anú

žiadne kovové časti odkryté (napr. pri nosení opasku sa uistite,

že nemá kovovú pracku). Taktiež sa uistite, že oblečenie zakrýva všetky a

všetok odev pod ním za každých okolností (napríklad pri predkláňaní).

Vlastnosti elektrostatickej vodivosti odevu môžu byť ovplyvnené jeho používaním,

údržbou a akoukoľvek kontamináciou. Preto si musíte pravidelne kontrolovať svoj

odev alebo nechať si ho

kontrolovať z hľadiska týchto vlastností. Za žiadnych okolností sa nesmie

ochranný odev otvárať ani vyzliekať vo výbušnom alebo horľavom

prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Ochranný

odev s elektrostatickým disipatívnym účinkom je určený na nosenie v zónach 1, 2,

20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2), v ktorých minimálna energia

zapálenia akékoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ). Ochranný

odev s elektrostatickým disipatívnym účinkom sa nesmie používať v atmosférach

obohatených kyslíkom ani v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1) bez predchádzajúceho

súhlasu zodpovedného bezpečnostného technika. Výkonnosť elektrostatického

disipatívneho ochranného odevu môže byť ovplyvnená opotrebovaním, práním a

možnou kontamináciou. EN ISO 11612:2015: Ak dôjde k postriekaniu roztaveným

kovom, opustite pracovný priestor a odev opatrne vyzlečte, pričom dbajte na to,

aby sa roztavený kov nedostal do kontaktu s pokožkou. V závislosti od poškodenia

by sa mal odev buď vyčistiť, alebo recyklovať. Upozornenie: že pri kontakte s rozta-

veným kovom nemusí odev chrániť pred všetkými popáleninami, ak sa nosí priamo

na pokožke.

Nie je možné chrániť všetky časti zariadení na oblúkové zváranie, ktoré vedú zväracie

napätie, pred priamym kontaktom.

Vlastnosti spomaľovania horenia tohto odevu sa znižia, ak je odev kontaminovaný

horľavým materiálom (napr. olejom, nečistotami).

Vlhkosť vo forme vlhkosti a potu zníži elektrický izolačný účinok odevov určených

na zváranie. Zvýšenie obsahu kyslíka vo vzduchu zníži ochranu zväračského odevu

proti plameňu. Buďte obzvlášť opatrní pri zváraní v uzavretých priestoroch, kde by

sa atmosféra mohla obohatiť kyslíkom.

EN 61482-2:2020: Na ochranu celého tela sa ochranný odev nosí v uzavretom stave

a nesmú sa používať iné vhodné ochranné prostriedky (príloha s ochrannou tvárovou

maskou, ochranné rukavice a obuv (čizmy)). Nemali by sa používať žiadne odevy,

ako sú košeľe, spodná bielizeň alebo spodná bielizeň, ktoré sa tavia pod vplyvom

oblúka, vyrobené z napr. polyamidové, polyesterové alebo akrylové vlákna. Odev

nie je určený na použitie ako elektroizolačný ochranný odev a neposkytuje ochranu

pred úrazom elektrickým prúdom. Pokyny na čistenie a opravu (napr. upozornenie:

trhliny by nemal opravovať používateľ; horľavá (nie ohňovzdorná) niť alebo teplom

reaktívateľný kus, ktorý sa pravdepodobne roztaví, by bol v prípade vystavenia

plameňu veľmi nebezpečný).

Všeobecné použitie výrobku:

Na zabezpečenie vodivosti je nevyhnutný kontakt medzi odevom a pokožkou

nositeľa. Uistite sa, že odev sa nosí čo najviac zatvorený. Pred každým nosením

skontrolujte, či nie je poškodený. Pravidelné kontroly poškodenia tohto odevu

(napr. diery a trhliny) pravdepodobne znižia ochranu, ktorú poskytuje. Kontaminá-

cia látkami môže znížiť alebo úplne eliminovať protipožiarnu účinnosť látky a môže

sa vznietiť. Tento odev by sa mal pravidelne čistiť podľa informácií o starostlivosti

a mal by sa kontrolovať po každom čistení. Poznámka: pranie pri nižších teplotách

predĺži životnosť odevu. Životnosť odevu je tiež ovplyvnená typom a množstvom použitého pracného prostriedku. Vyhlasenie: Spoločnosť Helmut Feldtmann GmbH nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú nesprávnym používaním alebo zneužívaním tohto odevu, alebo nedodržaním pokynov týkajúcich sa správnej údržby a nosenia. Pokyny na skladovanie a likvidáciu: Výrobok vždy skladujte čistý a suchý, najlepšie bez prachu a mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Vysoké teploty, svetlo a prach poškodzujú materiály a znižujú ich ochranné vlastnosti. Likvidácia výrobku závisí od miestnych predpisov. Všeobecné informácie: Túto informačnú brožúru ste povinní priložiť ku AKÝMKOL'VEK osobným ochranným prostriedkom, ktoré odovzdáte príjemcovi. Na tento účel je možné tento list reprodukovat' bez obmedzenia.

Význam označení:



Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.



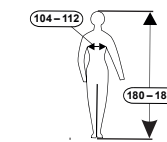
Symbol označuje, že Pred použitím si prečítajte informácie od výrobcu.



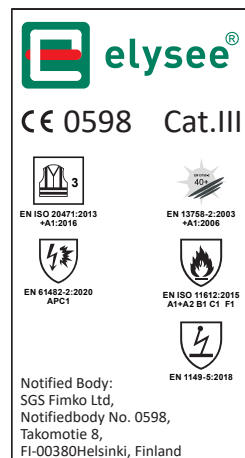
Výrobca OOPP



Dátumovka zobrazuje dátum výroby (mesiac/rok).



Symbol veľkosti vám umožňuje vybrať si správnu veľkosť oblečenia.



Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®
Artículo: 23408
ES



Folleto informativo sobre equipos de protección individual (EPI) según el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, Anexo II, Sección 1.4. (Referencia en el Diario Oficial de la Unión Europea)

ADVERTENCIA: Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Es obligatorio adjuntar este folleto informativo a cualquier equipo de protección individual al entregarlo o entregarlo al destinatario. A tal efecto, esta hoja puede reproducirse sin restricciones. Esta prenda cumple con las normas europeas: EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 niveles A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 con UPF 40+ y EN 61 482:2018 clase 1 y ATPV, publicadas por el Comité Europeo de Normalización (CEN), armonizadas mediante publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea. Disponible en DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de

Nombre y dirección del organismo notificado que realizó la evaluación de la conformidad, asumió la responsabilidad del aseguramiento de la calidad y emitió el certificado de examen UE de tipo:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia
Número de identificación UE: 0598

La declaración UE de conformidad se puede encontrar en: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composición del tejido: 60 % modacrílico, 39 % algodón, 1 % carbono

Símbolos internacionales de cuidado:



Aplicación y clave de los pictogramas:



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

A1: Materiales exteriores probados contra propagación de llama según la norma EN 15025, procedimiento A (ignición superficial).

A2: Materiales exteriores probados contra propagación de llama según la norma EN 15025, procedimiento B (ignición por el borde).

Bn: Transferencia de calor por convección: tres niveles, siendo 1 el más bajo.

Cn: Transferencia de calor por radiación: cuatro niveles, siendo 1 el más bajo.

Dn: Salpicaduras de aluminio fundido: tres niveles, siendo 1 el más bajo.

En: Salpicaduras de hierro fundido: tres niveles, siendo 1 el más bajo.

Fn: Calor de contacto: tres niveles, siendo 1 el más bajo.

Calor de contacto: tres niveles, siendo 1 el más bajo.

Nota: Cuando n es igual a 0, la prenda no ofrece ninguna protección para esta propiedad en particular.



EN 61482-2:2020
APC1

Restricción de uso:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Solo las partes del cuerpo cubiertas están protegidas. La protección puede verse reducida por el uso, al estirarse o al estar mojada.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: El efecto de advertencia de protección no se produce

si la prenda se lleva abierta. El uso de otras prendas o ciertos equipos o accesorios puede reducir la visibilidad. Asegúrese de que ninguno de estos elementos cubra las zonas reflectantes o fluorescentes. Si se realizan modificaciones no autorizadas (por ejemplo, acortar las mangas o las perneras) en la prenda de alta visibilidad, esta dejará de cumplir con la norma EN ISO 20471:2013 + A1:2016 y deberá sustituirse por una nueva.

Inspeccione la prenda antes de cada uso para asegurarse de que esté en buen estado. No estar sucio ni presentar defectos.

EN 1149-5:2018: Este equipo de protección individual (EPI) debe usarse además de un traje completo (chaqueta y pantalón) para evacuar las cargas electrostáticas acumuladas (p. ej., conforme a la norma EN1149-5). Se requiere una conexión a tierra del portador mediante el calzado o mediante otro sistema adecuado (la resistencia entre la persona y el suelo debe ser inferior a 10 Ω con calzado adecuado). Esta ropa no es apta para su uso en zonas con alto contenido de oxígeno (en particular, zonas selladas); en esos casos, póngase en contacto con la persona responsable de la seguridad. El diseño del traje ha previsto la cobertura de todas las partes metálicas para evitar la formación de chispas. Por lo tanto, debe asegurarse de no dejar ningún elemento metálico expuesto al usarlo (p. ej., si lleva un cinturón, asegúrese de que no tenga hebilla metálica). Además, asegúrese de que el traje cubra cualquier y toda la ropa que lleve debajo, en cualquier circunstancia (por ejemplo, al agacharse).

Las propiedades de conducción electrostática de la ropa pueden verse afectadas por su uso, mantenimiento y cualquier contaminación. Por lo tanto, debe revisarse su equipo o hacer que lo revisen periódicamente para comprobar dichas propiedades. Bajo ninguna circunstancia se debe abrir ni quitar la ropa de protección en una atmósfera explosiva o inflamable, ni al manipular sustancias inflamables o explosivas. La ropa de protección disipativa electrostática está diseñada para usarse en las Zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véanse las normas EN 60079-10-1 y EN 60079-10-2), donde la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no sea inferior a 0,016 mJ. La ropa de protección disipativa electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la Zona 0 (véase EN 60079-10-1) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable. El rendimiento de disipación electrostática de la ropa de protección disipativa electrostática puede verse afectado por el desgaste, el lavado y la posible contaminación.

EN ISO 11612:2015: En caso de salpicadura de metal fundido, abandone el área de trabajo y quítese la prenda con cuidado, asegurándose de que el metal fundido no entre en contacto con la piel.

Dependiendo del daño, la prenda debe ser Limpiar o reciclar. Tenga en cuenta que, al entrar en contacto con metal fundido, la prenda podría no proteger contra todas las quemaduras si se usa directamente sobre la piel.

Es imposible proteger todas las piezas de las instalaciones de soldadura por arco que llevan tensión contra el contacto directo.

Las propiedades ignífugas de esta prenda disminuirán si se contamina con material inflamable (p. ej., aceite o suciedad).

La humedad y el sudor disminuyen el efecto de aislamiento eléctrico de las prendas diseñadas para soldar.

Un aumento del contenido de oxígeno en el aire reduce la protección de la prenda de soldadura contra las llamas. Preste especial atención al soldar en espacios confinados donde la atmósfera podría enriquecerse con oxígeno.

EN 61482-2:2020: Para la protección corporal completa, la ropa de protección debe llevarse cerrada y se debe utilizar otro equipo de protección adecuado (casco con pantalla facial protectora, guantes y calzado (botas)). No se permiten prendas, como camisas, Se debe usar ropa interior que se funda con la exposición al arco eléctrico, hecha, por ejemplo, de poliámid, poliéster o fibras acrílicas. La ropa no está diseñada para usarse como ropa protectora aislante eléctrica y no proporciona protección contra descargas eléctricas. Instrucciones de limpieza y reparación (p. ej., advertencia: el usuario no debe reparar los desgarros; un hilo inflamable (no ignífugo) o una pieza reactivable por calor que pueda fundirse sería muy peligroso en caso de exposición a la llama).

Uso general del producto:

Para garantizar la conductividad, es necesario el contacto entre la prenda y la piel del usuario. Asegúrese de que, en la medida de lo posible, la prenda se lleve cerrada. Revise la prenda para detectar daños antes de cada uso. Las revisiones periódicas de daños en esta prenda (p. ej., agujeros y desgarros) probablemente disminuirán la protección que proporciona. La contaminación con sustancias puede reducir o eliminar el rendimiento ignífugo del tejido y puede incendiarse. Esta

prenda debe limpiarse regularmente y de acuerdo con la información de cuidado. y debe revisarse después de cada limpieza. Nota: lavar a temperaturas más bajas prolongará la vida útil de la prenda. La vida útil de la prenda también se ve afectada por el tipo y la cantidad de detergente utilizado.

Descargo de responsabilidad:

Helmut Feldtmann GmbH no se responsabiliza de los daños derivados del uso indebido o el abuso de esta prenda, ni de no seguir las instrucciones de mantenimiento y uso adecuados.

Instrucciones de almacenamiento y eliminación:

Guarde siempre el producto limpio y seco, preferiblemente sin polvo y alejado de la luz solar directa.

Las altas temperaturas, la luz y el polvo dañan los materiales y reducen sus propiedades protectoras. La eliminación del producto depende de la normativa local.

Información general:

Está obligado a adjuntar este folleto informativo con CUALQUIER equipo de protección individual que se transfiera o entregue al destinatario.

Para este fin, esta hoja puede reproducirse sin restricciones.

Significado de las marcas:



El marcado CE certifica que el producto cumple con las Requisitos aplicables del Reglamento (UE) 2016/425.



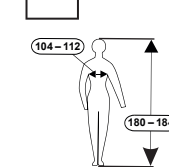
El símbolo indica que debe leerse la información del fabricante antes de usar.



Fabricante de EPI



El cronómetro muestra la fecha de fabricación (mes/año).



El símbolo de talla le permite elegir la talla correcta de su prenda.

CE 0598 Cat.III

EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN 13758-2:2003
+A1:2006

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

EN 61482-2:2020
APC1

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland



Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®
Artigo: 23408



Folheto informativo sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, Anexo II, Secção 1.4. (Referência no Jornal Oficial da União Europeia)

AVISO: Leia atentamente este folheto informativo antes de utilizar o EPI.

É obrigado a anexar este folheto informativo a QUALQUER equipamento de proteção individual ao entregá-lo ou ao entregá-lo ao destinatário. Para este efeito, esta ficha pode ser reproduzida sem restrições.

Esta peça de vestuário está em conformidade com as normas europeias:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 níveis A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 com UPF 40+ e EN 61 482:2018 classe 1 e ATPV, publicado pelo Comité Europeu de Normalização do CEN, harmonizado pela publicação no Jornal Oficial da União Europeia, disponível na DIN Media GmbH, 10787 Berlim, www.dinmedia.de

Nome e endereço do organismo notificado que realizou a avaliação da conformidade, assumiu a responsabilidade pela garantia da qualidade e emitiu o certificado de exame de tipo UE:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlândia

Número de identificação da UE: 0598

A declaração de conformidade da UE pode ser consultada em:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composição do material (tecido):

60% modacrílico, 39% algodão, 1% carbono

Símbolos internacionais de cuidado:



Aplicação e legenda dos pictogramas:

 EN 13758-2:2003 +A1:2006
EN 13758-2:2003 + A1:2006: Esta peça de vestuário foi concebida para oferecer proteção contra a exposição à radiação solar UV, proporcionando proteção solar UV-A e UV-B. Fator de proteção ultravioleta (UPEN 13758-2:2003 +

A1:2006: Apenas as partes do corpo cobertas estão protegidas. A proteção pode ser reduzida pelo uso, durante o alongamento ou quando molhado.

 EN ISO 20471:2013 +A1:2016
EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = área mínima de material visível: material de fundo e material reflector (a Classe 3 é a classe mais elevada). Pode encontrar a classe de proteção correta na etiqueta do seu item.

 EN 1149-5:2018
EN 1149-5:2018: Esta peça de vestuário foi concebida para evitar descargas de eletricidade estática. Esta peça de vestuário não protege contra tensões principais nem oferece proteção ao utilizador em ambientes ricos em oxigénio.

 EN ISO 11612:2015
EN ISO 11612:2015: O vestuário está em conformidade com a norma EN ISO 11612. De acordo com esta norma, o utilizador está protegido contra contacto de curta duração com chamas e salpicos de metal fundido, proteção limitada contra a convecção, adiação e calor de contacto.

A1: materiais externos testados para a propagação de chamas de acordo com o procedimento A da EN15025 (ignição superficial).

A2: materiais externos testados para a propagação de chamas de acordo com o procedimento B da EN15025 (ignição de bordos).

Bn: transferência de calor por convecção: três níveis, sendo 1 o mais baixo

Cn: transferência de calor radiante: quatro níveis, sendo 1 o mais baixo

Dn: salpicos de alumínio fundido: três níveis, sendo 1 o mais baixo

Pt: salpicos de ferro fundido: três níveis, sendo 1 o mais baixo

Fn: calor de contacto: três níveis, sendo 1 o mais baixo.

Nota: Quando n é igual a 0, a peça de vestuário não oferece qualquer proteção para esta propriedade específica

 EN 61482-2:2020 APC1
EN 61482-2:2020: Vestuário de proteção contra os riscos térmicos de um choque elétrico arco. Esta norma destina-se ao vestuário de proteção utilizado em trabalhos eletrotécnicos com riscos de arco elétrico a baixas/médias tensões.

Restrição de utilização:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Apenas as partes do corpo que estão cobertas são protegidas. A proteção pode ser reduzida pelo uso, durante o alongamento ou quando

molhadas.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: O efeito de aviso de proteção não é emitido se a roupa for utilizada aberta. O uso de outras peças de vestuário ou de determinados equipamentos ou acessórios

pode reduzir a visibilidade. Certifique-se de que nenhum deles cobre as áreas refletoras ou

fluorescentes. Se alterações não autorizadas (por exemplo, encurtamento das mangas ou das pernas)

forem confeccionados no vestuário de alta visibilidade, o vestuário deixará de cumprir a EN ISO 20471:2013 + A1:2016 e deverá ser substituído por um novo vestuário de alta visibilidade.

Inspecione o seu vestuário antes de cada utilização para garantir que está em boas condições, sem sujidade e sem defeitos.

EN 1149-5:2018: Este Equipamento de Proteção Individual deve ser utilizado em conjunto com

um fato completo (casaco + calças para evacuar as cargas eletrostáticas acumuladas (por ex.

conformidade com a EN1149-5). A ligação à terra do equipamento é necessária por meio dos sapatos ou

por outro sistema adequado (a resistência entre a pessoa e o solo deve ser inferior a 10 Ω com o uso de calçado adequado). Este fato não é adequado para uso em

áreas ricas em oxigénio (particularmente áreas seladas) – contacte a pessoa responsável por segurança nestes casos. O design do fato prevê a cobertura de todas as

peças metálicas para evitar a criação de faíscas. Portanto, certifique-se de que não deixa nenhum elemento metálico exposto ao usá-lo (por exemplo, ao usar um cinto,

certifique-se de que não tem uma fivela de metal). Além disso, certifique-se de que o fato cobre qualquer

todas as roupas por baixo, em todas as circunstâncias (por exemplo, quando se curva). As propriedades de condução eletrostática das roupas podem ser influenciadas pelo seu

uso, manutenção e qualquer contaminação. Por isso, deve verificar as suas roupas ou mandar verificar

estas propriedades regularmente. Em nenhuma circunstância as roupas de proteção podem ser abertas ou retiradas enquanto estiverem numa atmosfera explosiva ou inflamável

ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. Devem ser utilizadas roupas de proteção eletrostática dissipativa nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (consulte EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2), nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não

seja inferior a 0,016 mJ. Os vestuários de proteção eletrostática dissipativa não devem ser utilizados em atmosferas ricas em oxigénio ou na Zona 0 (consulte a EN 60079-10-1) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho dissipativo

eletrostático do vestuário de proteção eletrostática dissipativa pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação.

EN ISO 11612:2015: Em caso de salpicos de metal fundido, saia da área de trabalho e retire a roupa com cuidado, garantindo que o metal fundido não entra em contacto com a pele.

Dependendo dos danos, a roupa deve ser limpa ou reciclada.

Note que quando em contacto com metal fundido, a peça de vestuário pode não proteger contra

todas as queimaduras quando utilizada diretamente em contacto com a pele.

É impossível proteger todas as partes condutoras de tensão de soldadura das instalações de soldadura por arco contra o contacto direto.

As propriedades retardantes de chamas desta peça de vestuário diminuirão se a peça de vestuário for contaminada

por material inflamável (por exemplo, óleo, sujidade).

A humidade, sob a forma de humidade e transpiração, diminuirá o efeito de isolamento elétrico das vestimentas concebidas para a soldadura.

Um aumento do teor de oxigénio do ar reduzirá a proteção da peça de vestuário de soldadura

contra chamas. Seja especialmente cuidadoso ao soldar em espaços confinados, onde a atmosfera pode ser enriquecida com oxigénio.

EN 61482-2:2020: Para proteção de todo o corpo, o vestuário de proteção deve ser usado fechado e outros equipamentos de proteção adequados (capacete com rede de proteção facial, luvas de proteção e calçado (botas)) devem ser utilizados. Não devem ser utilizadas

vestes, como camisas, roupa interior ou Devem ser utilizadas roupa interior que derreta sob

exposição ao arco, feita de, por exemplo, poliamida, poliéster ou fibras acrílicas. As roupas não se destinam a ser usadas como roupas de proteção isolantes elétricas e não oferecem

proteção contra choques elétricos. Instruções de limpeza e reparação (por exemplo, aviso:

os rasgões não devem ser reparados pelo utilizador; um fio inflamável (não à prova de chamas) ou uma peça reativa por calor com probabilidade de derreter seria muito perigosa em caso de exposição a chamas).

Utilização geral do produto:

Para garantir a condutividade, é necessário o contacto entre a peça de vestuário e a pele do utilizador. Certifique-se de que, tanto quanto possível, a peça de vestuário está fechada.

Verifique se existem danos na peça de vestuário antes de cada utilização. Verificações regulares de danos, danos nesta peça de vestuário (por exemplo, furos e rasgões) provavelmente

diminuirão a proteção que oferece. A contaminação com substâncias pode reduzir ou eliminar o desempenho retardante de chamas do tecido e pode causar ignição. Esta peça

de vestuário deve ser limpa regularmente e de acordo com as informações de cuidados e deve ser verificada após cada limpeza. Observação: lavar

a temperaturas mais baixas aumentará a vida útil da peça. A vida útil da peça é também afetada pelo tipo e quantidade de detergente utilizado.

Aviso:

A Helmut Feldtmann GmbH não se responsabiliza por danos resultantes da utilização indevida

ou abuso desta peça ou da não observância das instruções relativas à manutenção e ao desgaste adequados.

Instruções de armazenamento e eliminação:

Armazene o produto sempre limpo e seco, de preferência sem pó e longe da luz solar direta.

As altas temperaturas, a luz e o pó danificam os materiais e reduzem as suas propriedades de proteção. A eliminação do produto depende das regulamentações locais.

Informações gerais:

É obrigado a anexar este folheto informativo a QUALQUER equipamento de proteção individual

que seja passado ou entregue ao destinatário.

Para este efeito, esta ficha pode ser reproduzida sem restrições.

Significados das marcações:

 A marcação CE certifica que o produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425.



O símbolo indica que as informações do fabricante devem ser lidas antes da utilização.



Fabricante de EPI



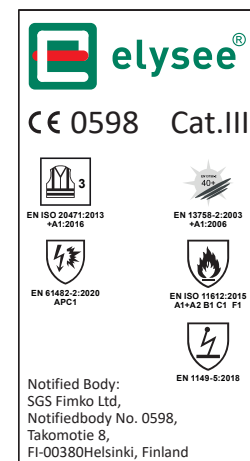
O relógio de data mostra a data de fabrico (mês/ano).



O símbolo de tamanho permite que escolha o tamanho correto da sua roupa.



Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®
Articolo: 23408



Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea)

AVVERTENZA: Leggere attentamente il presente foglietto illustrativo prima di utilizzare il DPI.

È obbligatorio allegare il presente foglietto illustrativo a QUALSIASI dispositivo di protezione individuale in caso di cessione o consegna al destinatario. A tal fine, il presente foglietto può essere riprodotto senza restrizioni. Questo capo è conforme alle norme europee:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 livelli A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 con UPF 40+ e EN 61 482:2018 classe 1 e ATPV, pubblicate dal CEN Comitato Europeo di Normazione, armonizzate mediante pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, disponibili presso DIN Media GmbH, 10787 Berlino, www.dinmedia.de

Nome e indirizzo dell'organismo notificato che ha effettuato la valutazione della conformità, si è assunto la responsabilità della garanzia della qualità e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia

Numero di identificazione UE: 0598

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Composizione del materiale (tessuto):

60% modacrilico, 39% cotone, 1% carbonio

Simboli di manutenzione internazionali:



Applicazione e legenda dei pittogrammi:



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

A1: Materiali esterni testati per la propagazione della fiamma secondo la procedura A della EN15025 (accensione superficiale).

A2: Materiali esterni testati per la propagazione della fiamma secondo la procedura B della EN15025 (accensione periferica).

Bn: Trasferimento di calore per convezione: tre livelli, di cui 1 è il più basso

Cn: Trasferimento di calore radiante: quattro livelli, di cui 1 è il più basso

Dn: Schizzi di alluminio fuso: tre livelli, di cui 1 è il più basso

En: Schizzi di ferro fuso: tre livelli, di cui 1 è il più basso

Fn: Calore da contatto: tre livelli, di cui 1 è il più basso

Nota: quando n è uguale a 0, l'indumento non offre alcuna protezione per questa particolare proprietà



EN 61482-2:2020
APC1

Restrizioni d'uso:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Solo le parti del corpo coperte sono

protette. La protezione può essere ridotta dall'uso, dallo stiramento o dalla presenza di umidità.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: L'effetto protettivo non è garantito se l'indumento

è indossato aperto. Indossare altri indumenti o determinati equipaggiamenti o accessori può ridurre la visibilità. Assicurarsi che nessuno di questi copra le aree riflettenti o fluorescenti. Se vengono apportate modifiche non autorizzate (ad esempio accorciare maniche o gambe) all'indumento ad alta visibilità, l'indumento non sarà più conforme alla norma EN ISO 20471:2013 + A1:2016 e dovrà essere sostituito con un nuovo indumento ad alta visibilità.

Si prega di ispezionare l'indumento prima di ogni utilizzo per assicurarsi che sia in buone condizioni. Non sporcare e privo di difetti.

EN 1149-5:2018: Questo dispositivo di protezione individuale deve essere indossato in aggiunta a una tuta completa (giacca + pantaloni) per evacuare le cariche elettrostatiche accumulate (ad esempio, conforme alla norma EN 1149-5). È richiesta la messa a terra del portatore tramite le scarpe o tramite un altro sistema idoneo (la resistenza tra la persona e il terreno deve essere inferiore a 10 Ω indossando calzature adeguate). Questo indumento non è adatto per essere indossato in aree ricche di ossigeno (in particolare aree sigillate). In questi casi, contattare il responsabile della sicurezza. Il design dell'indumento prevede la copertura di tutte le parti metalliche per evitare la formazione di scintille. È quindi necessario assicurarsi di non lasciare elementi metallici esposti quando lo si indossa (ad esempio, quando si indossa una cintura, assicurarsi che non abbia una fibbia metallica). Inoltre, assicurarsi che l'indumento copra eventuale

tutti gli indumenti sottostanti in ogni circostanza (ad esempio quando ci si china). Le proprietà di conduzione elettrostatica degli indumenti possono essere influenzate dall'uso, dalla

manutenzione e da eventuali contaminazioni. È pertanto necessario controllare regolarmente l'equipaggiamento o farne controllare le proprietà. In nessun caso gli indumenti protettivi devono essere aperti o tolti in un'atmosfera esplosiva o infiammabile o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi antistatici dissipativi sono destinati a essere indossati nelle Zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2), in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi antistatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1) senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. Le prestazioni antistatiche dissipative degli indumenti protettivi antistatici dissipativi possono essere compromesse da usura, lavaggio e possibile contaminazione.

EN ISO 11612:2015: In caso di schizzi di metallo fuso, uscire dall'area di lavoro e rimuovere l'indumento con cautela, assicurandosi che il metallo fuso non entri in contatto con la pelle. A seconda del danno, l'indumento deve essere pulito o riciclato. Si noti che, a contatto con metallo fuso, l'indumento potrebbe non proteggere da tutte le ustioni se indossato direttamente sulla pelle. È impossibile proteggere dal contatto diretto tutte le parti sotto tensione di saldatura degli impianti di saldatura ad arco. Le proprietà ignifughe di questo indumento diminuiscono se l'indumento è contaminato da materiale infiammabile (ad esempio, olio, sporco). L'umidità, sotto forma di sudore e umidità, riduce l'effetto isolante elettrico degli indumenti progettati per la saldatura. Un aumento del contenuto di ossigeno nell'aria riduce la protezione dell'indumento per saldatura contro la fiamma. Prestare particolare attenzione durante la saldatura in spazi ristretti dove l'atmosfera potrebbe arricchirsi di ossigeno. EN 61482-2:2020: Per la protezione completa del corpo, gli indumenti protettivi devono essere indossati chiusi e devono essere utilizzati altri dispositivi di protezione adeguati (casco con schermo protettivo, guanti e calzature (stivali)). Non devono essere utilizzati indumenti come camicie, indumenti intimi o biancheria intima che si fondono sotto l'esposizione ad arco elettrico, realizzati ad esempio in fibre di poliammide, poliestere o acrilico. L'indumento non è destinato ad essere utilizzato come indumento protettivo isolante elettrico e non fornisce protezione contro le scosse elettriche. Istruzioni per la pulizia e la riparazione (ad esempio, avvertenza: gli strappi non devono essere riparati dall'utente; un filo infiammabile (non ignifugo) o un pezzo riattivabile al calore che potrebbe fondersi sarebbe molto pericoloso in caso di esposizione alla fiamma).

Uso generale del prodotto:

Per garantire la conduttività, è necessario il contatto tra l'indumento e la pelle di chi lo indossa. Assicurarsi che, per quanto possibile, l'indumento sia indossato chiuso. Controllare l'indumento per eventuali danni prima di ogni utilizzo. Controlli regolari di eventuali danni a questo indumento (ad esempio, buchi e strappi) probabilmente ridurranno la protezione che offre. La contaminazione con sostanze può ridurre o eliminare le prestazioni ignifughe del tessuto e può incendiarsi. Questo indumento deve essere pulito regolarmente e secondo le istruzioni per la cura e deve essere controllato Dopo ogni lavaggio. Nota: il lavaggio a temperature più basse migliora la durata del capo. La durata del capo è influenzata anche dal tipo e dalla quantità di detersivo utilizzato.

Esclusione di responsabilità:

Helmut Feldtmann GmbH non è responsabile per danni derivanti dall'uso improprio o dall'abuso di questo capo o dal mancato rispetto delle istruzioni relative alla corretta manutenzione e all'usura.

Istruzioni per la conservazione e lo smaltimento:

Conservare sempre il prodotto pulito e asciutto, preferibilmente privo di polvere e lontano dalla luce solare diretta.

Le alte temperature, la luce e la polvere danneggiano i materiali e ne riducono le proprietà protettive. Lo smaltimento del prodotto dipende dalle normative locali.

Informazioni generali:

È obbligatorio allegare il presente opuscolo informativo a QUALSIASI dispositivo di protezione individuale che venga ceduto o consegnato al destinatario.

A tal fine, la presente scheda può essere riprodotta senza restrizioni.

Significato delle marcature:



Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili della Regolamento (UE) 2016/425.



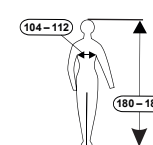
Il simbolo indica che le informazioni del produttore devono essere lette prima dell'uso.



Produttore del DPI



Il datario indica la data di fabbricazione (mese/anno).



Il simbolo della taglia consente di scegliere la taglia corretta del capo.

CE 0598 Cat.III

EN ISO 20471:2013
+A1:2016

EN 13758-2:2003
+A1:2006

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

EN 61482-2:2020
APC1

EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland



Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Cikkszám: 23408



Tájékoztató a személyi védőeszközökről (PPE) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) II. mellékletének 1.4. szakasza szerint. (Hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában)

FIGYELMEZTETÉS: Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót a PPE használata előtt.

Köteles ezt a tájékoztatót minden személyi védőeszközhöz mellékelni, amikor azt átadja vagy továbbadja a címzettnek. Ebből a célból ez a lap korlátozás nélkül sokszorosítható. Ez a ruhadarab megfelel a következő európai szabványoknak:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 A1 B1 C1 D0 E0 F1 szintek, EN 13758-2:2006 UPF 40+ értékkel és EN 61482:2018 1. osztály és ATPV, kiadta a CEN Európai Szabványügyi Bizottsága, harmonizált az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététellel, beszerezhető a DIN Media GmbH-től, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

A megfelelőségértékelést elvégző, a minőségbiztosításért felelősséget vállaló és az EU-típusvizsgálati tanúsítványt kiállító bejelentett szervezet neve és címe: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország EU azonosítószám: 0598

Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen található:



www.feldtmann.de/konformitaetserklaerungen
Anyag (szövet) összetétel:

60% modakril, 39% pamut, 1% szénszál as gyapjú
Nemzetközi ápolási szimbólumok:

A piktogramok alkalmazása és magyarázata:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ez a ruházat védelmet nyújt a nap UV-sugárzásának kitettsége ellen, UV-A és UV-B védelmet nyújt. Az ultraibolya sugárzás elleni védelmi tényező (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006: Csak a befedett testrészek védettek. A védelem csökkenhet viselés, nyújtás vagy nedvesedés esetén.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = a látható anyag minimális területe: háttéranyag és fényvisszaverő anyag (a 3. osztály a legmagasabb osztály). A megfelelő védelmi osztályt a termék címkéjén találja.

EN 1149-5:2018: Ez a ruhadarab a statikus elektromosság kisülésének megakadályozására szolgál. Ez a ruhadarab nem véd a hálózati feszültség ellen, és nem nyújt védelmet a viselőjének oxigéndús környezetben.

EN ISO 11612:2015: A ruhadarab megfelel az EN ISO 11612 szabványnak. E szabvány szerint a viselő védett a lánggal és az olvadt fém fröccsenésével való rövid ideig tartó érintkezés ellen, korlátozottan. Védelem konvekció, sugárzás és kontakthő ellen.

A1: A külső anyagok lángterjedését az EN15025 A eljárás (felületi gyújtás) szerint vizsgálták.
A2: A külső anyagok lángterjedését az EN15025 B eljárás (élgulladás) szerint vizsgálták.
Bn: Konvekciós hőátadás: három szint, 1 a legalacsonyabb
Cn: Sugárzó hőátadás: négy szint, 1 a legalacsonyabb
Dn: Olvadt alumínium fröccsenése: három szint, 1 a legalacsonyabb
En: Olvadt vas fröccsenése: három szint, 1 a legalacsonyabb
Fn: Kontaktilhő: három szint, 1 a legalacsonyabb.

Megjegyzés: Ha n értéke 0, a ruházat nem nyújt semmilyen védelmet erre a tulajdonságra.
EN 61482-2:2020: Védőruházat elektromos ív hőveszélyei ellen.

Ez a szabvány olyan védőruhátra vonatkozik, amelyet kis/közepes ívveszélyekkel járó villamos-technikai munkákhoz használnak. Feszültségek.

Használati korlátozás:
EN 13758-2:2003 + A1:2006: Csak a fedett testrészek védettek.
A védelem csökkenhet viselés, nyújtás vagy nedvesség hatására.
EN ISO 20471:2013 + A1:2016: A védő figyelmeztető hatás nem érvényesül, ha a ruhadarabot nyitottan viselik. Más ruhadarabok vagy bizonyos felszerelések vagy kiegészítők

viselése csökkentheti a láthatóságot. Győződjön meg arról, hogy ezek egyike sem takarja el a fényvisszaverő vagy a fluoreszkáló területeket. Ha a jól láthatósági ruhadarabon engedély nélküli módosításokat végeznek (pl. ujjak vagy száruk rövidítése), a ruhadarab már nem felel meg az EN ISO 20471:2013 + A1:2016 szabványnak, és egy új, jól láthatósági ruhadarabra kell cserélni.

Kérjük, minden használat előtt ellenőrizze a ruhadarabot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban van, nem szennyezett és hibátlan.

EN 1149-5:2018: Ez a személyi védőfelszerelés A felszerelést a teljes ruházat (kabát + nadrág) mellett kell viselni a felhalmozódott elektrosztatikus töltések elvezetésére (pl. EN1149-5 szabványnak megfelelően). A hordozó földelése cipővel vagy más megfelelő rendszerrel szükséges (a személy és a talaj közötti ellenállásnak 10 Ω alatt kell lennie megfelelő lábbeli viselésével). Ez a ruházat nem alkalmas oxigénben gazdag területeken (különösen lezárt területeken) való viselésre – ilyen esetekben kérjük, vegye fel a kapcsolatot a biztonságért felelős személlyel. A ruházat kialakítása úgy van kialakítva, hogy minden fém alkatrész takarva legyen, a szikrák keletkezésének elkerülése érdekében. Ezért ügyeljen arra, hogy viselés közben ne maradjon semmilyen fém alkatrész szabadon (pl. öv viselés esetén ügyeljen arra, hogy ne legyen fémszajta). Azt is ellenőrizze, hogy a ruházat eltakar-e minden és az alatta lévő összes ruházatot minden körülmények között (például lehajlaskor). A ruházat elektrosztatikus vezetőképességét befolyásolhatja a használata, karbantartása és az esetleges szennyeződés. Ezért rendszeresen ellenőrizze vagy ellenőriztesse ruházatát ezekre a tulajdonságokra vonatkozóan. A védőruházatot semmilyen körülmények között sem szabad felnyitni vagy levenni robbanásveszélyes vagy gyúlékony atmoszférában, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelésekor. Az elektrosztatikusan dissipatív védőruházat az 1., 2., 20., 21. és 22. zónákban viselhető (lásd EN 60079-10-1 és EN 60079-10-2), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyújtási energiája nem kevesebb, mint 0,016 mJ. Az elektrosztatikusan dissipatív védőruházatot nem szabad oxigéndúsított légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1) használni a felelős biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. Az elektrosztatikusan dissipatív védőruházat elektrosztatikusan dissipatív teljesítményét befolyásolhatja a kopás, a mosás és az esetleges szennyeződés.

EN ISO 11612:2015: Ha olvadt fém fröccsen rá, hagyja el a munkaterületet, és óvatosan vegye le a ruházatot, ügyelve arra, hogy az olvadt fém ne érintkezzen a bőrrrel.

A sérülés mértékétől függően a ruházatot vagy meg kell tisztítani, vagy újra kell hasznosítani.

Megjegyzés: hogy olvadt fémmel érintkezve a ruházat nem feltétlenül véd minden égési sérüléstől, ha közvetlenül a bőrön viselik.

Lehetetlen megvédeni az ívhegesztő berendezések összes hegesztőfeszültséget vezető alkatrészét a közvetlen érintkezéstől.

A ruházat lángálló tulajdonságai csökkennek, ha a ruházat gyúlékony anyaggal (pl. olajjal, szennyeződéssel) szennyeződik.

A nedvesség, páratartalom és izzadság formájában, csökkenti a hegesztésre tervezett ruházat elektromos szigetelő hatását.

A levegő oxigéntartalmának növekedése csökkenti a hegesztőruházat láng elleni védelmét. Legyen különösen óvatos zárt térben történő hegesztés esetén, ahol a légkör oxigénnel dúsulhat.

EN 61482-2:2020: A teljes test védelme érdekében a védőruházatot zárt állapotban kell viselni, és más megfelelő védőfelszerelést (védő arcvédővel ellátott sisak, védőkesztyű és lábbeli (csizma)) kell használni. Nem szabad olyan ruházatot használni, mint például ing, alsónemű vagy fehérnemű, amely ősugárzás hatására megolvad. pl. poliamid, poliészter vagy akril szálakból készült. A ruházat nem elektromos szigetelő védőruházként használható, és nem nyújt védelmet áramütés ellen. Tisztítási és javítási utasítások (pl. figyelmeztetés: a szakadást a felhasználó nem javíthatja; a gyúlékony (nem lángálló) cérna vagy hőre aktiválódó darab, amely valószínűleg megolvad, nagyon veszélyes lenne lángnak való kitettség esetén).

A termék általános használata:
A vezetőképesség biztosítása érdekében a ruhadarab és a viselő bőre közötti érintkezés

szükséges. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a ruhadarabot lehetőség szerint összezárva viselje. Minden viselés előtt ellenőrizze a ruhadarabot sérülések szempontjából. A ruhadarab sérüléseinek (pl. lyukak és szakadások) rendszeres ellenőrzése valószínűleg csökkenti az általa nyújtott védelmet. Az anyagokkal való szennyeződés csökkentheti vagy megszüntetheti az anyag égésgátló teljesítményét, és meggyulladhat. A ruhadarabot rendszeresen és az ápolási információknak megfelelően kell tisztítani, és minden tisztítás után ellenőrizni kell. Megjegyzés: az alacsonyabb hőmérsékleten történő mosás javítja a ruhadarab élettartamát. A A ruhadarab élettartamát a használt mosószer típusa és mennyisége is befolyásolja.

Jogi nyilatkozat:

A Helmut Feldtmann GmbH nem vállal felelősséget a ruhadarab nem rendeltetésszerű használatából, visszaéléséből, vagy a megfelelő karbantartásra és viselésre vonatkozó utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Tárolási és ártalmatlanítási utasítások:

A terméket mindig tisztán és szárazon, lehetőleg pormentesen és közvetlen napfénytől védve tárolja.

A magas hőmérséklet, a fény és a por károsítja az anyagokat és csökkenti azok védőtulajdonságait. A termék ártalmatlanítása a helyi előírásoktól függ.

Általános információk:

Köteles ezt a tájékoztató füzetet minden olyan személyi védőfelszereléshez mellékelni, amelyet a címzettnek átadnak.

Ebből a célból ez a lap korlátozás nélkül reprodukálható.

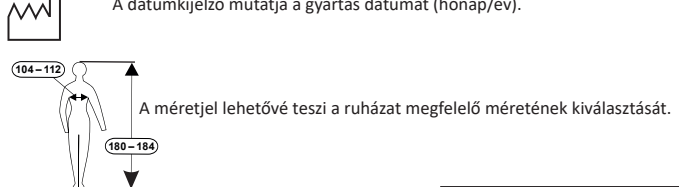
A jelölések jelentése:

A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet vonatkozó követelményeinek.

A szimbólum azt jelzi, hogy a gyártó adatait meg kell Használat előtt olvassa el.

Egyéni védőfelszerelés gyártója

A dátumkijelző mutatja a gyártás dátumát (hónap/év).



CE 0598 Cat.III

EN ISO 20471:2013 + A1:2016

EN 13758-2:2003 + A1:2006

EN 61482-2:2020 APC1

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 F1

EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomotie 8,
FI-00380Helsinki, Finland

Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





Članek: 23408



SL Informativna brošura za osebno zaščitno opremo (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske

unije) OPOZORILO: Pred uporabo OZO natančno preberite to informativno brošuro. To informativno brošuro morate priložiti VSI osebni zaščitni opremi, ko jo izročite prejemniku. V ta namen se ta list lahko reproducira brez omejitev.

To oblačilo je skladno z evropskimi standardi:

EN ISO 13688:2013 + A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 1149-5:2018, EN

ISO 11612:2015 stopnje A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN

13758-2:2006 z UPF 40+ in EN 61 482:2018 razred 1 in ATPV, ki jih je objavil Evropski odbor za standardizacijo CEN, usklajeno z objavo v Uradnem listu Evropske unije, na voljo pri DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Ime in naslov priglasenega organa, ki je izvedel ugotavljanje skladnosti, prevzel odgovornost za zagotavljanje kakovosti in izdal certifikat o EU-pregledu tipa:

SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finska

Identifikacijska številka EU: 0598

Izjava EU o skladnosti najdete na:

www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

Sestava materiala (tkanine):

60 % modakril, 39 % bombaž, 1 % ogljik

Mednarodni simboli za nego:



Uporaba in legenda piktogramov:



EN 13758-2:2003 + A1:2006: Ta oblačila so zasnovana tako, da nudijo zaščito pred izpostavljenostjo sončnemu UV-sevanju, zagotavljajo zaščito pred soncem UV-A in UV-B. Faktor ultravijolične zaščite (UPEN 13758-2:2003 + A1:2006): Zaščiteni so samo tisti deli telesa, ki so pokriti.

Zaščita se lahko zmanjša zaradi nošenja, raztezanja ali ko je mokro.



EN ISO 20471:2013 + A1:2016: X = najmanjša površina vidnega materiala: material ozadja in odsevni material (razred 3 je najvišji razred). Pravilen razred zaščite najdete na etiketi vašega izdelka.



EN 1149-5:2018: To oblačilo je zasnovano tako, da preprečuje praznjenje statične elektrike. To oblačilo ne štiti pred omrežno napetostjo niti ne nudi zaščite uporabniku v okoljih, obogatenih s kisikom.



EN ISO 11612:2015: Oblačilo je skladno s standardom EN ISO 11612. V skladu s tem standardom je uporabnik zaščiten pred kratkotrajnim stikom s plamenom in brizganjem staljene kovine, omejeno zaščita pred konvekcijo, sevanjem in kontaktno toploto.

A1: zunanji materiali, preizkušeni na širjenje plamena v skladu s postopkom EN15025 A (površinski vžig).

A2: zunanji materiali, preizkušeni na širjenje plamena v skladu s postopkom EN15025 B (robni vžig).

Bn: konveksijski prenos toplote: tri ravni, pri čemer je 1 najnižja

Cn: sevalni prenos toplote: štiri ravni, pri čemer je 1 najnižja

Dn: brizganje staljenega aluminija: tri ravni, pri čemer je 1 najnižja

En: brizganje staljenega železa: tri ravni, pri čemer je 1 najnižja

Fn: kontaktna toplota: tri ravni, pri čemer je 1 najnižja

opomba: Ko je n enako 0, oblačilo ne nudi nobene

zaščite za to posebno lastnost



EN 61482-2:2020: Zaščitna oblačila pred toplotnimi nevarnostmi električnega obloka. Ta standard je namenjen zaščitnim oblačilom, ki se uporabljajo

za elektrotehnična dela z nevarnostmi električnega obloka pri nizki/srednji napetosti.

Omejite uporabe:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Zaščiteni so samo tisti deli telesa, ki so pokriti. Zaščita se lahko zmanjša zaradi nošenja, raztezanja ali ko je mokro.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Zaščitni opozorilni učinek se ne doseže, če so oblačila

odprta. Nošenje drugih oblačil ali določene opreme ali dodatkov lahko zmanjša vidljivost. Prepričajte se, da nobeno od teh ne prekriva odsevnih ali fluorescentnih površin. Če se na oblačilu z visoko vidljivostjo izvedejo nepooblašene spremembe (npr. skrajšanje rokavov ali hlačnic), oblačilo ne bo več izpolnjevalo standarda EN ISO 20471:2013 + A1:2016 in ga je treba zamenjati z novim oblačilom z visoko vidljivostjo. Pred vsako uporabo preglejte oblačilo, da se prepričate, da je v dobrem stanju, ni umazano in brez napak.

EN 1149-5:2018: Ta osebna zaščitna oprema Opremo je treba nositi poleg celotne obleke (jakna + hlače za odvajanje nakopičenih elektrostatičnih nabojev (npr. skladnost z EN1149-5). Ozemljitev nosilca je potrebna bodisi s čevlji bodisi z drugim ustreznim sistemom (upor med osebo in tlemi mora biti pod 10 Ω , če nosite primerno obutev). Ta oblačila niso primerna za nošenje v območjih, bogatih s kisikom (zlasti v zaprtih prostorih) – v teh primerih se obrnite na osebo, odgovorno

za varnost. Zasnova obleke predvideva pokrivanje vseh kovinskih delov, da se prepreči nastanek isker. Zato morate paziti, da med nošenjem ne pustite nobenih kovinskih elementov izpostavljenih (npr. pri nošenju pasu se prepričajte, da nima kovinske zaponke). Prav tako se prepričajte, da obleka pokriva vse in vsa oblačila spodaj v vseh okoliščinah (na primer pri sklanjanju).

Na elektrostatično prevodnost oblačil lahko vplivajo njihova uporaba, vzdrževanje in morebitna kontaminacija. Zato morate svojo obleko redno preverjati ali pa jo

dati preveriti glede teh lastnosti. Zaščitnih oblačil v nobenem primeru ne smete odpirati ali sleči v eksplozivnem ali vnetljivem okolišču ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila so namenjena nošenju v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 in EN 60079-10-2), v katerih najmanjša energija vžiga katere koli eksplozivne atmosfere ni manjša od 0,016 mJ. Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glej EN 60079-10-1) brez predhodne

odobritve odgovornega varnostnega inženirja. Na elektrostatično disipativno delovanje elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija. EN ISO 11612:2015: Če vas poškropi staljena kovina, zapustite delovno območje in oblačilo previdno slecite, pri čemer pazite, da staljena kovina ne pride v stik s kožo. Glede na poškodbo je treba oblačilo očistiti ali reciklirati. Prosimo, upoštevajte da oblačilo pri stiku s staljeno kovino morda ne bo zaščitilo pred vsemi opeklinami, če ga nosite neposredno na koži.

Nemogoče je zaščititi vse dele varilnih naprav, ki prenašajo napetost, pred neposrednim stikom.

Negorljive lastnosti tega oblačila se bodo zmanjšale, če ga onesaži vnetljiv material (npr. olje, umazanija).

Vlaga v obliki vlage in znoja bo zmanjšala električni izolacijski učinek oblačil, namenjenih varjenju. Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščito varilnega oblačila pred plamenom. Bodite še posebej previdni pri varjenju v zaprtih prostorih, kjer se lahko atmosfera obogati s kisikom.

EN 61482-2:2020: Za zaščito celotnega telesa je treba zaščitna oblačila nositi v zaprtem stanju, druga ustrežna zaščitna oprema (čelada z zaščitnim obraznim zaslonom, zaščitne rokavice in obutev (škorjni)) pa se ne sme uporabljati. Ne sme se uporabljati oblačil, kot so srajce, spodnje perilo ali spodnje perilo, ki se stopijo pod vplivom obloka, izdelanih iz npr. poliamidna, poliestrska ali akrilna vlakna. Oblačila niso namenjena za uporabo kot električno izolacijska zaščitna oblačila in ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom. Navodila za čiščenje in popravilo (npr. opozorilo: raztrganin ne sme popravljati uporabnik; vnetljiva (ne ognjevarna) nit ali toplotno reaktivni kos, ki se lahko stopi, bi bil v primeru izpostavljenosti plamenu zelo nevaren).

Splošna uporaba izdelka:

Za zagotovitev prevodnosti je potreben stik med oblačilom in kožo uporabnika.

Poskrbite, da bo oblačilo čim bolj zaprto. Pred vsakim nošenjem preverite, ali je oblačilo poškodovano. Redni pregledi poškodb in poškodb tega oblačila (npr. luknje in raztrganine) bodo verjetno zmanjšali zaščito, ki jo zagotavlja. Kontaminacija s snovmi lahko zmanjša ali odpravi ognjevarne lastnosti tkanine in se lahko vname. To oblačilo je treba redno čistiti v skladu z navodili za nego ter ga je treba preveriti po vsakem čiščenju. Opomba: pranje pri nižjih temperaturah bo podaljšalo življenjsko dobo oblačila. Na življenjsko dobo oblačila vplivata tudi vrsta in količina uporabljenega detergenta. Izjava o omejitvi odgovornosti: Družba Helmut Feldtmann GmbH ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe tega oblačila ali zaradi neupoštevanja navodil glede pravilnega vzdrževanja in nošenja. Navodila za shranjevanje in odstranjevanje: Izdelek vedno shranjajte čist in suh, po možnosti brez prahu in stran od neposredne sončne svetlobe. Visoke temperature, svetloba in prah poškodujejo materiale in zmanjšajo njihove zaščitne lastnosti. Odstranjevanje izdelka je odvisno od lokalnih predpisov. Splošne informacije: To

informativno brošuro morate priložiti VSI osebni zaščitni opremi, ki jo izročite prejemniku. V ta namen se ta list lahko reproducira brez omejitev.

Pomen oznak:



Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.



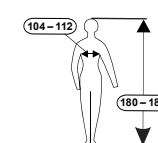
Simbol označuje, da Pred uporabo je treba prebrati informacije proizvajalca.



Proizvajalec osebne varovalne opreme Ura z datumom prikazuje datum



izdelave (mesec/leto).



Simbol velikosti vam omogoča, da izberete pravo velikost oblačil.

CE 0598 Cat.III

EN ISO 20471:2013 +A1:2016

EN 13758-2:2003 +A1:2006

EN 61482-2:2020 APC1

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 F1

EN 1149-5:2018

Notified Body:
SGS Fimko Ltd,
Notifiedbody No. 0598,
Takomatie 8,
FI-00380Helsinki, Finland



Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de





elysee®
Artikel: 23408

SV Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016, bilaga II, avsnitt 1.4. (Hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning)

VARNING: Läs denna informationsbroschyr noggrant innan du använder den personliga skyddsutrustningen.

Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr tillsammans med ALL personlig skyddsutrustning när du lämnar den vidare eller överlämnar den till mottagaren. För detta ändamål får detta blad reproduceras utan begränsning. Detta plagg uppfyller följande europeiska standarder:

EN ISO 13758-2:2003 + A1:2021, EN ISO 20471:2013 + A1:2016, EN 1149-5:2018, EN ISO 11612:2015 nivå A1 B1 C1 D0 E0 F1, EN 13758-2:2006 med UPF 40+ och EN 61 482:2018 klass 1 och ATPV, publicerad av CEN Europeiska standardiseringskommittén, harmoniserad genom publicering i Europeiska unionens officiella tidning, tillgänglig från DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de

Namn och adress på det anmälda organet som utförde överensstämmelsebedömningen, ansvarade för kvalitetssäkringen och utfärdade EU-typkontrollintyget:

SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland EU-identifikationsnummer: 0598

EU-försäkran om överensstämmelse finns på: www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen Materialkomposition (tyg): 60 % modakryl, 39 % bomull, 1 % kolfiber

Internationella skötselsymboler:



Tillämpning och förklaring av piktogrammen:



EN 13758-2:2003
+A1:2006



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 1149-5:2018



EN ISO 11612:2015
A1+A2 B1 C1 F1

A1: yttermaterial testade för flamspridning i enlighet med EN15025 procedur A (ytantändning).

A2: yttermaterial testade för flamspridning i enlighet med EN15025 procedur B (kantantändning).

Bn: konvektionsvärmeöverföring: tre nivåer, varav 1 är den lägsta

Cn: strålningsvärmeöverföring: fyra nivåer

Dn: varav 1 är den lägsta stänk av smält aluminium: tre nivåer

En: varav 1 är den lägsta stänk av smält järn: tre nivåer

Fn: varav 1 är den lägsta.

Obs: När n är lika med 0 erbjuder kläderna inget

skydd för just denna egenskap



EN 61482-2:2020
APC1

EN 61482-2:2020: Skyddskläder mot termiska faror från

en elektrisk ljusbåge. Denna standard är avsedd för skyddskläder som

används för eltekniskt arbete med risker från elektrisk ljusbåge vid låg/medelhög

spänning.

Användningsbegränsning:

EN 13758-2:2003 + A1:2006: Endast de kroppsdelar som är täckta är

skyddade. Skyddet kan minskas genom användning, vid stretching eller när det är vått.

EN ISO 20471:2013 + A1:2016: Den skyddande varningseffekten ges inte om kläderna bärs

öppna. Att bära andra plagg eller viss utrustning eller tillbehör

kan minska synligheten. Se till att ingen av dessa täcker de reflekterande eller

fluorescerande områdena. Om obehöriga ändringar (t.ex. förkortning av ärmar eller ben)

görs på varselplagget, uppfyller plagget inte längre EN ISO

20471:2013 + A1:2016 och måste bytas ut mot ett nytt varselplagg.

Kontrollera ditt plagg före varje användning för att säkerställa att det är i gott skick, inte smutsigt och utan defekter.

EN 1149-5:2018: Denna personliga skyddsutrustning måste bäras utöver en fullständig klädsel (jacka + byxor för att evakueras ackumulerade elektrostatiska laddningar (t.ex.

överensstämmelse med EN1149-5). Jordning av bäraren krävs antingen av skorna eller genom annat lämpligt system (motståndet mellan personen och marken måste vara under 10 Ω genom att lämpliga skor bärs). Denna klädsel är inte lämplig att bäras i syrerika områden (särskilt slutna områden) – vänligen kontakta den person som är ansvarig för säkerhet i dessa fall. Klädselns design har täckt alla metalldelar för att undvika att det bildas gnistor. Du måste därför se till att inte

lämna några metalldelar exponerade när du bär den (t.ex. när du bär ett bälte, se till att det inte har ett metallspänne). Se också till att klädseln täcker alla och alla kläder under alla omständigheter (till exempel när man böjer sig ner).

Klädernas elektrostatiska ledningsegenskaper kan påverkas av deras användning, underhåll och eventuell kontaminering. Du måste därför kontrollera din klädsel eller låta kontrollera den för dessa egenskaper regelbundet. Skyddskläderna får under inga omständigheter öppnas eller tas av i explosiv eller brandfarlig atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatisk avledande skyddskläder är avsedda att bäras i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 och EN 60079-10-2), där den minsta antändningsenergin för en explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ. Elektrostatisk avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1) utan föregående godkännande från ansvarig säkerhetsingenjör. Den elektrostatisk avledande prestandan hos de elektrostatisk avledande skyddskläderna kan påverkas av slitage, tvätt och eventuell kontaminering. EN ISO 11612:2015: Om plagget stänks av smält metall, lämna arbetsområdet och ta försiktigt av plagget. Se till att den smälta metallen inte kommer i kontakt med huden. Beroende på skador bör plagget antingen rengöras eller återvinnas. Observera att Vid kontakt med smält metall skyddar plagget eventuellt inte mot alla brännskador när det bärs direkt mot huden.

Det är omöjligt att skydda alla svetsspänningsbärande delar av bågsvetsinstallationer mot direktkontakt.

Detta plaggs flamskyddande egenskaper minskar om plagget kontamineras av brandfarligt material (t.ex. olja, smuts).

Väta, i form av fuktighet och svett, minskar den elektriska isoleringseffekten hos plagg avsedda för svetsning.

En ökning av luftens syrehalt minskar svetsplaggets skydd mot lågor. Var särskilt uppmärksam vid svetsning i trånga utrymmen där atmosfären kan bli anrikad med syre.

EN 61482-2:2020: För heltäckande kroppsskydd ska skyddskläderna bäras i slutet tillstånd och annan lämplig skyddsutrustning (hjälm med skyddande ansiktsskärm, skyddshandskar och skor (stövlar)) ska användas. Inga plagg, som skjortor, underkläder eller underkläder som smälter under bågen, ska användas. exponeringar, tillverkade av t.ex. polyamid, polyester eller akrylfibrer. Kläder är inte avsedda att användas som elektriskt isolerande skyddskläder och ger inte skydd mot elektriska stötar. Rengörings- och reparationsinstruktioner (t.ex. varning: revor bör inte repareras av användaren; en brandfarlig (ej flamsäker) tråd eller värmeåteraktiverbar del som sannolikt smälter skulle vara mycket farlig vid exponering för lågor).

Allmän produktanvändning:

För att säkerställa konduktivitet är kontakt mellan plagget och bärarens hud nödvändig. Se till att plagget bärs stängt så mycket som möjligt. Kontrollera plagget för skador före varje användning. Regelbundna kontroller av skador, skador på detta plagg (t.ex. hål och revor) kommer sannolikt att minska det skydd det ger. Kontaminering med ämnen kan minska eller eliminera tygets flamskyddsegenskaper och kan antändas. Detta plagg bör rengöras regelbundet och enligt skötselråden och bör kontrolleras efter varje rengöring. Obs: tvätt vid lägre temperaturer kommer förbättra plaggets livslängd. Plaggets livslängd påverkas också av typen och mängden tvättmedel som används.

Ansvarsfriskrivning:

Helmut Feldtmann GmbH ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning

eller missbruk av detta plagg eller till följd av att instruktionerna om

korrekt underhåll och slitage inte följs.

Instruktioner för förvaring och avfallshantering:

Förvara alltid produkten rent och torrt, helst dammfritt och borta från direkt sollight.

Höga temperaturer, ljus och damm skadar materialen och minskar deras skyddande egenskaper. Avfallshantering av produkten beror på lokala föreskrifter.

Allmän information:

Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr med ALL personlig skyddsutrustning som lämnas vidare eller överlämnas till mottagaren.

För detta ändamål får detta blad reproduceras utan begränsning.

Märkningarnas betydelse:



CE-märkningen intygar att produkten uppfyller tillämpliga krav i förordning (EU) 2016/425.



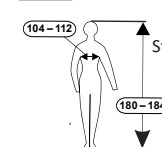
Den Symbolen indikerar att tillverkningsinformationen måste läsas före användning.



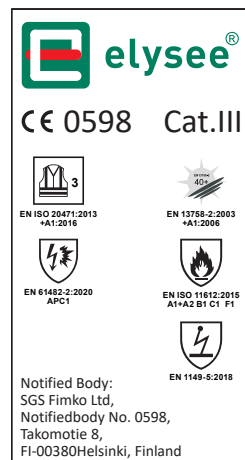
Tillverkare av personlig skyddsutrustning



Datumlockan visar tillverkningsdatumet (månad/år).



Storlekssymbolen låter dig välja rätt storlek på dina kläder.



Fabrikant, contactadres voor verdere vragen:
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de, info@feldtmann.de

